

CASPIAN ENERGY

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

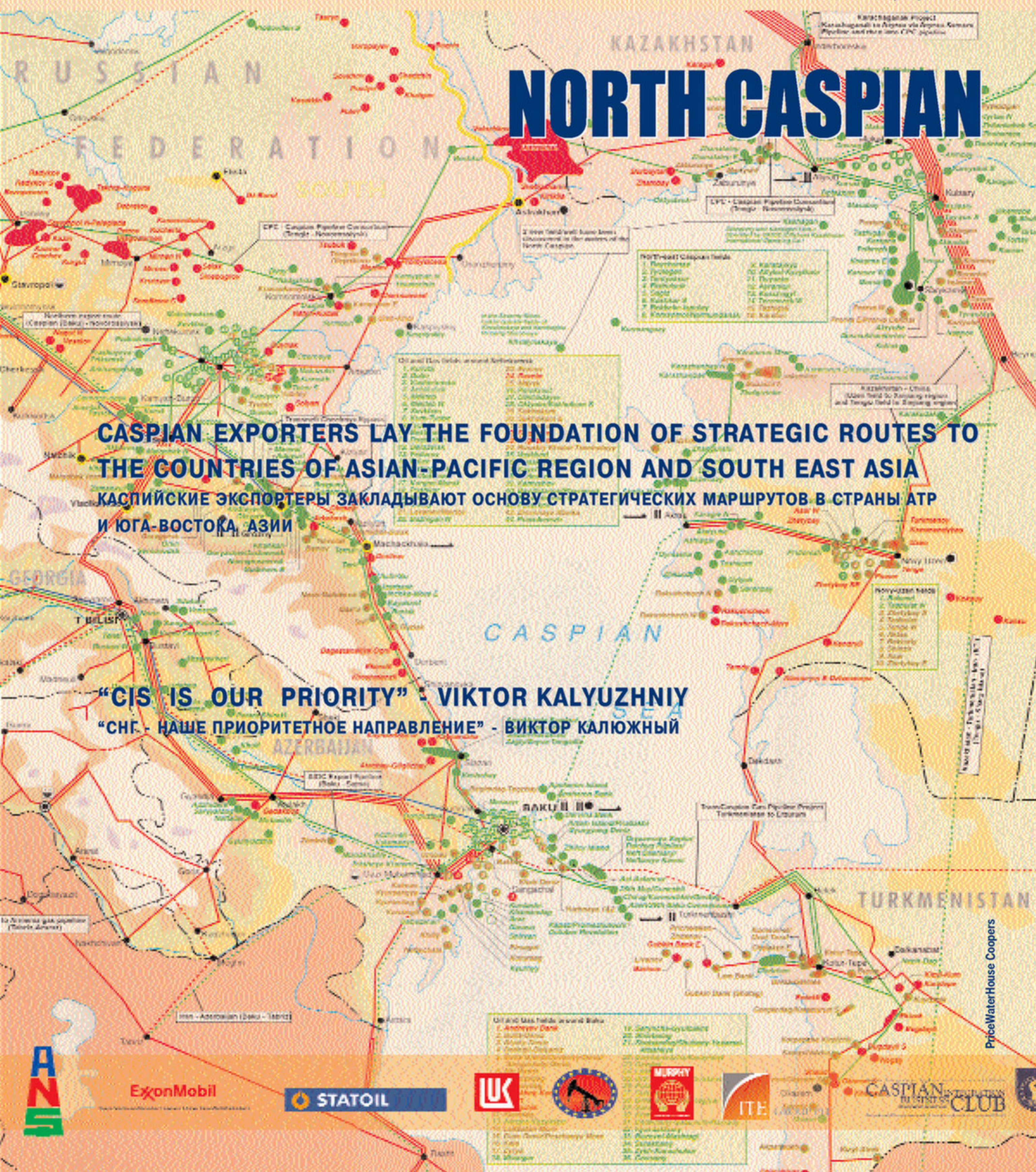
APRIL 3 (18) 2003

NORTH CASPIAN

CASPIAN EXPORTERS LAY THE FOUNDATION OF STRATEGIC ROUTES TO THE COUNTRIES OF ASIAN-PACIFIC REGION AND SOUTH EAST ASIA

КАСПИЙСКИЕ ЭКСПОРТЕРЫ ЗАКЛАДЫВАЮТ ОСНОВУ СТРАТЕГИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ В СТРАНЫ АТР И ЮГА-ВОСТОКА АЗИИ

"CIS IS OUR PRIORITY" - VIKTOR KALYUZHNIY
"СНГ - НАШЕ ПРИОРИТЕТНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ" - ВИКТОР КАЛЮЖНЫЙ



PriceWaterHouse Coopers

Logos of participating companies and organizations:

- ANS
- ExxonMobil
- STATOIL
- LUK
- MURPHY
- ITE
- CASPIAN ENERGY CLUB

**BETTER EDUCATION.
BETTER WORLD**

Education is the key to the future of our children. And our children are the key to the future of our world. So as we go about the business of producing energy, we also try to produce better educational opportunities for young people in the Caspian region.



**DAHA YAXŞI TƏHSİL.
DAHA YAXŞI CƏMIYYƏT**

Təhsil uşaqların gələcəyi üçün həlledici amildir. Uşaqlar isə cəmiyyətimizin gələcəyinin əsasıdır. Biz enerji istehsalı ilə məşğul olmaqla yanaşı, həm də Xəzər regionu ölkələrinin gənc nəsli üçün daha yaxşı təhsil şəraiti yaratmağa çalışırıq.

ExxonMobil



Middle East Petrol Farm

Transportation of Crude Oil & Oil Products
From Caspian Sea to Black Sea
Through Dubendi Terminal



Our principles are:

- To provide first class crude oil and oil products transportation service
- To maintain the quality and the safety of the crude oil and oil products transported.
- To fulfill transportation of hydrocarbons by preserving the environment.
- To ensure customer satisfaction.

Azerbaijan Representative Office
94, Moscow Avenue, Baku - Azerbaijan
Tel: (+ 994 12) 930690
Fax: (+ 994 12) 980507
e-mail: yonctim@middlecastpetrolfarm.com

Middle East Petrol Farm FZE
Jebel Ali Free Zone,
Po Box 61448 DUBAI, UAE
Phone 00971 4 8833026
Fax 00971 4 8834808
www.middlecastpetrolfarm.com
e-mail: info@middlecastpetrolfarm.com



www.caspenergy.com



www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



The largest

INFORMATION FIELD

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H. Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com



A sea of energy

Statoil ranks as one of the world's largest traders of crude oil, and a substantial supplier of natural gas. As the leading player in European offshore exploration and production, we are also the world's largest operator of subsea gas pipelines. These run to markets in continental Europe.

The Caspian Sea represents one of Statoil's core areas, and we are a partner in some of the largest hydrocarbon discoveries here. Through our expertise, experience and competitive technology, we will contribute to the future development of this region.

 **STATOIL**

Statoil Azerbaijan
96 Nizami Street, 370010 Baku
The Azerbaijan Republic
Tel. +994 12 97 73 40, fax +994 12 97 79 40
Statoil head office
N-4035 Stavanger Norway
Tel. +47 51 99 00 00, fax +47 51 99 00 01
www.statoil.com



www.caspenergy.com



www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



WWW.CASPIANENERGY.AZ



WWW.TELECOMJOURNAL.AZ
WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM



WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM



WWW.CIBCGROUP.COM



WWW.AWARD.CASPENERGY.COM



WWW.BRANDAWARD.AZ



WWW.OIL-GAS.AZ



WWW.BUSINESSCLASS.AZ



WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM



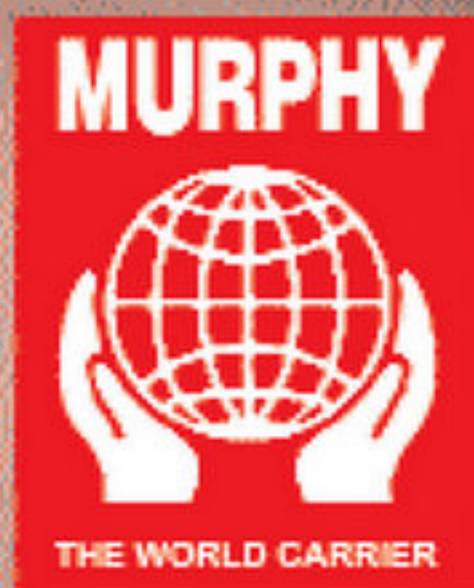
WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM

The largest

INFORMATION FIELD

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com



HOUSTON

RUSSIA BALTICS

ATYRAU



VOLGA

FAR EAST / CHINA



AKTAU

EUROPE

POTI



TBILISI



BAKU



TURKMENBASHI



NEBIT DAG ASHGABAT

ISTANBUL

TEHRAN



UAE ARABIAN GULF



When It comes to Casplan Region logistics, you only need to make a single phone call.

Whether you need to ship goods from overseas or even within the region

itself, Murphy is the answer. With more than 100 staff spread over 9 locations speaking 7 different languages, we are sure that we will understand your needs from the very first phone call

Murphy provides the following services:-

- Projected Forwarding
 - Bonded Warehousing
 - Export Packing
 - Dangerous Goods Advisors
 - Volga & Volga-Don specialist
- Murphy is:

- Accredited with ISO 9002
- Licensed Rail Forwarder
- Licensed Customs Brokers
- Licensed Bonded Warehouse Operator

TRUST MURPHY - THE WORLD CARRIER

Murphy Shipping Aktau, Kazakhstan
Address: Micro District 6 Apt 4/11
Aktau, Kazakhstan

Tel/Fax: 732 92 534164
Mob: 7 300 3714970

Murphy Shipping and Commercial
Services Baku Limited
Rasul Rza Street 8, 15/26 Baku, Azerbaijan

Tel : (994-12) 98 01 51, 98 66 41, 98 34 22
Fax: (994-12) 93 93 15, 98 28 89

KAZAKHSTAN - CASPIAN - RUSSIA

WHEN ECONOMY LAGS BEHIND POLICY



A Break-through in the Caspian

Almost a year has already passed since the day of May 13, 2002, when the Presidents of Russia Vladimir Putin and Kazakhstan Nursultan Nazarbayev signed a protocol to the agreement between Russia and Kazakhstan "On Delimitation the Caspian Sea Bed in the Northern Part to Realize the Sovereign Rights for the Seabed Usage of June 6, 1998". The Protocol contains geographical co-ordinates of realizing the modified medium line that delimits the seabed leaving the water column in common use. According to the protocol Kurmangazi field is under the jurisdiction of Kazakhstan, while the Tsentralnoye and Khvalynskoye fields are under Russian jurisdiction, but they are to be developed jointly by Russian and Kazakh partners. As the Russian President said, the document is "a break-through in the Caspian cooperation". After the summit in Ashgabat Russia and Kazakhstan were the first to reach juridical agreement determining the principles of Caspian division, Putin emphasized. The principle of this delimitation, he said, was "bed divided, but water column remains in common use".

As the Russian leader told then, it is a serious event in the relations between Moscow and Astana, which will have a positive effect for our partners in Europe and North America, causing interest among all consumers of the energy resources. President Nursultan Nazarbayev noted that both Kazakhstan and Russia were the first to reach agreements on mastering the resources of the sea-bed, and the fact confirms again the aspiration of both

countries towards the progress of strategic cooperation.

President Nazarbayev named the document as "the greatest agreement", which Kazakhstan signed in the frame of CIS and in mutual relations with Russia.

Almost four years passed since the Protocol was agreed and the Agreement was signed. During this time each of the partners developed their oil projects in their shelves, including the geological structures belonging to the offshore area of both countries. Among them are the Khvalynskoye, Tsentralnoye and Kurmagazi fields.

The LUKOIL OSC published the results of the wide scale geological and geophysical studies in offshore Caspian basin in May 2002 realized by the Company since 1995. The total area of the exploration has been more than 63,000 sq.km.

The results obtained enabled to appraise the total predicted recoverable reserves of the hydrocarbons of the Triassic, Jurassic and Cretaceous oil and gas bearing structures of the licensed area of Severniy Company is 834 mln tons of equivalent fuel (e.f.), including 269 mln tons of oil and 484 bln c/m of gas, 38.6 mln tons of condensate and 42 bln c/m of associated gas. And a greater part of them is bound with Jurassic and Cretaceous sediments. On two licensed areas of the Central Caspian arch (Central and Yalama-Samur ones) the predicted recoverable resources of the hydrocarbons are estimated in 1.1 bln tons of e.f., including 121.6 mln tons of oil, 874 bln c/m of gas, 77 mln tons of condensate. The estimation of the recoverable resources of the whole Russian sector of the Caspian are: 4.5 bln tons of e.f., including 1.06 bln tons of oil, 3.07 trln c/m of gas and 240 mln tons of condensate.

The prospected reserves enable to start recovering hydrocarbons in 2005-2006 and keep the gas output at the level of 10 bln c/m and the oil output at the level of 4 mln tons of oil a year within the period of 15 to

20 years. Taking into account the forecast estimations and realization of the program of geological prospecting in full scale the output can be raised to 50 mln tons of oil equivalent in a year in 2016-2018.

If shared, it is necessary "to eat"

In 2002 both Russia and Kazakhstan also reached an agreement to develop the oil fields on the offshore border of the two countries jointly on the bases of parity. Russia is to acquire 25% in the Kurmangazi field development project and an option of participation in joint venture (JV) amounting 25%. The sources assert that Kurmangazi is a very promising area, surpassing the Khvalynskoye field for its reserves

Fields	Jurisdiction
Khvalynskoye	Russia
Tsentralnoye	Russia
Kurmangazi	Kazakhstan

Kurmangazi is to be developed on the PSA terms, and KazMunayGaz National Company is to [participate in the project on behalf of Kazakhstan.

Reserves of Discovered Oil Fields in Russian Sector of the Caspian

Reserves	After Kozhagin	Khvalynskoye	Khvalynskoye	Total
Oil, in mln t.	49,27	0	0	49,27
Condensate, in mln t.	3,5	2,8	9,6	15,9
Gas, in bln c/m.	86	123	127	336

As Bakhtkozha Izhmukhambetov, executive director of KazMunayGaz on offshore projects, said the Kurmangazi project could contain from 7 to 9 bln barrels (or 1-1.2 bln tons) of proved reserves and 38 bln barrels (5.2 bln tons) of possible reserves.

This year the Kurmangazi project development plan envisaged drilling two wells of 1,300 and 2,000 meters depth, and detailed seismic survey of the structures revealed.

Mastering the field discovered by LUKOIL

experts is to be realized on the bases of parity by KazMunayGaz and RosNeft companies. According the Kazakh experts estimation, the project requires \$1.5 bln investment. \$100 mln to \$120 mln is to be spent for the prospecting period. At the initial phase of mastering to last 6 or 7 years, the daily output is to be raised from 2,000 to 195,000 barrels a day. The project meant for 30 years is to pay back in 7 or 10 years.

Basic Phases of Kurmangazi Project Realization

Phase Length	Work to be Carried Out
1st: 2003-2004	3D Seismic Survey, drilling two prospecting wells auxiliary work
2nd: 2004-2006	Detailed Seismic Survey, drilling six appraisal wells
3rd: 2006-2008	Construction of the field: drilling operational wells, laying the sub-sea pipelines, construction of the field infrastructure units
4th: 2008-2012	Experimental operation: continuation of operational drilling, drilling of injection wells
5th: 2012-2013	Expansion of the development scale, increasing the number of operational and injection wells, Extension of carrying and purifying capacities of the infrastructure units

Source: Rusenergy.com

Thus, the agreement removed all political obstacles on the way of mastering the reserves in the northern part of the Caspian Sea, the reserves of which are estimated in more than 10 bln tons of oil equivalent. Late in 2002 the leaders of Russia and Kazakhstan undertook one more important step towards political rapprochement announcing the year of 2003 "A year of Kazakhstan in Russia". Now the Companies seem they can expect the soonest sale of the offshore blocks of the Northern Caspian.

LUKOIL's Gas Stripe

However the first contradictions emerged already early this year in the cooperation of Russia and Kazakhstan in mastering the hydrocarbon reserves in the border zone of the Caspian Sea. Vladimir Shkolnik, minister of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan, accused the Russian oil producers late last January in impeding the offshore projects. "The work in Tsentralnoye field has not yet begun, and Russia is to be blamed in this situation, as the agreement on Caspian division isn't

being observed", Shkolnik said at the session of the Kazakh government. According to intergovernmental agreements of LUKOIL, owning the license to master Tsentralnoye, should invite Kazakhstan to take part in the said project, and to the project of mastering the Khvalynskoye, which also belongs to a border project. Vahid Alakbarov, president of LUKOIL, stated to Russian mass media upon his February visit to Astana that he had reached an agreement with President Nursultan Nazarbayev of Kazakhstan about founding a new joint project in the Caspian shelf of Kazakhstan. The cost of the said project is to make \$150 mln. But, as the practice indicates, the thing is here not only in the current work load of Kazakhstan, but also in the willingness of the Russian companies themselves to do so. To be more exact, in perfect choice of the strategy of LUKOIL that is aimed so far at oil exporting in condition of re-grouping the interests in the Caspian shelf which took place in 2002.

* The discoveries in the Caspian contract areas were estimated by geologists of the currently largest Russian oil company as basically gas ones, holding 1.4 trln c/m of gas and called by them a "spoonful of tar in a barrel of honey". The projects of developing the Khvalynskoye and Tsentralnoye fields, which can also occur to be gas one's, in condition of GazProm's monopolistic rights and low gas prices in Russia can prove to be hopeless for LUKOIL.

* LUKOIL as well as YUKOS and GazProm (in the structure of Caspian Pipeline consortium) were refused compensation by means of obtaining the Russian share in mastering the Kurmangazi oil field, preference was given to RosNeft State Company.

* In November 2002 LUKOIL gave up her 10% production share (selling to Japanese Inpex) in Azerbaijanian Azeri-Chirag-Gunashli (ACG) mega-project (the operator of which is bp) and its participation in BTC Co engaged in financing and construction of the strategic Caspian Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline second after CPC. V. Alakbarov also said that his company intended to concentrate her activities

in the project of the Caspian region, where she is an operator. Most of the experts fancied political pressure of the Kremlin in this extraordinarily advantageous short-term financial deal.

Thus, the largest Russian holding, in fact, lost the part of leader in 2002, which used to determine the oil and gas strategy of Russia in the Caspian, and the current 2003 is a decisive one for the company in acquiring both the new oil and gas assets and the function of operator in Caspian projects. But yet LUKOIL is engaged in preparing appropriate investment base and infrastructure for her Caspian plans.

Early this year the Company concluded a strategic memorandum with GazProm assuming the possibility of using the GazProm Network for exporting LUKOIL's gas. On April 2, 2003 LUKOIL Overseas Holding Ltd and Syntroleum International (USA) signed an agreement of intentions for the cooperation in the sphere of utilization of the associated gas in LUKOIL Overseas oil fields in Russia, Kazakhstan and other regions of the world. Late last year LUKOIL has also concluded a memorandum on cooperation with Norwegian Statoil Company, which, in particular, assumes exchange of oil and gas assets in the Caspian and North Sea.

KazMunayGaz is Resolute

On the other hand, KazMunayGaz is resolute in realizing her Caspian plans, it is no use waiting for her.

At present the Ministry of Energy and Mineral Resources of the RK and the KazMunayGaz NSC are completing the drawing of the program for mastering and developing the Kazakh sector of the Caspian Sea. The government of Kazakhstan has already held preliminary hearings. "Currently, we are engaged in work of making more exact the remarks of those controlling governmental bodies", said Aydar Demeu, chief of Department of Oil Industry of Kazakhstan's Ministry of Energy and Mineral Resources.

Demeu said, The program substantiates a necessity in accelerated and rational development of the offshore oil and gas operations to develop the country economy in an

integrated way". The program analyses the contemporary economical, social, technical, ecological problems of the oil and gas operations. In the whole the program is subdivided into three stages.

The first stage embraces the years of 2003-2005 to create conditions for complex mastering, the second stage — 2006-2010, accelerated mastering and the third — 2011-2015 stabilization of the output. A. Demeu noted that "at the first stage expanding of the geological exploration is planned which will enable to grow the oil reserves. At this period the bases of united oil and gas data bank is to be laid, monitoring of the North Caspian project is to be provided as well as the offshore pilot project of Kazakhstan".

According to the prediction of Demeu, "the offshore projects preparation and marketing system is to be formed at the time. Out-stripping development of the coastal infrastructure is to be ensured to expand the offshore oil operations and conditions are to be created to organize imports substituting

production for the offshore operations at this time. The Caspian littoral region is to be provided with sufficiently broad range of services both by onshore and air transport", Tsentran reported. The oil output volume in the Caspian Sea shelf is to be raised up to 150-200 mln tons a year, the RIA Novosti reported. Coming out at the conference held in Almaty dealing with "Oil and gas resources of the Caspian region in the system of global relations", he informed that, according to preliminary estimations the output of the Kazakh sector of the Caspian Sea would make about 100 mln tons.

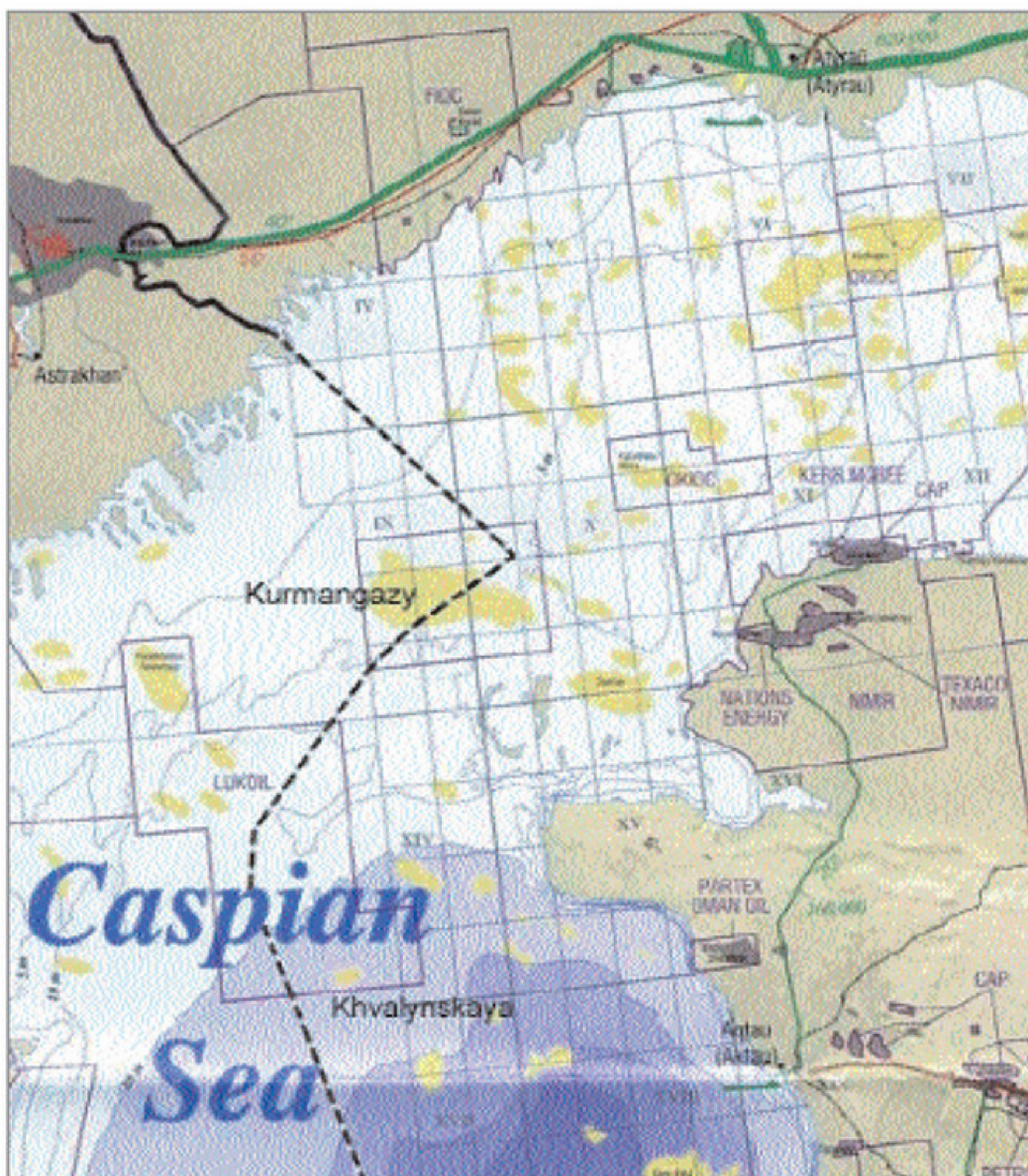
According to Demeu, all 6 wells drilled in the frame of North Caspian project proved productive. The official of Kazakhstan's Ministry of Energy and Mineral Resources also said that the preliminary reserves of the Kashagan field made 1.7 bln tons of oil. The expected output growth at this field by 2005 is to reach about 0.5 mln tons, by 2010 — 22 mln tons and by 2015 — 60 mln tons. To realize all these plans Kazakhstan needs remarkable investment, which can be pro-

vided not only by Trans-National Oil Holdings of the world like Chevrontexaco and ENI, but also by Russian companies which have sufficiently strengthened due to positive price situation in the world that are going to expand the export infrastructure of Russia (the projects in Murmansk, Baltic Transportation System, Construction of the oil Shipping base in Vyborg).

Founding the KazRosGaz JV together with Russian GazProm, KazMunayGaz has insured herself for a time (as she won't need yet an alternative version) from gas "surprises" of her earth bowels. In this circumstance each day of delay of Kazakhstan's joining the new projects in the shelf would mean missed revenues. For KMG the sooner the active mastering of the offshore reserves begins the quicker she will be able to convert her political resource into economical dividends. Therefore, KazMunayGaz is expecting from her Russian partners more real steps, to which they are not yet ready.

Not everything is so smooth in the cooperation of KazMunayGaz with RosNefit, the lack of platform for prospecting drilling takes the risk of becoming the reason due to which the mastering of Kurmangazy could be dragged off. An official of KazMunayGaz in Atyrau told RusEnergy, "RosNefit promises to drill three prospecting wells at the field for us in 2003. Hypothetically it is possible, but RosNefit has no jack-up rig in the Caspian. We have none too. What are we to do now? Should Kazakhstan look for a foreign partner for the Kurmangazy project and ask whether they have jack-up rig or no?" The 5-meter deep sea also becomes a serious obstacle in this case, as it can require a stationary platform exclusively under this field, which makes the financial scheme of the project more sophisticated.

The Astra jack-up rig belonging to LUKOIL is also functioning in the Northern Caspian and the Sunkar barge from which the Agip CCO international consortium is performing prospecting and appraisal drilling at Kashagan. But LUKOIL is planning to use the Astra from 2003 for detailed exploration and making more exact the structure of the fields dis-



covered and the promising structures of the Severniy block. At present 10 structures have been prepared for wild-cat drilling, so LUKOIL will have the formal reason not to share the drill rig even under the pressure of the government long enough. The Sunkar barge is also engaged at Kashagan project for a few years ahead.

The Krasniye Barrikadi shipyard in Astrakhan is only founding a joint venture (JV) with Finnish company that will be able to produce jack-up rigs. But it is rather difficult to say yet when the new jack-up rig is to appear.

The difficulties of RosNeft in granting the Kurmangazi project with a drill rig is in this case an objective reality. The Russian companies need 3 or 4 years even on exclusively technical reasons to build a jack-up rig or some less time to deliver and assemble a similar platform from other part of the world. Azerbaijan has in possession three rigs, which are yet engaged in Azerbaijanian contract areas and technically only one of them can suit the terms of Kurmangazi, i.e. the Qurtulus jack-up rig, specially built by French TotalFinaElf Company for shallow Lankaran Denis and Talis Deniz fields in the south of Azerbaijanian sector of the Caspian.

2003 is a Decisive Year

A critical situation is set up for the market of oil field equipment for the Caspian, which to the last time was estimated as a growing one. Really, the agreement on the delimitation of the Caspian, signed recently by Russia with Azerbaijan and Kazakhstan have not only settled the fate of disputed fields in the Northern part of the Caspian basin, the Khvalynskaya, Tsentralnoye. Kurmangazi, but also whipped up the companies searching activity.

Last September Agip, which was going to start recovering "early" oil at Kashagan already in 2005, announced that she intended to put off the terms of mastering her contract area. LUKOIL, too, is re-considering her plans of work in Azerbaijanian sector towards curtail.

In this connection LUKOIL has already declined the project of modernization of the Shelf-7 Semi-submersible drill rig

(SSDR), which was supposed to be used at the offshore D-222 block in Azerbaijanian sector. Instead the Company started negotiations with bp about possible use of the Istiqlal SSDR which is being used this year to drill the outstripping wells at the Shah Deniz gas field in Azerbaijanian section. OMZ and RR Offshore also relied on gaining the order for Shelf-7, both of the companies submitted to LUKOIL their pre-project calculations for the platform and were active in conducting negotiations.

Due to slowing down both the Azerbaijanian and Kazakh projects the future of the oil field equipment producers is to depend directly from the results of prospecting. In this case no special hope is pinned to Russian sector. At present three companies. LUKOIL, YUKOS (in the structure of Caspian Oil Company) and RosNeft are working there. The latter is performing the prospecting of the offshore hydrocarbon fields of Derbend and Dimitrov areas on the coast of Dagestan, as well as in a small Inchkhe-more oil field, but yet no results have been announced.

Thus, this year is to become a decisive one in concluding large scale agreements for

Kurmangazi

The Kurmangazi structure, unlike the adjoining Kashagan field is, a over-salt one. The fact will considerably ease mastering of the structure, as it won't require headway through salt layer. The Jurassic and Cretaceous sediments are considered to be productive for Kurmangazi. 3./9 bln tons of oil equivalent is predicted in the first and 2.3 bln tons in the second sediments.

Besides the associated gas, the Kazakh geologists predict discovery of gas lenses in the structure. In general the onshore Kalamkas field in Buzachi peninsula is considered to be the closest to Kurmangazi for its geological structure. It is characterized by following parameters: the productive seam depth is from 505 to 936 meters, oil saturation thickness from 4 to 10 meters, co-efficiency of oil saturation up to 0,72, reservoir pressure up to 10 Mps, sulphur content 1.55%.

Kurmangazi is based on a shallow sea depth, an average 5 meters.

Source: Rusenergy

The least supposed commitments on mastering Kurmangazi envisages drilling two prospecting wells up to 2,000 and 1,300 meters depth. These wells will enable to estimate the oil and gas saturation of the structure on Jurassic and Cretaceous and possibly even on Triassic sediments. The prospecting drilling can be put off from 2003 to a later time because of the lack of available jack-up rig. In this case realizing of the two dimensional seismic profiling is envisaged in 2003 in a volume of up to 1,000 running km in order to study in detail the geological seam structure, predict the promising intervals, and making more exact the prospecting wells.

In case productive horizons are revealed in two prospecting wells the appraisal work is to be carried out, which includes 3D seismic survey in the volume up to 500 sq.km., drilling and testing 6 appraisal wells. The cost of drilling of one well, both prospecting and appraisal ones is estimated at \$16 mln.

A rig can drill in an average 14 Jurassic and 20 Cretaceous wells a year. Removal of the rig is to be realized by shallow water tugboats. The logistic supplies of the rig are to be realized from the coast.

KazMunayGaz recommends the use of three types of operating platforms:

Central platform with a capacity of 20.5 mln tons of oil a year, it contains a system of manifolds, an oil treatment plant, equipment to pump the oil ashore, gas treatment plant, compressor stations for the injection of gas and water, signal and control office center, energy providing system, fire-control system, housing premises, helicopter landing area, emergency safety facilities.

The wellhead platform of Jura-Creta (Jura-Mel) contains wellhead equipment, system of manifolds, helicopter landing area. 26 wells are planned to be drilled from each of the first and second platforms

The Mel (Creta) headway platform contains the same equipment as the Jura-Mel, but ensures drilling less number of wells.

The Central platform is to be a technological unit and connect the wellhead platforms with the terminal ashore. Injection of water is planned to keep the reservoir pressure. The scheme of structural flooding is to include a water injection well and two operative wells.

Source: Rusenergy

prospecting and developing the Russian-Kazakh fields in the Kazakh shelf in general. All political conditions have been set up last year for the purpose, and appropriate legal contract base is being prepared for it as in the line of drawing appropriate investment legislation so in infrastructure as well.

Current price situation in the world market also favors the quickest development of these plans. So the Kazakh and Russian companies have all opportunities for successful realization of the oil and gas projects in their sea shelves, and the principal thing is not to miss them.

KAZAKHSTAN

Investments

Law No. 373-11 On Investments dated January 8, 2003

The Law states that new investors (both foreign and local) will not be guaranteed contract stability if changes are made to legislation. At present this Regulation is maintained for foreign nationals under in the Law On Foreign Investments. This Regulation is maintained for foreign investors signing contracts with authorized government bodies before the new Law On

Investments comes into force. The Law sets forth investment preferences for all investors in the form of tax breaks and government grants in priority sectors, approved by the government. The Law replaces the Laws On Foreign Investments and On the Government Support for Investments. The following legislative acts of the Republic of Kazakhstan were deemed repealed: the December 27, 1994 Law of the Republic of Kazakhstan On Foreign Investments', the December 27, 1994 Decree of the Supreme Council of the Republic of Kazakhstan On the Procedure of the Enactment of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Foreign Investments;" the February 28, 1997 Law of the Republic of Kazakhstan On State Support of Direct Investments.

Maritime Law

The Rules for the State Registration of and Ownership Rights to Marine Vessels, dated January 17, 2003. In accordance with these Rules, the following legislative acts of the Republic of Kazakhstan shall become invalid: Resolution of the Cabinet of Ministers of the Republic of Kazakhstan No. 1231 On Rules of Granting the Right to Sail

Marine Trade Vessels Under the National Flag of the Republic of Kazakhstan dated December 9, 1993; Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan No. 467, amending the aforementioned resolution, dated March 30, 2000.

These Rules have been worked out in accordance with the Law On Merchant Navigation and regulate the registration of sea-going, river-going and smaller vessels and rights to such vessels. According to Kazakhstan is legislation, a vessel acquires the right to sail under the national flag of Kazakhstan only after its registration with state registers. The Rules provide the list of the documents that should be submitted for registration, and requirements for these documents. In addition, they define the procedures for the registration of vessels under construction and the procedures for obtaining a temporary registration certificate (up to one year) that gives the right to sail under the national flag of Kazakhstan. Sea and river vessels should be registered in 30 days of the purchase date (construction, charter or lease date) and small vessels within ten days of this date.

ITE GROUP PLC TO ORGANISE THE 18TH WORLD PETROLEUM CONGRESS IN SOUTH AFRICA IN 2005



ITE GROUP PLC

ITE Group Plc (ITE), the international exhibitions and conference specialist, has been awarded the contract by the South African World Petroleum National Committee to organise the 18th World Petroleum Congress (WPC) to be held in Johannesburg, 26th – 30th September 2005 at The Sandton Convention Centre.

Dr. Pierce Reimer, Director General of WPC, says that "ITE was awarded the contract because of its expertise in organising international Oil & Gas exhibitions and conferences".

The contract marks an important step in ITE's strategy to expand its market leading Oil & Gas division beyond its current annual and biannual events.

Ian Tomkins, ITE's Chief Executive Officer, says, "This contract reflects the considerable work we have done to establish ITE as the leading organiser of Oil & Gas events throughout the world. We will continue to organise first class exhibitions and conferences, and I am sure that we can make a significant contribution towards the success of the WPC series by attracting the key drivers in the industry".

The WPC, which is organised every three years, is the largest and most prestigious petroleum congress and exhibition of its kind. The previous edition of the WPC was organised in Rio de Janeiro in September 2002 and attracted over 4,000 delegates and 850 exhibitors.

Founded in London in 1933, the WPC encompasses 59 member countries which represent 90% of the major oil and gas producing and consuming nations of the world. It provides a forum for discussing the issues facing the oil industry on a worldwide basis and is strictly non-political.

Ian Tomkins added, "The 18th WPC will provide another great opportunity for all key players and members of the industry to discuss all aspects of the petroleum industry covering exploration and downstream activities, finance, management, science and environmental issues".

This is the first time in its 72-year history that the event will be held on the African Continent, currently seen as the most promising area of development for the petroleum industry on account of its large untapped hydrocarbon resources.

Ends

Notes to editors:

ITE are the leading international exhibition organiser in emerging markets with around 200 events organised each year in 17 countries. The core geographical markets covered are Russia, CIS, East Europe, the Middle East and Africa. ITE has a network of offices throughout these regions.

Enquiries about the event should be forwarded to:

Mr Frederic Malgoire
ITE Group plc
105 Salusbury Road
London
NW6 6RG

Tel: +44 (0)20 7596 5000
Fax: +44 (0)20 7596 5111
Email: frederic.malgoire@ite-exhibitions.com
Website: www.18wpc.com

For further information about this news release, please contact:

Sabrina Fuksman
PR Executive
ITE Group Plc
105 Salusbury Road
London
NW6 6RG

Tel: +44 (0)20 7596 5000 Fax: +44 (0)20 7596 5111
Email: press@ite-exhibitions.com Website: www.ite-exhibitions.com

КАЗАХСТАН - КАСПИЙ - РОССИЯ

КОГДА ЭКОНОМИКА ОТСТАЕТ ОТ ПОЛИТИКИ

Прорыв на Каспии

Прошел уже почти год с того времени, когда 13 мая 2002 года президенты России Владимир Путин и Казахстана Нурсултан Назарбаев подписали протокол к соглашению между Россией и Казахстаном "О разграничении дна северной части Каспийского моря в целях осуществления суверенных прав на недропользование от 6 июня 1998 г.". Протокол содержит географические координаты проведения модифицированной средней линии, разграничивающей дно моря с сохранением в общем пользовании водной толщи. Согласно протоколу, "Курмангазы" находится под юрисдикцией Казахстана, а "Центральное" и "Хвалынское" - под юрисдикцией России, но разрабатываться они будут совместно российской и казахской сторонами. По словам российского президента, этот документ является "прорывом в сотрудничестве на Каспии". После встречи в Ашгабаде Россия и Казахстан первыми вышли на юридические договоренности, определяющие принцип раздела Каспия, подчеркнул Путин. Принцип этого раздела, сказал он, - "дно делим, вода общая".

Как заявил тогда российский лидер, это серьезное событие в двусторонних отношениях Москвы и Астаны, которое принесет позитивный эффект для наших партнеров в Европе и Северной Америке, вызовет интерес у всех потребителей энергоресурсов.

Нурсултан Назарбаев отметил, что Казахстан и Россия первыми достигли договоренности об освоении ресурсов дна, и этот факт еще раз подтверждает стремление обоих государств к развитию стратегического сотрудничества.

Назарбаев назвал документ "самым громадным" соглашением, которое подписал Казахстан в рамках СНГ и во взаимоотношениях с Россией.

Между подписанием самого Соглашения и согласованием Протокола прошло

почти четыре года. В течение этого времени каждая страна развивала нефтяные проекты на своем шельфе, в том числе и на геологических структурах, находящихся в акватории обоих государств. Среди них месторождения "Хвалынское", "Центральное", "Курмангазы".

ОАО "ЛУКОЙЛ" в мае 2002 года были опубликованы результаты широкомащштабных геолого-геофизических исследований акватории Каспия, проводимых этой российской компанией с 1995 года. Общая площадь исследований составила более 63 000 кв. км.

Полученные результаты позволили оценить суммарные извлекаемые прогнозные ресурсы углеводородов триасового, юрского и мелового нефтегазоносных комплексов лицензионного участка компании "Северный" в 834 млн.т.ут. в том числе нефти - 269 млн.т; газа - 484 млрд.м3, конденсата - 38,6 млн.т, попутного газа - 42 млрд.м3, при этом подавляющая часть их по современным представлениям связана с юрскими и меловыми отложениями. По двум лицензионным участкам Средне-Каспийского свода (Центральному и Ялама-Самурскому) прогнозные извлекаемые ресурсы углеводородов оцениваются в 1,1 млрд.т.ут, в том числе: нефти - 121,6 млн.т; газа - 874 млрд.м3, конденсата - 77 млн.т. Оценка извлекаемых ресурсов всего российского сектора Каспия: 4,5 млрд.т.ут; в т.ч. нефти - 1,06 млрд.т; газа - 3,07 трлн.м3; конденсата - 240 млн.т.

Разведанные запасы позволяют начать добычу углеводородов в 2005-2006 гг. и держать добычу газа на уровне 10 млрд.м3 и 4 млн.т нефти в год на протяжении 15-20 лет. С учетом прогнозной оценки и реализации программы геологоразведочных работ в полном объеме в 2016-2018 гг. можно довести добычу до 50 млн.т нефтяного эквивалента в год.

Разделили - надо "съесть"

В 2002 году Россия и Казахстан также договорились, что будут вместе разрабатывать месторождения, находящиеся на морской границе двух государств, причем на паритетных началах. Российская сторона получает 25 проц. в проекте по разработке "Курмангазы" и опцион участия в совместном предприятии в размере 25 проц. Источники утверждают, что "Курмангазы" очень перспективный участок, превосходящий по своим запасам Хвалынское месторождение.

"Курмангазы" планируется разрабатываться на условиях СРП, с казахской стороны в проекте будет участвовать национальная компания "Казмунайгаз".

Как заявил исполнительный директор "КазМунайГаз" по шельфовым проектам Бахыткожа Ижмухамбетов месторождение "Курмангазы" может содержать от 7 до 9 млрд баррелей /1-1,2 млрд тонн/ доказанных и 38 млрд баррелей /5,2 млрд тонн/ возможных запасов.

Месторождение	Юрисдикция
«Хвалынское»	Россия
«Центральное»	Россия
«Курмангазы»	Казахстан

План работы над проектом "Курмангазы" в этом году предусматривает бурение двух скважин глубиной 1300 и 2000 метров и детальную сейсмическую съемку выявленных структур.

Запасы открытых месторождений в российском секторе Каспийского моря

Запасы	"Им. Корчагина"	"Ракушечное"	"Хвалынское"	Всего
Нефть, млн т	49,27	0	0	49,27
Конденсат, млн т	3,5	2,8	9,6	15,9
Газ, млрд куб. м	86	123	127	336

Освоение месторождения, открытого специалистами ЛУКОЙЛа, будет осуществляться на паритетных началах компа-

ниями “КазМунайГаз” и “Роснефть”. По оценкам казахстанских экспертов, проект потребует инвестиций в размере 1,5 млрд долларов.

На фазе разведки будет израсходовано 100-120 млн долларов. На начальном этапе освоения Курмангазы, который продлится 6-7 лет, ежедневная добыча будет поднята с 2 тысяч до 195 тысяч баррелей.

Проект, рассчитанный на 30 лет, должен окупиться за 7-10 лет.

Основные фазы реализации проекта “Курмангазы”

Продолжительность фазы	Работы
1-я: 2003-2004	Сейсморазведка 3D бурение двух разведочных скважин, вспомогательные работы
2-я: 2004-2006	Детальная сейсморазведка, бурение шести оценочных скважин
3-я: 2006-2008	Обустройство месторождения: бурение эксплуатационных скважин, прокладка подводных трубопроводов, строительство объектов промышленной инфраструктуры
4-я: 2009-2012	Опытная эксплуатация: продолжение эксплуатационного бурения, бурение нагнетательных скважин
5-я: 2012-2043	Расширение масштабов разработки, увеличение числа эксплуатационных и нагнетательных скважин, расширение пропускной и очистной способности объектов инфраструктуры

Таким образом, эта договоренность сняла все политические препятствия на пути освоения углеводородных запасов в северной части Каспийского моря, запасы которой оцениваются более чем в 10 млрд т нефтяного эквивалента. В конце 2002 года лидеры Казахстана и России сделали еще один немаловажный шаг к политическому сближению, объявив 2003 год - “Год Казахстана в России”. Теперь, казалось бы, компании могут ждать скорого начала распродажи морских блоков Северного Каспия.

“Газовая” полоса ЛУКОЙЛа

Однако уже в начале нынешнего года в сотрудничестве России и Казахстана при освоении углеводородных запасов в пограничной зоне на каспийском шельфе возникли первые противоречия. Владимир Школьник, министр энергетики и минеральных ресурсов Казахстана обвинил в конце января российских нефтяников в торможении морских проектов. “Работы на месторождении “Центральное” пока не начаты, и в таком положении виновата Россия. Соглашение по разделу Каспия не выполняется”, - заявил Школьник на заседании правительства Казахстана. Согласно межгосударственным договоренностям ЛУКОЙЛа, владеющей лицензией на освоение “Централь-

ного”, должен пригласить Казахстан и к этому проекту, и к проекту освоения месторождения “Хвалынское”, также входящего в число пограничных. По итогам своего февральского визита в Астану Вагит Алекперов, президент ЛУКОЙЛа заявляет российским СМИ, что договорился с президентом Казахстана Нурсултаном Назарбаевым об организации нового совместного проекта на шельфе Казахстана, стоимость данного проекта должна составить \$150 млн. Но, как показывает практика, дело здесь не только и не столь-

ко в сегодняшнем охвате работ в Казахстане, сколько в готовности к ним самих российских компаний. А именно - в правильном выборе стратегии до сих пор нефтеэкспортно-ориентированного ЛУКОЙЛа в условиях перегруппировки интересов на северном шельфе Каспия, произошедшей в 2002 году.

* Открытия на лицензионных площадях на Каспии в 2002 году были оценены геологами крупнейшей сегодня российской нефтяной компании как в основном газовые - 1,4 трлн кубометров и названы ими “ложкой дегтя в бочке с медом”. Развивать проекты освоения месторождений “Хвалынское” и “Центральное”, которое также может быть в основном газовым, в условиях монопольного права Газпрома и при низких российских ценах на газ, может оказаться бесперспективным для ЛУКОЙЛа.

* ЛУКОЙЛу вместе с ЮКОСом и Газпромом (в составе Каспийской Нефтяной Компании) было отказано в компенсации путем получения российской доли в освоении нефтяного месторождения “Курмангазы”, предпочтение было отдано государственному концерну “Роснефть”.

* В ноябре 2002 года ЛУКОЙЛ отказался (продав японской Inpex) от 10% долевого участия в азербайджанском мегапроекте “Азери”, “Чираг”, “Гюнешли”

(оператор ВР) и участия в компании ВТС Со, занимающейся финансированием и строительством второго после КТК каспийского стратегического нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан. При этом В. Алекперов заявил, что его компания намерена “сосредоточить свою деятельность на проектах в каспийском регионе, в которых она является оператором”. Многие эксперты усмотрели тогда в этой чрезвычайно выгодной в краткосрочном плане финансовой сделке политическое давление Кремля.

Таким образом, крупнейший российский холдинг в 2002 г. фактически потерял роль лидера, определяющего нефтегазовую стратегию России на Каспии, и текущий 2003 год является для компании решающим в плане приобретения, как новых нефтегазовых активов, так и функций оператора в каспийских проектах. Пока же ЛУКОЙЛ занялся подготовкой соответствующей инвестиционной базы и инфраструктуры для своих каспийских планов.

В ноябре 2002 года им было заключено генеральное соглашение с Газпромом, предполагающее возможность совместного участия в нефтегазодобывающих проектах и использование газпромовских сетей для транспортировки лукойловского газа на экспорт. 26 марта 2003 года российский теперь уже нефтегазовый холдинг договорился с Газпромом о транспортировке своего газа по газопроводам российского монополиста по системе take or pay, уже опробованной Газпромом в Турции. 2 апреля 2003 года ЛУКОЙЛ Оверсиз Холдинг Лтд.” и корпорация Syntroleum International (США) подписали договор о намерениях по сотрудничеству в области утилизации попутного газа с нефтяных месторождений “ЛУКОЙЛ Оверсиз” в России, Казахстане и других регионах мира.

Прежде в конце прошлого года ЛУКОЙЛ также заключил меморандум о сотрудничестве с норвежской нефтегазовой компанией Statoil, который в частности предполагает обмен нефтегазовыми активами на Каспийском и Северном морях.

“КазМунайГаз” настроен решительно

С другой стороны “КазМунайГаз” настроен решительно реализовать свои каспийские планы, ему ждать не с руки.

В настоящее время министерство энергетики и минеральных ресурсов РК и НАК “Казмунайгаз” завершают подготовку программы освоения и развития казахстанского сектора Каспийского моря. В правительстве Казахстана уже состоялись предварительные слушания. Сейчас мы проводим работу по уточнению замечаний от контролирующих, государственных органов, сообщил начальник управления департамента нефтяной промышленности министерства энергетики и минеральных ресурсов Казахстана Айдар Демеу.

“Программа, - по данным Демеу, - обосновывает необходимость ускоренного и рационального развития морских и нефтегазовых операций для комплексного развития экономики республики”.

В программе анализируются современные экономические, социальные, технические, экологические проблемы нефтегазовых операций. В целом программа подразделяется на три этапа.

Первый этап - 2003-2005 год - это создание условий для комплексного освоения, второй - 2006-2010 годы - ускоренное освоение и третий - 2011-2015 годы - стабилизация добычи. А. Демеу отметил, что “на первом этапе планируется расширение геологоразведочных работ, что позволит увеличить прирост запасов нефти. В этот период должны быть заложены основы единого национального банка нефтегазовых данных, обеспечение мониторинга Северо-Каспийского проекта, как пилотного казахстанского морского проекта”.

По прогнозу Демеу, “в это время произойдет становление систем подготовки и маркетинга морских проектов. Будет обеспечено опережающее развитие береговой инфраструктуры для расширения морских, нефтяных операций, созданы условия для организации производств импортозамещающей продукции для морских операций, обеспечение прикаспийского региона достаточным ассортиментом услуг, как наземного, так

и воздушного транспорта”, сообщает ЦентрАН. А объем добычи нефти на шельфе Каспийского моря может быть доведен до 150-200 млн тонн в год, сообщает РИА “Новости”. Выступая на прошедшей в Алма-Ате конференции “Нефтегазовые ресурсы Каспийского региона в системе глобальных отношений”, он информировал, что, по предварительным оценкам, к 2015 году уровень добычи казахстанского сектора Каспия составит порядка 100 млн. тонн нефти.

По словам Демеука, все 6 скважин, которые были пробурены в рамках Северокаспийского проекта, оказались продуктивными.

Представитель министерства энергетики и минеральных ресурсов Казахстана сообщил также, что первоначальные запасы месторождения Кашаган составляют 1,7 млрд. тонн нефти.

Ожидаемый прирост добычи с этого месторождения к 2005 году достигнет порядка 0,5 млн. тонн, к 2010 году - 22 млн. тонн, а к 2015 - 60 млн тонн нефти.

Для реализации этих планов Казахстану необходимы значительные инвестиции, которые сегодня могут обеспечить не только транснациональные мировые нефтехолдинги, наподобие ChevronTexaco и ENI). Но, и достаточно окрепшие позитивной ценовой ситуацией на мировом рынке, российские компании, которые готовятся расширять экспортную инфраструктуру России (проекты в Мурманске, Балтийская Транспортная система, строительство нефтеперевалочной базы в Выборге).

Созданием в середине прошлого года СП с Газпромом - “КазРосГаз”, “КазМунайГаз” подстраховался на первое время (пока не понадобится альтернативный вариант) от “газовых” сюрпризов своих недр. В таких условиях для казахстанской компании каждый день отсрочки вхождения в новые проекты на шельфе означает упущенную прибыль. Для КМГ, чем скорее начнется активное освоение морских запасов, тем быстрее она сможет превратить свой политический ресурс в экономические дивиденды. Поэтому “КазМунайГаз” ждет от российских ком-

паний более реальных шагов, на которые они, пока не готовы.

В сотрудничестве “КазМунайГаза” и “Роснефти” также не все гладко, отсутствие платформы для разведочного бурения рискует стать причиной, из-за которой может затянуться освоение “Курмангазы”. Сотрудник “КазМунайГаз” в Атырау сказал RusEnergy: “Роснефть” обещает нам пробурить в 2003 году три разведочные скважины на месторождении. Теоретически это возможно, но у “Роснефти” нет плавучей буровой платформы на Каспии. А у нас ее тоже нет. Что теперь: Казахстану искать иностранного партнера для проекта “Курмангазы” и спрашивать - у вас есть самоподъемная буровая установка или нет?”. При этом сильно осложняет работу 5-ти метровая глубина моря, под которую может потребоваться стационарная установка - исключительно под данное месторождение, а это усложняет финансовую схему проекта.

В Северном Каспии действует также самоподъемная буровая установка (СПБУ) “Астра”, принадлежащая ЛУКОЙЛу, и баржа “Сункар”, с которой ведет разведочное и оценочное бурение на Кашагане международный консорциум “Аджип ККО”. Но ЛУКОЙЛ планирует задействовать “Астру” с 2003 года для детального изучения и уточнения строения открытых месторождений и перспективных структур блока “Северный”. В настоящее время к поисковому бурению подготовлено 10 структур, так что формальный повод у ЛУКОЙЛа не делиться своей буровой установкой даже под нажимом правительства сохранится еще долго. На несколько лет вперед занята в Кашаганском проекте и баржа “Сункар”.

Только сейчас судостроительный завод “Красные баррикады” в Астрахани создаст с финской компанией СП, которое будет способно производить СПБУ. Однако пока сложно сказать, как скоро появится новая самоподъемная установка.

Объективной реальностью в данном случае являются затруднения “Роснефти” с предоставлением для проекта “Курмангазы” буровой платформы. Российской компании даже по исключительно техническим причинам требуются три-четыре



года для строительства СПБУ или несколько меньше времени для доставки и сборки аналогичной действующей платформы из другой части мира. Тремя установками располагает Азербайджан, которые пока заняты на азербайджанских площадях и технически только одна из них может подойти под условия "Курмангазы" - СПБУ "Туртулуш", построенная специально французской компанией TotalFinaElf под мелководные месторождения "Ленкорань-дениз" и "Тальш-дениз" в южной части азербайджанского сектора.

2003 год - решающий

Критическая ситуация создается и для рынка нефтепромыслового оборудования для Каспия, который до последнего времени оценивался как растущий. Действительно, соглашения о разделе Каспия,

подписанные недавно Россией с Азербайджаном и Казахстаном, не только решили судьбу спорных месторождений северной части акватории - "Хвалынского", "Центрального", "Курмангазы", - но и подхлестнули поисковую активность компаний. Одновременно появились и признаки того, что разработка шельфа замедляется.

В сентябре Agip, которая собиралась начать добычу "ранней нефти" на "Кашагане" уже в 2005 году, объявила, что намерена отодвинуть сроки освоения своей контрактной территории. Пересматривает в сторону сокращения свои планы работы в азербайджанском секторе Каспийского моря и ЛУКОЙЛ.

В связи с этим ЛУКОЙЛ уже отказался и от проекта модернизации полупогружной буровой платформы "Шельф-7", которую предполагалось использовать на морском блоке Д-222 в азербайджанском секторе. Вместо этого компания начала переговоры с BP о возможном использовании ППБУ "Истиггал", которая в этом году уже используется для бурения опережающих скважин на газовом месторождении "Шах-Дениз" на азербайджанском шельфе. А получить заказ на "Шельф-7" рассчитывали и ОМЗ, и RR Offshore - обе компании представили в ЛУКОЙЛ предпроектные расчеты для платформы и активно вели переговоры.

С замедлением новых азербайджан-

ских и казахстанских проектов будущее производителей нефтепромыслового оборудования теперь напрямую зависит от результатов разведки. При этом на российский сектор особых надежд не возлагается. Сейчас там работают три компании - ЛУКОЙЛ, ЮКОС (в составе Каспийской нефтяной компании) и "Роснефть". Последняя ведет разведку на морских углеводородных месторождениях Дербентского и Димитровского участков у побережья Дагестана, а также на небольшом нефтяном месторождении Инчхе-море, но о результатах пока не объявляла.

Таким образом, текущий год должен стать решающим в плане заключения крупных договоров на разведку и разработку российско-казахстанских месторождений и на казахстанском шельфе в целом. Для этого еще в прошлом году созданы все политические условия, под них готовится соответствующая договорно-правовая база, как в плане подготовки соответствующего инвестиционного законодательства, так и инфраструктуры. Благоприятствует скорейшему развитию этих планов и сегодняшняя ценовая конъюнктура на мировом рынке. Так что у казахстанских и российских компаний есть все шансы на успешную реализацию нефтегазовых проектов на своих шельфах, главное - их не упустить.



“Курмангазы”

Структура “Курмангазы”, в отличие от соседнего “Кашаганского” месторождения, является надсолевым. Этот факт существенно облегчит освоение структуры, поскольку не потребует проходки скважин сквозь солевой слой. Продуктивными на “Курмангазы” считаются юрский и меловой комплексы. В первом прогнозируется 3,9 млрд тонн нефтяного эквивалента, во втором - 2,3 млрд т.

Помимо попутного газа казахстанские геологи прогнозируют открытие на структуре газовых линз. В целом наиболее близким по геологическому типу к “Курмангазы” считается сухопутное месторождение “Каламкас” на полуострове “Бузачи”. Оно характеризуется следующими параметрами: глубина залегания продуктивных пластов от 505 до 936 метров, толщина нефтенасыщения от 4 до 10 м, коэффициент нефтенасыщения до 0,72, пластовое давление до 10 МПа, содержание серы 1,55%.

“Курмангазы” расположено на небольшой морской глубине, в среднем пять метров.

Источник: Rusenergy

КАЗАХСТАН**Инвестиции**

Закон № 373-П Об инвестициях от 8 января 2003 г.

Новый Закон “Об инвестициях” не предусматривает государственных гарантий в случае внесения изменений в законодательство. Однако положения нового закона не распространяются на иностранных инвесторов, заключивших договоры до вступления в силу нового закона. В этом законе предусматриваются привилегии для всех инвесторов в форме налоговых льгот и правительственных грантов в приоритетных секторах, определенных Правительством. Этот закон заменяет собой законы Об иностранных инвестициях и О государственной поддержке инвестиций. Отменяются следующие законодательные акты Республики Казахстан:

Закон РК от 27 декабря 1994 г. Об иностранных инвестициях; Указ Верховного Совета РК от 27 декабря 1994 г. О порядке вступления в силу закона Республики

Предполагаемые минимальные обязательства по освоению “Курмангазы” предусматривают бурение двух разведочных скважин глубиной до 2000 м и 1300 м. Эти скважины позволят оценить нефтегазоносность структуры по юрско-меловому и, возможно, триасовому комплексу. Из-за риска отсутствия доступной самоподъемной буровой установки (СПБУ), разведочное бурение может быть перенесено с 2003 года на более позднее время. В этом случае в 2003 году предусматривается проведение профильных сейсморазведочных работ в объеме до 1000 погонных км с целью детального изучения геологического строения структуры, прогноза перспективных интервалов и уточнения разведочных скважин.

В случае обнаружения продуктивных горизонтов в двух разведочных скважинах планируется проведение оценочных работ, которые включают сейсмические исследования 3D в объеме до 500 кв км, бурение и опробование 6 оценочных скважин. Стоимость бурения одной скважины, как разведочной, так и оценочной оценивается в \$16 млн. Одна буровая установка в среднем способна разбурить 14 юрских или 20 меловых скважин в год. Передвижение будет обеспечиваться мелководными буксирами. Материально-техническое обеспечение буровой установки производится с береговой базы.

“КазМунайГаз” предлагает использование трех типов добывающихся платформ:

Центральная платформа, мощностью 20,5 млн т нефти в год; содержит систему манифольдов, установки по обработке нефти, оборудование по прокачке нефти до берега, установки по обработке газа, компрессионные станции закачки газа и воды, узлы связи и контроля, узлы учета, КиПиА, системы энергообеспечения, противопожарную систему, жилой блок, вертолетную площадку, средства спасения при возникновении экстренных ситуаций.

Устьевая платформа “Юра-Мел” содержит: устьевое оборудование, систему манифольдов, вертолетную площадку. С платформ первого и второго типа планируется пробурить по 26 скважин.

Устьевая Платформа “Мел” содержит то же оборудование, что и “Юра-Мел”, но обеспечивает бурение меньшего числа скважин.

Центральная платформа будет являться технологичным объектом и связывать устьевые платформы с береговым терминалом. Для поддержания пластового давления планируется закачивать воду. Схема площадного заводнения будет включать 1 водонагнетательную скважину на 2 эксплуатационные скважины.

Источник: Rusenergy

Казахстан “Об иностранных инвестициях” и закона РК от 28 февраля 1997 г. О государственной поддержке прямых инвестиций.

Морское право

17 января 2003 г. Правительство Республики Казахстан утвердило новые Правила государственной регистрации морских судов и прав собственности на них.

Данные Правила были разработаны в соответствии с Законом О торговом мореплавании и регулируют регистрацию морских, речных и маломерных судов и прав на них. Согласно законодательству Казахстана, судно получает право плавать под национальным флагом Казахстана только после его государственной регистрации. Правила содержат перечень документов, которые должны быть предоставлены при регистрации. Кроме того, они определяют порядок регистрации судов в процессе строительства. Правила регулируют порядок получения свидетельства о

временной регистрации (на срок до 1 года), которое дает право плавать под государственным флагом Казахстана. Установлена конкретная плата за регистрацию: от 1,5 месячного расчетного коэффициента (для маломерных судов) и до 60 (для морских судов). Морские и речные суда должны быть зарегистрированы в течение 30 дней с даты их приобретения (даты строительства, фрахтования или взятия в аренду), а маломерные суда в течение 10 дней. Перестали действовать следующие законодательные акты Республики Казахстан:

Постановление Кабинета Министров РК № 1231 О правилах предоставления права на эксплуатацию морских торговых судов под государственным флагом Республики Казахстан от 9 декабря 1993 г. и Постановление Правительства РК № 467 от 30 марта 2000 г. о внесении изменений и дополнений в вышеупомянутое Постановление.



AN IMPORTANT EXPORT OPTION FOR KAZAKH CRUDE OIL: DUBENDI TERMINAL OF MIDDLE EAST PETROL



Middle East Petrol's Dubendi Terminal is located on the Caspian Sea shore of Azerbaijan, approximately 50 kilometers northeast from Baku. With its current transshipment capacity of 10 million tons per year, Dubendi terminal acts as a major hub for transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Region to world markets.

Trans-Caucasian transportation route through Dubendi terminal has been a strategical and economical outlet for Kazakhstan's huge and increasing crude oil export potential. Tengiz crude oil has been transported along the route since 1996, followed by other Kazakh grades such as Buzachi, Kumkol and some Kazakh origin oil products. Trans-Caucasian Route is an important alternative to other export routes of Kazakhstan through Russia, enabling the oil companies to diversify the exports and benefit from the flexibility provided. As a result of segregated transportation of each cargo; Kazakh origin crude oil types can be sold at the world markets with the original quality, creating significant benefit to high-premium grades when compared to other routes.

Middle East Petrol takes the delivery of crude oil and oil products at the Caspian Sea Ports of Kazakhstan and Turkmenistan and transports the cargo for re-delivery to client at the Black Sea Ports of Georgia.

Dubendi Terminal receives the crude oil and oil products transported by tankers from other Caspian Sea Ports. Dubendi Port is a natural sea port located across Pirallahi Island, which acts as a breakwater. Pirallahi Island protects Dubendi Port from frequent strong wind and high waves

of the Caspian Sea and this makes Dubendi Terminal a unique location as the receiving point of transit crude oil and oil products. The distant location of Dubendi Terminal to the city center and populated areas brings other advantages in terms of protection of the ecology and operational safety. 4 vessels can discharge their cargoes simultaneously at Dubendi Port. Dubendi Port can receive 12.000 DWT vessels of Caspian Shipping Company, which are currently the biggest tankers in Caspian Sea. Construction of a SPM is projected for discharging bigger tankers up to 30.000 DWT in the future.

The storage capacity at Dubendi Terminal is 150.000 m³ for clean products (Gasoline, diesel, naphtha, jet fuel etc.) and 150.000 m³ for black products (crude oil and fuel oil). Clean product tank farm was totally refurbished and put in operation in August 2002 by Middle East Petrol.

Full segregation of different oil products is applied during vessel discharge, storage, train loading and transportation. The quality and the quantity of the crude oil and oil products are monitored at every stage of the operation by first class independent inspectors appointed by the clients.

Parallel to the investments at the Port and storage facilities, the capacity of the Dubendi Rail Loading Facility was doubled by Middle East, by building a clean product loading rack as an extension to the black product rack. 78 rail tank cars can be loaded simultaneously within 2 hours at Dubendi.

Pinpointing lack of rail tank cars necessary for transportation of crude oil and oil products on Trans-Caucasian route,

Middle East Petrol signed agreements for the purchase of 1000 rail tank cars. These rail tank cars have steam jacket installed, enabling the transportation of crude oil and oil products with high pour point all around the year.

In addition to the Head Office in Dubai (UAE) and the Operational Center in Baku, Middle East Petrol has operational offices in Ashgabat (Turkmenistan), Tbilisi (Georgia) and Batumi (Georgia).

Middle East Petrol recently signed a long term transportation agreement with major American oil company ChevronTexaco and included Veba Oil (now a part of BP) as well as international trading company Glencore and several regional traders into the client portfolio.

Considering the trends and developments of Caspian Oil Industry, Middle East Petrol prepared plans and projects to utilize Dubendi Terminal as the starting point of Baku – Tbilisi - Ceyhan Pipeline due to its potential for further development and its proximity to Aktau and other potential export Ports of Kazakhstan. In addition to the tanker transportation, Dubendi Terminal is the ideal location to be the termination point of the sub-sea pipeline between Kazakhstan and Azerbaijan considered for the transportation of Kazakh crude oil through Baku –Tbilisi – Ceyhan Pipeline.

President of Middle East Petrol, Mr. Abdolbari Goozal, states that providing first quality service, customer satisfaction, safety and protection of the ecology are their priorities. Middle East Petrol aims to speed up investments in Caspian Region and become one of the key players of Caspian oil industry in the near future.

KIOGE 2003 KAZAKHSTAN

**11th Kazakhstan International Oil & Gas
Exhibition & Conference**

7-10 October • Almaty, Kazakhstan



Ministry of Energy and
Mineral Resources RK

SUPPORTED BY:



ORGANISERS:

For further information, please contact the ITE Oil & Gas Division on:

Tel: +44 (0)20 7596 5000 Fax: +44 (0)20 7596 5106

E-mail: oilgas@ite-exhibitions.com

5th floor, 42, Timiryazev Str., Almaty, 480057, Kazakhstan

Tel.: +7 (3272) 58 34 34; Fax: +7 (3272) 58 34 44; E-mail: oil-gas@iteca.kz

www.ite-exhibitions.com/og/kioge

www.kioge.iteca.kz

CIS IS OUR PRIORITY



We present to you our exclusive interview with V. I. Kalyuzhniy, deputy foreign minister of the Russian Federation and special envoy of the President of the RF for the problems of Caspian Legal Status.

Q: Viktor Ivanovich, how would you assess the current dynamism and tendencies in the process of settling the problem of Caspian Legal Status?

The dynamism of settling the problems of Caspian Status are not unequivocal, there have been some achievements and some "skidding" as well. Though, in general, the positive tendencies seem to dominate. The first Caspian summit that took place in April 2002 was a central political event. Real break - through took place in regulating the international law in the sphere of earth bowels use. After the Russian-Kazakh Protocol was signed in May 2002 in Moscow determining the bed delimitation line of the two countries in the north of the Caspian, an Agreement was signed between the Russian Federation and the Republic of Azerbaijan on September 23, 2002 in Moscow about delimitation the border areas of the Caspian bed. Notable that both of the documents were signed at the top level. If to take into consideration the fact that a similar agreement with Kazakhstan and Azerbaijan was signed in November 2001, we can conclude that interrelations of the said three countries in mastering the mineral resources of the northern and central Caspian bed acquire a firm international legal bases.

The recent events around the Frame

Convention for the protection of the Caspian environment can be regarded as regretful failure, as its signing was scheduled to late last January. But at the last moment Iran as a receiving country cancelled the meeting and the signing was not realized.

Q: What are the basic aspects of the contemporary Caspian strategy of Russia? In your opinion what are its advantages and vulnerable parts?

The kernel of our position comes to the settlement of the Caspian status on the grounds of the formula "delimit the bed for the sake of the earth bowel use but leave the water column in common use". It means the delimitation of the Caspian bed among the adjoining and opposite countries on modified medium or other acceptable line so as to realize their sovereign rights in earth bowel use under reservation of the water column for common use, in provision the navigation freedom, agreed quota of fishing and protection of the ecology. Taking into account the difference in views of the Caspian littoral countries on future Caspian Status, which makes impossible simultaneous adoption of the Legal Status Convention on the bases of consensus, we recommend to move further in working out the Status stage-b-stage, regulating first and foremost the problems of the earth bowel use, fishery and navigation. We favor the work on the agreements about the terms of the activity in the spheres above mentioned were carried out at the same time, and each of these agreements were carried into effect as soon as they were ready irrespective how the negotiations proceed on other documents. Various "links" like "at first the Convention, then all the rest" (Turkmenistan) or "all the agreements carrying into effect ought to be simultaneous" in a single package (Iran) as we believe are counter-productive. "Either everything or nothing" approach will

mean, utterly necessary agreements for the Caspian will fail to be realized because no accord has been reached on the others. We assume the Russian approach provides the maximum possible harmonization of the interests of all countries, no better consensus has ever been suggested.

Q: Could you tell us what kind of ecological program could Russia recommend to preserve the valuable bio-resources of the Caspian basin?

We consider the problem of Caspian environment protection to be one of the most topical. Pollution of the Caspian causes serious concern, and the situation with the Caspian sturgeon is close to critical. Hence the energetic efforts of Russia directed to conclusion of the agreements on bio-resources and ecology protection, which would enable to formulate the international legal bases for littoral countries urgent collective measures to improve the situation. Russia also suggests to establish a permanent inter-governmental Caspian Ecological Center on the pentapartite bases, which would be engaged in monitoring the Caspian environment and which would make appropriate recommendations. We are insisting in toughening the actions of ecological security in the Caspian, in particular, in introduction of the "zero blow-out" technology in drilling the wells. But we should not make the oil recovery entirely responsible for the ecological problems. Other problems, too, jeopardize the valuable bio-resources of the Caspian, for instance the recently settled biological sample, i.e. the jellyfish-type fungi, and poaching, which is genuine calamity for the sturgeon population. Despite lots of difficulties certain progress has been made in the negotiations on the agreements about the industrial branches. Foreign Ministry of Russia watches closely the situation, and renders the Russian

organizations all-round assistance. Elaboration of the Agreement on Preserving the biological resources of the Caspian Sea and its management is underway. The project has been chiefly agreed. We make active use of the possibilities of existing Commission on Caspian bio-resources, formed by all five littoral countries. We offer to bring it from ministerial to inter-governmental level. We are conducting talks with Kazakhstan to reach an agreement on preservation of the Caspian bio-resources.

Q: Lately Russia is actively involved in solving the problem of the Caspian Sea, and the result was the conclusion of the agreements with Kazakhstan and Azerbaijan. What steps are the Russian diplomats going to undertake further?

In order to overcome the legislative vacuum in the sphere of mastering the mineral riches, the adjoining Caspian countries settle the problem on bilateral basis, reaching an agreement about delimitation of the bordering parts of the Caspian bottom aiming at using the earth bowels. So far three such agreements have been concluded: between Russia and Kazakhstan (1998) with the Protocol dated May 13, 2002, between Kazakhstan and Azerbaijan (2001), between Russia and Azerbaijan (September 23). I'd like to stress that all these agreements touch upon only one of the spheres, i.e. the use of earth bowels, but we prefer to settle the Caspian problem in all areas, that is ecology and hydrometeorology, protection of the environment and fishery and navigation.

Q: As the result of recent agreements the Caspian has been conventionally divided into North (Kazakhstan, Russia and Azerbaijan) and South (Iran and Turkmenistan). What common grounds can be found between these parties? The practice of bilateral agreements, as experts think, has justified itself, what countries can, in your opinion, sign the next agreements?

I agree, that the practice of bilateral agreements justifies itself. We would pre-

fer to sign pentapartite agreements, but the time is short, and the processes of mastering the Caspian resources is a reality we have got to take into consideration. It should be specified that we divide not the Caspian, but only its bottom so that we can make use of the earth bowels. We proceed from the fact that the problems mentioned have got to be decided by the neighboring and opposite countries and they have got to decide the methodology. I think, the delimitation of the bottom should proceed on mutually acceptable line. We have already worked out definite experience in delimitation. It can be realized on modified medium line both between Russia and Kazakhstan and between Russia and Azerbaijan as well. We do not at all impose our experience and will agree to the agreements the countries of the Southern Caspian reach. They can even not to divide the bed, but proceed on the way limiting or joint mastering of various fields. At present negotiations are underway between Azerbaijan and Iran. Regrettably, the negotiations between Azerbaijan and Turkmenistan are at a standstill. But we favor their continuation.

Q: How does the failure to regulate the Caspian Status tell over drawing in the investment for the North Caspian shelf development? What progress could you point out especially in this regard? How would you assess the rate of accomplishment of Russia's economic program in the Caspian?

In the north Caspian the problems have been regulated, agreements reached, the way for investments is open. We believe, such a notion as "continental shelf" fails to suit the Caspian, which is in the UN Convention on Marine Law. Caspian is a unique intercontinental water basin which needs specific status. At present, the notion "earth bowel use zone" would be more correct from the point of the jurisdiction applied to the problems related to Caspian Sea delimitation.

Q: What is your opinion in regard of constructing the Trans-Caspian gas-line for the export of Kazakh and

Turkmen gas, as the existing capacities seem insufficient to deal with the future gas reserves in the said countries?

We are against laying the Trans-Caspian pipelines in principle. In this we are guided by ecological considerations. The Caspian Sea is a zone of heightened seismic danger. If to take into consideration the direction of the currents, all technogenic events, including the oil blow-outs will exert damage to all littoral countries. And in this case, responsibility for possible ecological damage should be envisaged.

Q: Would you mind to tell us what the economic prospect Russia has in Central Asian countries?

The CIS countries are our priority. We focus specific attention to the integration of our economies. Fuel and Energy Complex is an important sphere of our cooperation and we intend to develop interaction with all countries of the Central Asia. In accordance with the joint communique of the Presidents of Russia, Kazakhstan, Turkmenistan and Uzbekistan made on March 2002 work is underway to establish a Gas Alliance, development of the strategic cooperation in the sphere of gas output and transportation. Joint KazRosGaz company has been established for the transportation of the Central Asian gas via the territory of Kazakhstan and Russia. We are for the continuation of our integration in the sphere of FEC.

Q: Is Russian companies joining the Central Asian gas-line via Afganistan and Pakistan towards the Arabic Sea possible?

The problem seems to be rather untimely. No such a gas-line yet exists, only the idea of its construction. The problem is being considered by three countries, i.e. Turkmenistan, Pakistan and Afganistan. It faces lots of economical and political problems, and the stability in Afganistan still preserved. It is out of time yet for Russian companies to take a decision about it.

СНГ - НАШЕ ПРИОРИТЕТНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

Представляем Вашему вниманию эксклюзивное интервью заместителя Министра иностранных дел Российской Федерации, специального представителя

Президента Российской Федерации по вопросам урегулирования статуса Каспийского моря В.И. Калужного

Виктор Иванович, какова Ваша оценка динамики и сегодняшних тенденций в процессе урегулирования проблемы статуса Каспия?

Динамика процессов урегулирования проблемы статуса Каспия неоднозначна - есть успехи, но бывают и "пробуксовки". Хотя в целом, как представляется, доминируют позитивные тенденции. Центральным политическим событием стал первый Каспийский саммит, состоявшийся в Ашхабаде в апреле 2002 г. Настоящий прорыв произошел в области международно-правового регулирования в сфере недропользования. После подписания в мае 2002 г. в Москве российско-казахстанского Протокола, определившего проходимость линии разграничения зон недропользования двух стран в северном Каспии, 23 сентября 2002 г. в Москве состоялось подписание Соглашения между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой о разграничении сопредельных участков дна Каспийского моря. Отмечу, что оба документа были подписаны на высшем уровне. Если же учесть, что в ноябре 2001 г. аналогичное соглашение было заключено между Казахстаном и Азербайджаном, можно сделать вывод, что взаимодействие трех упомянутых стран при освоении минеральных ресурсов дна северного и центрального Каспия обретает прочную международно-правовую основу.

К обидным сбоям можно отнести недавние события вокруг Рамочной кон-

венции по защите морской окружающей среды Каспия, подписание которой было намечено на конец января. Однако в последний момент Иран, как принимающая сторона, отменил встречу и подписание не состоялось.

Каковы основные аспекты современной каспийской стратегии российского государства в чем ее преимущества и уязвимые места, по Вашему мнению?

Суть нашей позиции сводится к урегулированию статуса Каспия на основе формулы "разграничиваем дно в целях недропользования - вода общая". Имеется в виду разграничение дна Каспийского моря между сопредельными и противолежащими прикаспийскими государствами по модифицированной срединной или другой взаимоприемлемой линии в целях осуществления ими суверенных прав на недропользование при сохранении в общем пользовании водного пространства, обеспечении свободы судоходства, согласованных норм рыболовства и защиты окружающей среды.

С учетом различий во взглядах прикаспийских государств на будущий статус Каспия, что делает невозможным единовременное консенсусное принятие Конвенции о правовом статусе, предлагаем продвигаться к выработке статуса поэтапно, при первоочередном урегулировании вопросов недропользования, рыболовства, защиты природной среды.

Выступаем за то, чтобы работа над соглашениями об условиях деятельности в указанных сферах велась параллельно, и каждое из этих соглашений вводилось в действие по мере готовности независимо от того, как идут переговоры по другим документам. Предлагаемые некоторыми странами разного рода "увязки" - "сначала Конвенция, потом все остальное" (Туркменистан), или "вступление в силу всех соглашений должно быть одновременным", в "едином пакете" (Иран) - представляется нам контрпродуктивны-

ми. Подход "все или ничего" будет означать, что очень нужные Каспию соглашения, по которым уже достигнута договоренность, не будут реализовываться только потому, что по другим документам к согласию прийти не удастся. Полагаем, что российский подход обеспечивает максимально возможную гармонизацию интересов всех стран - лучшего компромисса пока никто не предложил.

Какую экологическую программу может предложить Россия для сохранения ценных биоресурсов Каспийского водоема?

Считаем проблему защиты окружающей среды Каспия одной из самых актуальных, если не самой актуальной. Загрязнение Каспия вызывает серьезную озабоченность, а ситуация с каспийским осетром близка к критической. Отсюда энергичные усилия России, направленные на заключение соглашений по вопросам биоресурсов и природоохраны, что позволило бы сформировать международно-правовую базу для срочного принятия прибрежными государствами коллективных мер по выправлению и улучшению положения дел. Россия предлагает также создать на постоянной основе пятисторонний межправительственный Каспийский экологический центр, который бы занимался мониторингом природной среды Каспия и выдавал бы соответствующие рекомендации. Видим в нем орган, координирующий всю природоохранную деятельность на Каспии.

Настаиваем на ужесточении мер экологической безопасности при ведении хозяйственной деятельности на Каспии, в частности внедрении при бурении скважин технологии "нулевого сброса" отходов в море.

Однако не следует возлагать всю ответственность за экологические проблемы только на нефтедобычу. Значительную угрозу ценным биоресурсам Каспия представляют и другие моменты - это и вселившийся сюда новый биологический вид

- медузообразный гребневик, и браконьерство, которое стало настоящим бедствием для популяции осетровых рыб.

Несмотря на немалые трудности, определенный прогресс на переговорах по отраслевым соглашениям достигнут. МИД России внимательно отслеживает ситуацию, оказывает российским ведомствам все возможное содействие.

Идет доработка Соглашения о сохранении биологических ресурсов Каспийского моря и управлении ими. Проект в большей своей части согласован. Активно используем возможности действующей Комиссии по водным биоресурсам, в которую входят все 5 прикаспийских государств. Предлагаем поднять ее уровень с межведомственного до межправительственного. Ведем дело к достижению соглашения с Казахстаном о сохранении биоресурсов северного Каспия.

Россия в последние два года активно взялась на решение проблем Каспия, итогом стало заключение договоров с Казахстаном и Азербайджаном, какими будут дальнейшие действия российских дипломатов?

В целях преодоления правового вакуума в области освоения минеральных ресурсов соседние прикаспийские государства решают эту проблему на двусторонней основе, договариваясь о разграничении сопредельных частей дна Каспия в целях недропользования. На сегодня заключено три таких соглашения; между Россией и Казахстаном (1998 г.) с Протоколом, подписанным 13 мая 2002 г., между Казахстаном и Азербайджаном (2001 г.), между Россией и Азербайджаном (23 сентября 2002 г.). Подчеркну, что эти соглашения касаются только одной сферы - недропользования, а мы хотим решать проблемы Каспия по всему фронту - это и экология, и гидрометеорология, и природоохрана, и рыболовство, и судоходство.

В итоге последних договоренностей Каспий условно разделится на Север (Казахстан, Россия, Азербайджан) и Юг (Иран, Туркменистан), какие точки соприкосновения между этими сторонами могут быть найдены?

Практика двусторонних договоренностей себя, по мнению экспертов, оправдала, с какими странами могут быть подписаны следующие договоры?

Согласен, что практика двусторонних соглашений себя оправдывает. Мы предпочли бы подписывать 5-сторонние соглашения, однако время нас поджимает, процессы освоения ресурсов Каспия - это реальность, с которой все должны считаться.

Следует уточнить, что мы делим не Каспий, а лишь его дно в целях недропользования. Исходим из того, что данные вопросы должны решаться сопредельными и противолежащими государствами и они сами должны определять методологию. Мы считаем, что разграничение дна должно идти по взаимоприемлемой линии.

У нас наработан определенный опыт разграничения. Оно может осуществляться по модифицированной срединной линии, как у России с Казахстаном и у России с Азербайджаном, или просто по срединной линии, как у Азербайджана с Казахстаном. Мы не навязываем свой опыт и согласимся с теми договоренностями, которые достигнут страны юга Каспия.

Они могут вообще не делить дно, а пойти по пути разграничения или совместного освоения отдельных месторождений. Сейчас идут переговоры между Азербайджаном и Ираном. К сожалению пока приостановились переговоры между Азербайджаном и Туркменистаном. Мы - за их продолжение.

Как неурегулированность статуса Каспия сказывается на привлечении инвестиций в разработку северного шельфа Каспия? Какие продвижки в этом плане Вы могли бы отметить особо? Как Вы оцениваете темпы выполнения экономической программы России на Каспии?

Вопросы урегулированности статуса на севере Каспия решены, договоренности достигнуты, путь для инвестиций открыт. Полагаем, что к Каспию не подходит такое понятие, как "континентальный шельф", которое содержится в Конвенции ООН по морскому праву. Каспий - это уникальный внутриконтинентальный водоем, нуждающийся в особом правовом статусе. В настоящее время применительно к вопросам, связанным с разграничением Каспийского моря, юридически корректным является понятие "зона недропользования".

Каково Ваше мнение по поводу прокладки транскаспийского газопровода

для транзита казахстанского и туркменского газа, поскольку сегодняшние мощности не могут справиться с перспективными запасами газа в этих странах?

В принципе мы против прокладки транскаспийских трубопроводов. Руководствуемся при этом экологическими соображениями. Каспий - это зона повышенной сейсмической опасности. А если учесть направления течений, то всякое техногенное происшествие, включая разливы, нанесет ущерб всем прикаспийским странам. Поэтому если уж прокладывать на Каспии нефте- и газопроводы, то только после квалифицированной экспертизы и согласия всех пяти прибрежных стран. При этом должна быть предусмотрена ответственность в связи с возможным экологическим ущербом.

Каковы экономические перспективы России в странах Центральной Азии?

Страны СНГ - это наше приоритетное направление. Уделяем особое внимание интеграции наших экономик. Важнейшая сфера сотрудничества - ТЭК, намерены развивать взаимодействие со всеми странами Центральной Азии. В соответствии с совместным заявлением президентов России, Казахстана, Туркменистана и Узбекистана, сделанным в марте 2002 г., ведется работа по созданию газового альянса, развитию стратегического сотрудничества в области добычи и транспортировки газа. Для транспортировки среднеазиатского газа через территории Казахстана и России создана совместная компания "КазРосГаз". Мы - за продолжение интеграции в области ТЭК.

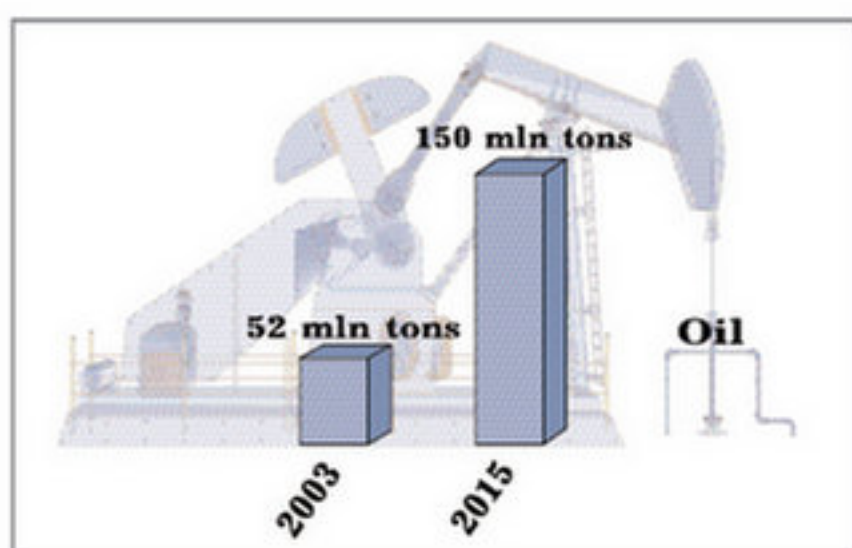
Возможно ли подключение российских компаний к центрально-азиатскому газопроводу через Афганистан и Пакистан к Аравийскому морю?

Вопрос представляется несколько преждевременным. Пока такого газопровода не существует, есть лишь идея его создания. Вопрос прорабатывается тремя странами - Туркменистаном, Пакистаном и Афганистаном. Имеется немало экономических и политических проблем, сохраняется нестабильность в Афганистане. На данном этапе еще не время российским компаниям принимать решение.

OIL OUTPUT IN KAZAKHSTAN KEEPS GROWING



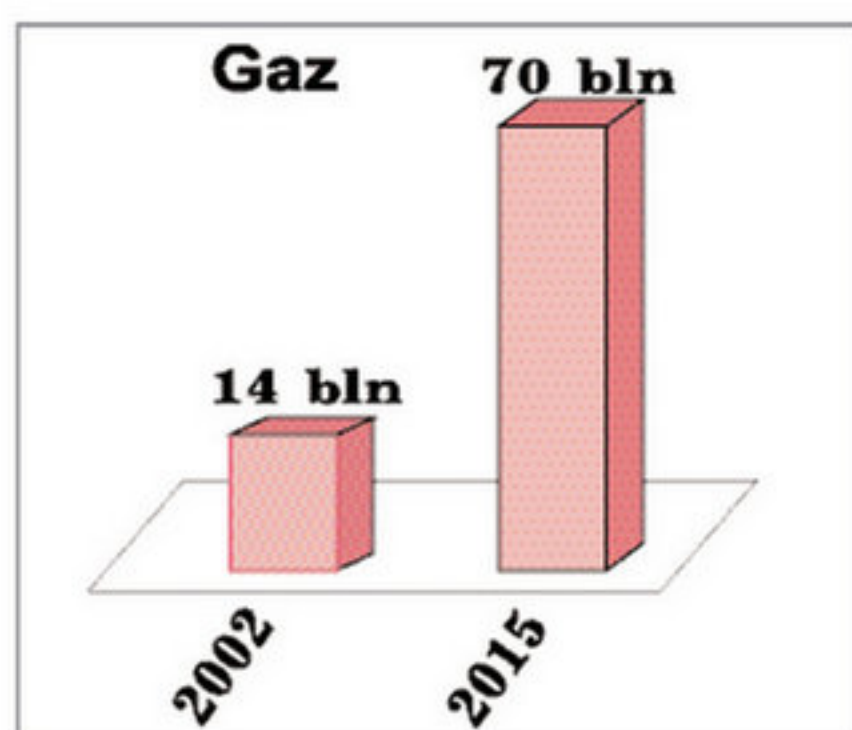
Kazakhstan intends to produce 52 mln tons of oil and condensed gas in 2003, Vladimir Shkolnik, minister for Energy and Mineral Resources reported. He said by 2015 oil production in Kazakhstan would make about 150 mln tons. He also stated that in 2002 Kazakhstan had recovered more than 14 bln c/m of gas and intends to recover 70 bln c/m by 2015.



The State Statistic Agency of Kazakhstan reported that oil and gas exports from the country reached the mark of 39.27 mln tons in 2002. It means, approximately up to 800,000 barrels of oil was exported a day, compared with 650,000 bpd of oil and gas in previous 2001. In 2002 Kazakhstan exported 1.11 mln tons of oil products. State

Revenues compared with the previous year grew up by 18%. Revenues from the sale of oil products, on the contrary, reduced by 18% and made \$119 mln. The State Statistic Agency of Kazakhstan confirmed that the country was planning to increase oil recovery in 2003 by 10%.

KazMunayGas National Company, established by the Presidential Decree "On Measures for Further Provision of the State Interests in Oil and Gas sector of the Country" as a closed stock company with 100% production share of the state by



means of merging the KazakhOil NOC and Oil and Gas Transport NC (OGT NC) has been a key champion of the national policy in the country's oil and gas industry since February 20, 2002. As the KazMunayGaz NC press service reported, the Company that has united the assets of the KazakhOil and OGT NC had been set rather a hard strategic task by the country leadership, i.e. to become the national operator in oil and gas industry, representing the state interests in Kazakhstan's oil industry, as well as a plenipotentiary body in prospecting, developing, refining and transportation of the hydrocarbons. It would mean that, henceforth, the newly established CSC (Closed Stock Company) was to be not simply engaged in production and transportation of the oil, but also to pursue the country's oil policy.

KazMunayGaz is currently a vertically integrated oil and gas operator, realizing full production cycle. The Company now owns stocks and production shares in 52 enterprises of various destinations.

The Company carried out consolidation of the assets within a year and started to realize optimization of its structure. New enterprises have been formed on promising directions of the activity, in particular, export of Kazakh hydrocarbons have been realized through the KazRosGaz JV to Eastern Europe for the first time.

Growth has been achieved on all basic production indices, both in regard of the results of the previous year and in regard of the plans as well. Cost per unit reduction has been ensured in production of the oil. A number of important projects of strategic significance have also been realized. Grounds have been laid for successful development of the new projects and integration of the Company into world oil community.

OUTCOME OF 2002

Output

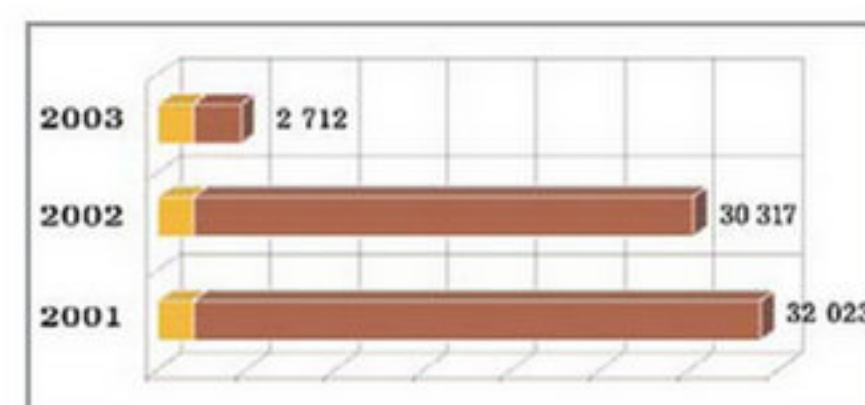
Oil output by subsidiaries made 7,430,000 tons, which is more by 6% and surpasses the previous year level by 13%. Output growth was achieved owing to investments into the industrial construc-

tion, drilling the wells and applying new methods for the reservoir recovery increase.

The volume of oil refining at Aktau Oil Refinery (AOR) has been 2,271,000 tons which is less than the plan but by 4% higher of the level of previous year output. In 2003 the Company will continue the reconstruction of the AOR aimed at modernizing and renewal of the refinery's existing capacities.

Transportation

Total oil transportation volume on KazTransOil system has been 30,317,000 tons last year, which is 10% higher of the plan and 5.3% less compared with 2001 (when it was 32,023,000 tons). Curtail in transportation is linked with putting into operation the CPC pipeline and diverting substantial volumes of Tengiz oil from KazTransOil CSC system.



In January 2003 the oil transportation volume has been 2,712,000 tons which is 2.2% more than planned and by 14.2% more compared with the same period of last year (2,375,000 tons).

Total gas transportation volume on Intergaz Central Asia CSC gas mains surpassed 109.5 bln c/m in 2002 against 108.9 bln c/m of the planned volumes, but lower of the last year level by 2.2%. The fall was caused by the reduction of Russian transit. Simultaneously, the growth of Turkmen gas transportation is marked along the Central Asia-Center (CAC) gas main during the period under report. A distinguishing feature of 2002, compared with the previous year, is the growth of Kazakh gas exports, i.e. 5.9 bln c/m, which was caused by additional export gas supplies from Karachaganak gas field that failed to exist in 2001. In January 2003 gas transportation volumes made 10,3 bln

c/m, or 100% of the plan and higher of the level of the previous year by 10.6%.

The total water supply volume along the water lines made 14,373,000 c/m which is by 60% less than in 2001. Reduction of this figure is related to transfer of the Ural's Akimatu water supply to Atyrau. Besides, some of the communal enterprises were limited in water supplies in connection of non-payments.

The KazMorTransFlot (shipping company) rendered services on shipment and transportation of oil by tankers in the volume of 3,221,000 tons which is 3% ahead the plan. The gas transportation on gas mains prevailed 109 bln c/m which is lower of the previous year by 2%. The gas transportation volume decrease is related to the curtail of Russian transit volume. The most substantial achievement of 2002 is the 6-fold growth of Kazakh gas exports that has reached up to 5.9 bln c/m.

Basic Financial results

The income increased by 31% compared with the previous year and made 371.8 bln tenge. Total net profit has been 56.8 bln tenge. The subsidiaries and dependent organization of KazMunayGaz paid to the country budget taxes and duties amounting 66.407 mln tenge.

The Kenkiyak-Atyrau oil pipeline

The construction of the first phase of Kenkiyak-Atyrau pipeline became most significant project of last year for the country. The commercial operation of the pipeline is to start in the second half of 2003. The preliminary carrying capacity of the pipeline is to be 6 mln tons of oil a year.

Rehabilitation of the Uzen Field

KazMunayGaz has continued the real-

ization of the project of rehabilitation of the Uzen field. All necessary equipment and materials have been purchased, all key contracts have been signed to supply the technical and consultation services on the project.

Work is continued to restore physically the work of the wells applying new technologies to increase the reservoir recovery and reconstruct the surface buildings. 422,000 tons of oil was planned to recover in 2002, but in fact they managed to recover 508,000 tons.

The Kurmagazi Project

Last year the Company started mastering the offshore Kurmagazi project in the Caspian shelf. Documents have been signed that clarify the basic terms of joint activities with Rosneft (Russian company). Preliminary Environmental Impact Assessment has been made and the autumn ecological studies have been realized.

Amangeldi Field

In 2002 the development of the Amangeldi gas field was continued. During realization of the said project drilling 4 wells was completed, and drilling of the fifth has taken start. All construction and assembly work is over and 38 km long gas-line has been laid.

About the Accomplishment of the Functions of Plenipotentiary Body of the Government of Republic of Kazakhstan on Tengiz, Karachaganak and North Caspian Projects.

TChO JV

Oil output at TengizChevrOil (TChO) has been 13.1 mln tons last year. The working programs for 2002 were realized in the frame planned budget. The project of the

second generation refinery and crude gas injection back into the reservoir is currently at the stage of consideration of the problems of financing details.

Karachaganak PSA 5,119,000 tons of condensed gas and 4,725,000 c/m of gas has been recovered at Karachaganak gas condensate field. At present the second phase of the field mastering is underway which is aimed at increasing the output of liquid hydrocarbons up to 8 mln tons and export of the product by means of CPC system. The total expected investments into the project in 2002 were \$1,212 mln.

The North Caspian Project

For The North Caspian Project last year has been of historic significance. On June 28, 2002 the largest for the last dozens of years discovery of the commercial Kashagan field was declared.

Its recoverable reserves are estimated in 13 bln barrels. Last September they also announced the discovery of hydrocarbons in Kalamkas structure. Work has started at the Kayran and Aktoty structures.

Import Substitution

The KazMunaygaz Company has declared the support of internal producers to be one of its priorities. The production plan of her MunayMas subsidiary has been fulfilled in 2002 by 100%. In 2002 KazMunayGaz put into operation the pipeline bases on repair and production of the pump and compressor pipes at UzenMunayGaz and EmbaMunayGaz.

Lately the plants of the Republic of Kazakhstan has mastered the production of more than 200 denominations of oil and gas equipment, spare parts and materials. The qualities of the country producers meet the necessary parameters and technical conditions. In 2002 the subsidiaries of KazMunayGaz have bought equipment and materials from the domestic manufactures to the amount of \$26 mln.

Priorities for 2003

In 2003 the KazMunayGaz Company intends to reach new heights. The Company's priorities are:

- * Development of the crude base and enhancement of high output rates;
- * Increasing the efficiency of the use of crude resources;
- * Development of the oil refining industry, oil and gas transportation system and



the infrastructure for the support of oil operations;

* Imports substitution and development of the domestic machine-building industry;

* Training national personnel for oil and gas industry;

* Ensuring the safety in production and protection of the environment;

Crude base development is realized by KazMunayGaz on the account of carrying out exploration at the new promising territories mainly at offshore structures and fields in the north-eastern coast of the Caspian shelf.

Growing of the reserves in the field under development and adjoining territories is to be realized by means of revealing and re-appraisal of the existing reserves.

In 2003 the oil output is planned in 7.5 mln tons. To reach the commitments some organizational-technical actions are to be undertaken that envisage a greater volume of drilling work and constructing the wells, over-haul and underground repair of the wells, transfer of more than 200 wells to automated operation system.

Commercial oil recovery is planned to start at Alibekmola field.

The first launching system is to be put into operation at Amangeldi field in midst of 2003. 12 wells a plant of complex gas treatment, infrastructure units and 195 km long pipeline is to be put into operation in the frame of project. Gas production is planned in the volume of 365 mln c/m a year.

On the Kurmangazi Project the company has planned to sign a contract for the use of earth bowels with the Competent Body of the Republic of Kazakhstan, as well as carrying out spring and summer ecological studies and drilling one or two prospecting wells.

In 2003 the first part of the Kenkiyak-Atyrau pipeline is to be put into operation, the Kumkol-Jusali pipeline is to be started, the carrying capacity of the Central Asia-Center (Russia) gas main is to be extended. Preparations are to be continued to substantiate the investments into the projects to increase the carrying capacity of the existing Atyrau-Samara (Russia) export system (up to 30 mln tons a year) and CPC

as well as the projects on creating the new oil transporting systems KumKol-Aralsk-Kenkiyak and the pipelines to transport the Kashagan field oil.

As to the activities of the National Company as a Plenipotentiary Body to represent the interests of the state in largest projects with foreign participation, in 2003 the company is to focus her attention over the following tasks:

* On North-Caspian Project to realize complex work in drilling and testing three prospecting and one appraisal well; continuation of the work developing the offshore and onshore infrastructure in order to start the commercial oil output in 2005;

* On Tengiz Project to reach the stabilization of the oil output in the level of 12-13 mln tons a year.

* On Karachaganak Project – to increase the crude output from 5 to 9 mln tons of liquid hydrocarbons a year, as well as completion of the Greater Chagan –Atyrau pipeline construction and starting oil exports along the CPC pipeline.

ДОБЫЧА НЕФТИ В КАЗАХСТАНЕ РАСТЕТ

В Казахстане в 2003 году планируется добыть 52 млн. тонн нефти и газового конденсата, сообщил министр энергетики и минеральных ресурсов Казахстана Владимир Школьник.

По его словам, к 2015 году добыча нефти в Казахстане будет составлять около 150 млн тонн.

Школьник также заявил, что в 2002 году в Казахстане было добыто более 14 млрд кубометров газа. К 2015 году планируется добыть 70 млрд кубометров.

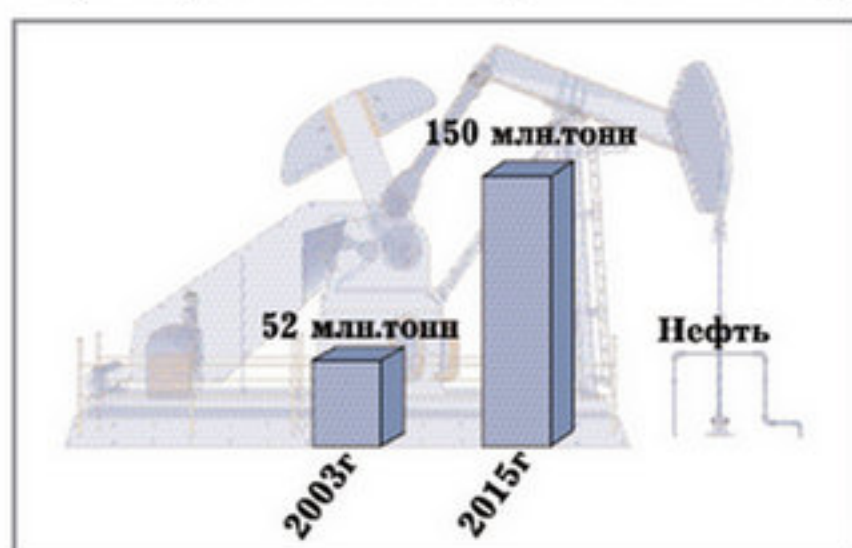
Государственное статистическое агентство Казахстана сообщило, что экспорт нефти и газа из страны в 2002 году

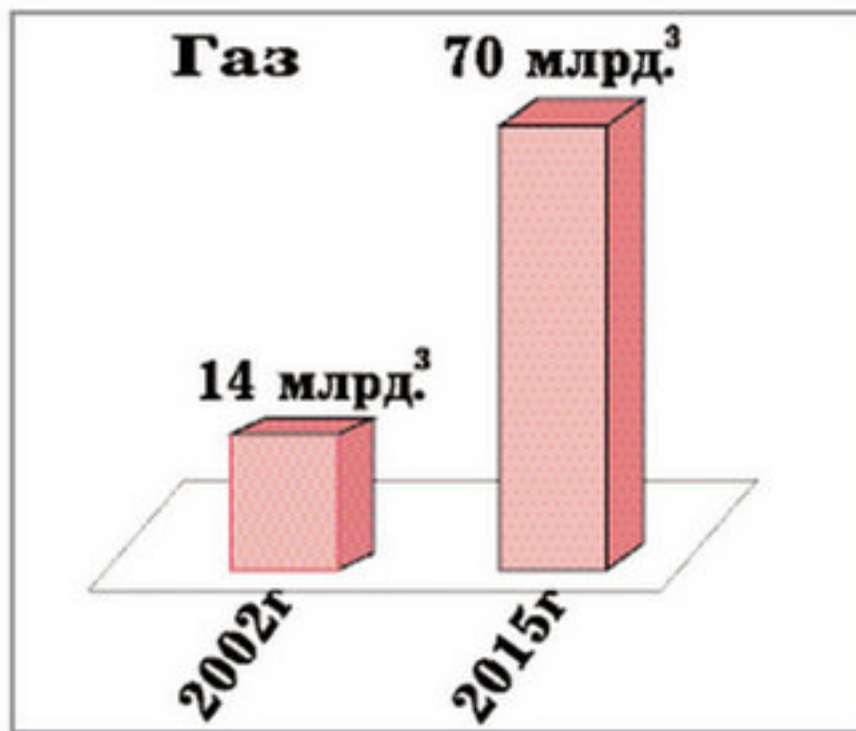
достиг отметки в 39,27 миллионов тонн. Это означает, что в день примерно экспортировалось до 800 тысяч баррелей. Для сравнения, в предшествовавшем 2001 году ежедневно экспортировалось 650 тысяч баррелей нефти и газа. В 2002 году Казахстан экспортировал 1,11 миллиона тонн нефтепродуктов. Государственные доходы от экспорта нефти составили 5,039 миллиарда долларов и по сравнению с предыдущим годом выросли на 18 процентов. Доходы же от экспорта нефтепродуктов, наоборот, снизились на 18 процентов и составили 119 миллионов долларов. Государственное статистическое агентство Казахстана подтвердило, что страна планирует в 2003 году повысить нефтедобычу на 10 процентов.

Ключевым проводником государственной политики в нефтегазовой отрасли страны с 20 февраля 2002г является Национальная компания "КазМунайГаз", которая была создана Указом Пре-

зидента РК "О мерах по дальнейшему обеспечению интересов государства в нефтегазовом секторе экономики страны" как закрытое акционерное общество со 100% долей государства путем слияния ЗАО "ННК "Казахойл" и ЗАО "ННК "Транспорт Нефти и Газа". Перед компанией, сообщает пресс-служба ЗАО "ННК "КазМунайГаз", объединившей активы "Казахойла" и "ТНГ", руководством страны была поставлена нелегкая стратегическая задача - стать национальным оператором в нефтегазовой отрасли, представлять интересы государства в нефтяной промышленности Казахстана, а также быть полномочным органом по разведке, добыче, переработке и транспортировке углеводородов. Это означало, что отныне вновь созданная структура должна была не просто заниматься производством и транспортировкой, а создавать политику в нефтяной отрасли.

КазМунайГаз сегодня - это вертикально интегрированный нефтегазовый опе-





ратор, осуществляющий полный производственный цикл. Компания владеет акциями и долями в 52 организациях различного профиля.

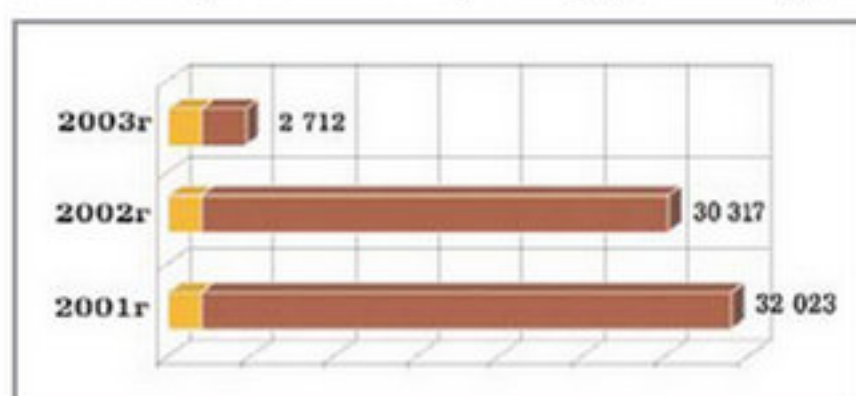
В течение года проведена консолидация активов, начата и успешно проводится оптимизация структуры компании. Образованы новые предприятия по перспективным направлениям деятельности - в частности, через СП "КазРосГаз" (впервые) был осуществлен экспорт казахстанских углеводородов в Восточную Европу.

По всем основным производственным показателям достигнут рост как относительно результатов предыдущего года, так и относительно плана. Обеспечено снижение удельных затрат на производство нефти. Реализован ряд важнейших инвестиционных проектов стратегической важности. Заложены основы успешного развития новых проектов и интеграции компании в мировое нефтяное сообщество.

Итоги 2002 года Добыча

Добыча нефти дочерними компаниями составила 7 млн. 430 тыс. тонн, что на 6% больше плана и на 13% превышает уровень предыдущего года. Прирост добычи обеспечен благодаря значительным капиталовложениям в производственное строительство, бурение скважин, применению новых методов повышения нефтеотдачи пласта.

Объем переработки нефти на АНПЗ составил 2 млн. 271 тыс. тонн, что меньше плана, но на 4% выше уровня предыдущего года. В 2003 году Компания продолжит работы по проекту реконструк-



ции АНПЗ, направленные на модернизацию и обновление существующих мощностей завода.

Транспортировка

Общий объем транспортировки нефти по системе КазТрансОйл в прошлом году составил 30 млн. 317 тыс. тонн, что на 10% выше плана и на 5,3% меньше по сравнению с 2001 годом (32 023 тыс. тонн). Снижение объемов нефти вызвано вводом в эксплуатацию трубопровода КТК и отвлечением из системы ЗАО "КазТрансОйл" значительных объемов тенгизской нефти.

В январе 2003 года объем транспортировки нефти составил 2 712 тыс. тонн, что на 2,2% больше запланированных объемов и на 14,2% больше по сравнению с аналогичным периодом 2002 года (2 375 тыс. тонн).

Общий объем транспортировки газа по магистральным газопроводам ЗАО "Интергаз Центральная Азия" в 2002 году превысил 109,5 млрд. м³ против 108,9 млрд. м³ плановых, что ниже прошлогоднего уровня на 2,2%. Снижение вызвано сокращением объемов российского транзита. Одновременно за отчетный период отмечается увеличение объемов транспортировки туркменского газа по магистральному газопроводу САЦ. Существенным отличием 2002 года, по сравнению с прошлым годом, является рост поставок казахстанского газа на экспорт - 5,9 млрд. м³, что вызвано дополнительными поставками на экспорт карачаганакского газа, отсутствовавшими в 2001 г. В январе 2003 году объем транспортировки газа составил 10,3 млрд. м³, что составило 100% к плану и выше прошлогоднего уровня на 10,6%.

Общий объем поставки воды по системе водоводов составил 14 млн. 373 тыс. кубометров, что на 60% меньше чем в 2001 году. Снижение этого показателя связано с передачей системы по поставке уральской воды Акимату г.Атырау. Кроме того, некоторым коммунальным предприятиям региона был ограничен отпуск воды в связи с неплатежами.

Компанией Казмортрансфлот были оказаны услуги по перевалке и транспортировке нефти танкерами в объеме 3 млн. 221 тыс. тонн, что на 3% выше плана. Объем транспортировки газа по магистральным газопроводам превысил

109 млрд. кубометров, что ниже показателя предыдущего года на 2%. Снижение объема транспортировки газа связано с сокращением объема российского транзита. Существенным достижением 2002 года является 6-ти кратный рост экспорта казахстанского газа на экспорт - до 5,9 млрд. кубометров.

Основные финансовые результаты

Доход по сравнению с предыдущим годом увеличился на 31% и составил 371,8 млрд. тенге. Совокупный чистый доход получен в сумме 56,8 млрд. тенге. По дочерним и зависимым организациям КазМунайГаз внесено налогов и платежей в бюджет Республики Казахстан на сумму 66 млрд. 407 млн. тенге.

Нефтепровод Кенкияк-Атырау

Самым значительным проектом прошлого года стала реализация первой фазы строительства нефтепровода Кенкияк-Атырау. Промышленная эксплуатация нефтепровода начнется во второй половине 2003 года. Начальная пропускная способность составит 6 млн. тонн в год.

Реабилитация Узеньского месторождения

КазМунайГаз продолжил реализацию проекта реабилитации Узеньского месторождения. Закуплено все требуемое оборудование и материалы, подписаны все ключевые контракты на поставку технических и консультационных услуг по проекту. Продолжаются работы по физическому восстановлению работы скважин с применением новых технологий повышения нефтеотдачи пластов и по реконструкцию наземных сооружений. В 2002 г. планировалось добыть 422 тыс. тонн, фактически добыто 508 тыс. тонн.

Проект Курмангазы

В прошлом году компания начала работы по проекту освоения месторождения Курмангазы на шельфе Каспия. Подписаны документы, определяющие основные условия совместной деятельности с компанией Роснефть. Выполнена предварительная оценка воздействия на окружающую среду, проведены осенние фоновые экологические исследования.

Месторождение Амангельды

В 2002 году продолжена разработка Амангельдинского газового месторождения. В ходе реализации данного проекта завершено бурение 4-х скважин, начато бурение 5-й скважины. Выполнены строительно-монтажные работы и уложено 38 км газопровода.

О выполнении функций Полномочного органа Правительства РК по Тенгизскому, Карачаганакскому и Северо-Каспийскому проектам.

СП ТШО

Добыча нефти Тенгизшевройл в прошлом году 13,1 млн. тонн. Рабочие программы на 2002 год выполнялись в рамках запланированного бюджета. Проекты строительства завода второго поколения и обратной закачки сырого газа в настоящее время находятся в стадии обсуждения деталей вопросов финансирования.

СРП Карачаганак

На Карачаганакском газоконденсатном месторождении добыто 5 млн. 119 тыс. тонн газоконденсата и 4 млрд. 725 млн. кубометров газа. В настоящее время осуществляется 2-ой этап освоения месторождения, задачей которого является увеличение добычи жидких углеводородов до 8 млн. тонн в год и экспорт продукции по системе КТК. Всего в 2002 году ожидаемые инвестиции в проект составят 1 млрд. 212 млн. долл. США.

Северо-Каспийский проект

Для Северо-Каспийского проекта прошедший год имеет историческое значение. 28 июня 2002 года было объявлено о крупнейшем за последние несколько десятилетий Кашаганском Коммерческом Открытии. Извлекаемые запасы оцениваются в 13 миллиардов баррелей. В сентябре текущего года было также объявлено об открытии запасов углеводородов на структуре Каламкас. Начата подготовка к работам на структурах Кайран и Актоты.

Импортозамещение

Компания КазМунайГаз в качестве одного из приоритетов своей деятельности объявила поддержку отечественных товаропроизводителей. План производства дочернего предприятия "Мунаймаш" в 2002 году выполнен на 100%. В 2002

году КазМунайГаз ввел в эксплуатацию трубные базы по ремонту и производству насосно-компрессорных труб на Узеньмунайгаз и Эмбамунайгаз.

За последние годы на заводах Республики Казахстан освоено производство более 200 наименований нефтегазового оборудования, запасных частей и материалов. При этом качество продукции отечественных товаропроизводителей соответствует необходимым параметрам и техническим условиям. В 2002 году дочерние организации КазМунайГаз закупили у отечественных товаропроизводителей оборудование и материалы на сумму свыше 26 млн. долларов США.

Приоритеты на 2003 год

В 2003 году компания КазМунайГаз планирует достичь новых рубежей. Приоритетные направления деятельности компании:

- * развитие сырьевой базы и поддержание высоких темпов роста добычи сырья;
- * повышение эффективности использования сырьевых ресурсов;
- * развитие нефтеперерабатывающей отрасли, нефтегазотранспортной системы и инфраструктуры для поддержки нефтяных операций;
- * импортозамещение и развитие отечественного машиностроения;
- * развитие национальных кадров для нефтегазовой отрасли;
- * обеспечение безопасности на производстве и защита окружающей среды.

Развитие сырьевой базы КазМунайГаз будет осуществляться за счёт проведения поисково-разведочных работ на новых перспективных территориях в основном на морских структурах и месторождениях в северо-восточной прибрежной части шельфа Каспия.

Приращение запасов на разрабатываемых месторождениях и на прилегающих территориях предусматривается путем выявления новых и переоценки существующих запасов.

В 2003 году добыча нефти запланирована в объеме 7,5 млн. тонн. Для достижения принятых обязательств намечены организационно-технические мероприятия, предусматривающие большой объем бурения и строительства скважин, капитального и подземного ремонта скважин, перевод на механизированный способ эксплуатации почти 200

скважин. Планируется начать промышленную добычу нефти на месторождении Алибекмола.

В середине 2003 года предусматривается ввод в эксплуатацию 1-го пускового комплекса месторождения Амангельды. В рамках проекта будет введено в эксплуатацию 12 скважин, установка комплексной подготовки газа, объекты инфраструктуры и газопровода протяженностью 195 км. Добыча газа планируется в объеме 365 млн. кубометров в год.

По проекту Курмангазы компанией запланировано подписание контракта на недропользование с Компетентным органом Республики Казахстан, проведение весенних и летних фоновых экологических исследований и бурение 1-2 разведочных скважин.

В 2003 году будет введена эксплуатацию I-ая очередь нефтепровода "Кенкияк-Атырау", начато строительство нефтепровода "Кумколь-Жусалы", проведены работы по увеличению пропускной способности магистрального газопровода "Средняя Азия - Центр". Будет продолжена подготовка обоснований инвестиций в проекты увеличения пропускной способности существующих экспортных систем Атырау-Самара (до 30 млн. т/год) и КТК, и проекты по созданию новых нефтетранспортных систем "Кумколь-Аральск-Кенкияк" и нефтепроводов для транспортировки нефти месторождения Кашаган.

Что касается деятельности национальной компании как Полномочного органа по представлению интересов государства в крупнейших проектах с иностранным участием, то в 2003 году мы концентрируем свое внимание на следующих задачах:

- * по Северо-каспийскому проекту - выполнение комплекса работ по бурению и испытанию трех разведочных и одной оценочной скважины; продолжение работ по развитию морской и прибрежной инфраструктуры с целью начала коммерческой добычи в 2005 году;

- * по Тенгизскому проекту - стабилизация добычи нефти на уровне 12-13 млн. тонн в год.

- * по Карачаганакскому проекту - увеличение добычи сырья с 5 до 9 млн. тонн жидких углеводородов в год, завершение строительства нефтепровода "Большой Чаган-Атырау" и начало экспорта нефти по нефтепроводу КТК.

HARRINGTON COMMERCIAL ENTERPRISES LTD

ЭТО НАДЕЖНО, КАЧЕСТВЕННО, ВЫГОДНО

About Company: "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industries for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners. Having the close wide contacts with the

О компании: Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998г.

Учредители этой компании с 1986 года занимались поставкой оборудования производственно-технического назначения для нефтегазовых отраслей республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошо налаженные связи со многими производителями оборудования производственно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья.

За весь период деятельности компанией не получено ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные расширенные связи с производителями оборудования производственно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и ценам на поставляемую продукцию.

Девиз компании взаимовыгодное сотрудничество с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставка оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставлять продукцию по самым

низким ценам. Мы можем производить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровые вышки, основания буровых установок и другие металлоконструкции, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ в соответствии со стандартом ИСО-9002.

Используя нашу продукцию, вы сможете значительно снизить себестоимость при комплектации буровых установок.

Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и во всем мире.

Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем ваших технических специалистов.



General manager of represent. office:
Dzeabayev Arslan Mukhadiyevich
Ген.директор представительства:
Дзеабаев Арслан Мухадиевич

manufacturers of technical equipment, the company always finds profitable alternative on quality and prices for the purchased production.

The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms.

"Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices.

We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalwares manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard.

Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs.

Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world.

Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

Country of origin: Great Britain
Address (representative office):
1 F.Amirov Str., Apt.33; Baku, Azerbaijan
Phone/fax: (+994 12) 98 59 21
E-mail: arslan@artel.net.az



TRANSPORTATION IS A NEW PERSPECTIVE OF KAZAKHSTAN

CASPIAN EXPORTERS LAY THE FOUNDATION OF STRATEGIC ROUTES TO THE COUNTRIES OF ASIAN-PACIFIC REGION AND SOUTH EAST ASIA

After the start-up of the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) pipeline construction in September 2002 and putting into operation the pipeline of the Caspian Pipeline Consortium in 2001, the period of confrontation of the two strategic pipeline routes have gradually passed over to the stage of "peaceful" co-existence of the West and the North. No particular competition jeopardizes them even after the BTC pipeline is put into operation in 2005, as the diverted by Ceyhan export streams of Kazakh oil will be over-compensated by the oil output growth in Kazakhstan. The oil recovered by ENI, Total and Japanese in Kazakhstan, is evidently the first in turn to be pumped at the initial stage of BTC's existence, as they are the shareholders of the BTC Co and active in financing and construction of the BTC.

The shareholders of BTC Co are BP (30,1%), SOCAR (25%), Unocal (8,9%), Statoil (8,71%), TPAO (6,53%); ENI (5%), TotalFinaElf (5%), Itochu (3,4%), INPEX (2,5%), ConocoPhillips (2,5%) and Amerada Hess (2,36).

Table 1. Kazakh Oil Export Routes Carrying Company

Pipeline	Capacity (mln t)
CPC	28,2
Aktau-Baku-Tbilisi-Ceyhan (under design)	30
Atyrau-Samara	15,0
Kenkiyak-Orsk	7,0
Mahachkala-Novorossiysk	3,5
Total	53,7

Source: Caspian Energy Weekly - RusEnergy.com

However, under the oil output growth expected in Kazakhstan, which is 150 mln tons in 2015 additional capacities will be required to pump oil to China and (or) Iran as they are being planned currently. Confrontation of two directions come out in this case, i.e. the South and East.

The adherents of these routes will in a few years compete with each other for credits, supply guarantees and support of

Balance of organic fuel resources recovery and consumption in APR and South Asia						
	min t o.e.	world share %	min t o.e.	world share %	min t o.e.	world share %
Oil	5700	4,0	342,6	10,3	866,4	26,3
Gaz	9110	6,4	227,4	10,2	234,5	10,7
Coal	207938	30,1	1025,5	45,3	1037,4	46

Source: Asia Energy Security Round Table

the governments and investors. The thing is, the intention of the oil producers to export oil to the East (China) and to the South (Iran) is formed under the current situation in the world market, which is going to cause the forthcoming transport and supply crisis in 2003 which endangers the oil sales from the former USSR countries in the European market. The Russian mass media reported that the orders to pump oil along the TransNef pipeline network in 2003 have already been made for 420 mln tons which surpasses the real carrying capacity by 40 mln tons.

The technological "jams" in Russian pipeline network have made sharply complicated the transportation of oil for the last two months. Not long before this the YUKOS and TOC and some other oil companies addressed a letter to Viktor Khristenko, vice premier of RF, requesting him to defend the Russian exporters against ousting of their oil from TransNef system by the crude of Kazakh producers.

It is obvious that as the oil production grows in Russia and the Caspian region the problem of technical restrictions are to become even more acute, the RusEnergy. Com. Wrote. The Russian informational web-portal thinks, the more general problem is the Caspian oil exports can reach more than 130 mln tons a year in 2010 against 40 mln tons in 2002. But if at the same time the production of the Caspian oil is to grow a few hundred per cents, which will mean that the consumption growth in the European market will grow just a few per cent.

On the other hand, if next dozens of years Europe is to consume 2 mln tons a day, then the Asian market is going to consume 4.5 mln tons. The

markets of the South Eastern Asia countries are not yet sufficiently homogeneous and are chiefly aimed at consumption of the coal, which is related first of all with great coal reserves in India.

The internal production of the energy resources in Asian Pacific region and

It is obvious that the oil exporters from former USSR selling their oil in Asia lay the foundation of their long-term presence in the most promising market of the world in 21st century.

Table 2. Pipeline parameters for Kazakh oil exports to APR

Pipelines	Capacity, mln. tons	Length, in km.	Cost, in \$ bln.
Kazakhstan-Turkmenistan-Iran*	25	1710	1,95
Western Kazakhstan-China (Atyrau-Kenkiyak-Kumkol-Sitaiyuan)	20	3207	3,6
Angarsk - Dairen**	20 - 30	2400	2

Source: RusEnergy

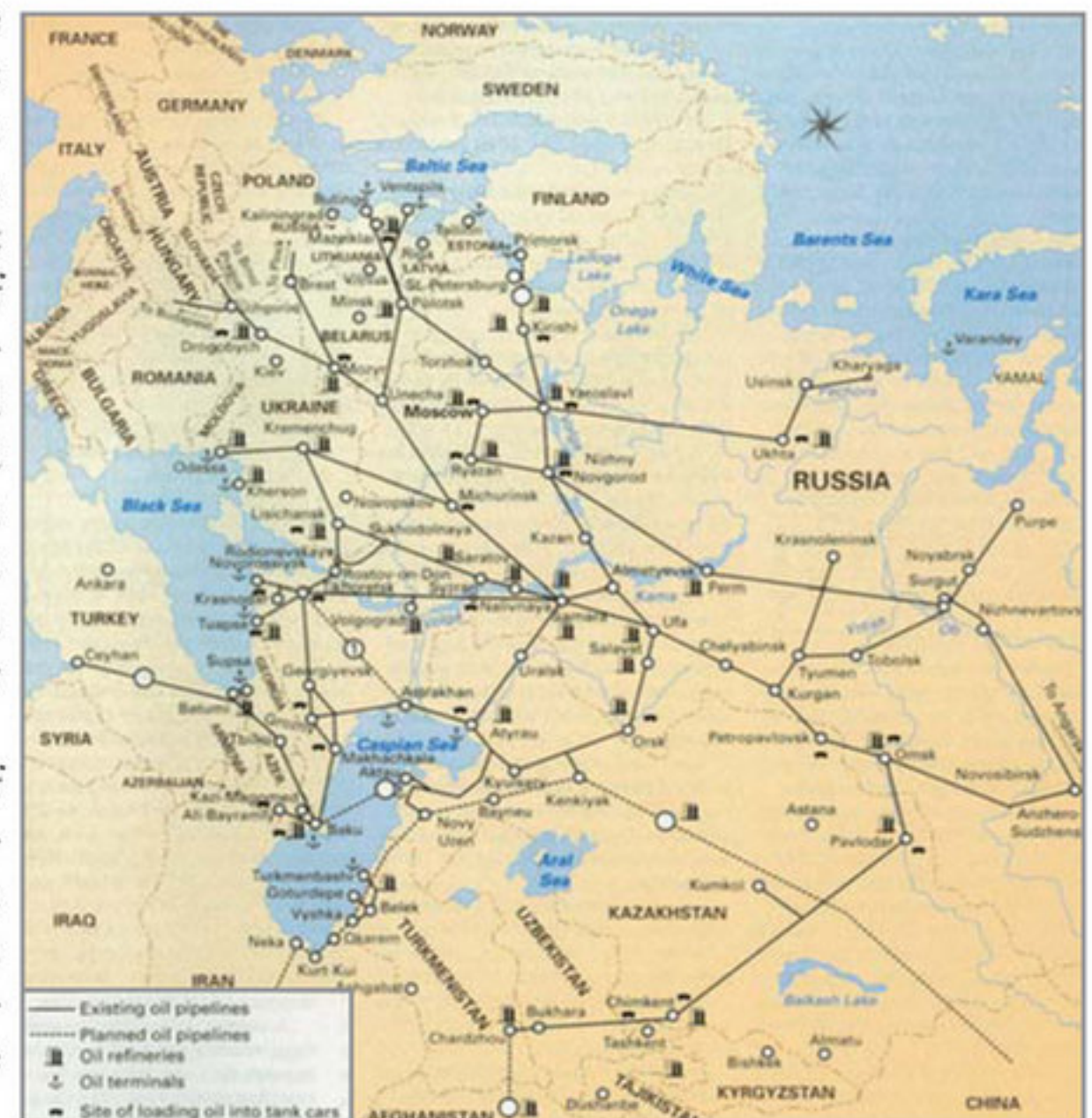
* Up to Tehran swap exports

** At initial stage on swaps

A Branch to China

The pipeline projects shelved for several years were revived already last year and new ideas of Caspian oil delivery to Asian Pacific Region have appeared and are realized.

The North-West MunayTas pipeline company (CSC) the founders of which were KazMunayGaz National Company (KMG) of Kazakhstan and Inter-



national in Kazakhstan (TOO KNNK) have started the construction of the Kenkiyak-Atyrau pipeline. KMG has shouldered financing 51% of the construction while the KNNK shouldered 49%. The pipeline, the top carrying capacity of which is to be 12-14 mln tons of oil a year, the constructions of which has been commissioned to Russian Stroytransgaz, is to connect Kenkiyak and adjoining fields in the north-west of Kazakhstan to the existing export system aimed at Trans-Russian transit. In Kazakhstan this function of the future pipeline is regarded as intermediate. Kayirgeldi Kabildin, managing director of the new projects of KMG told RusEnergy that in a long-term perspective the pipeline can be reversed. The transportation course of the Kazakh oil is to be changed to deliver it to China on the new pipeline, which the Kenkiyak-Atyrau pipeline is to join as a section under operation.

The designing of the approximately 700 km long Kenkiyak-Aralsk-Kumkol pipeline project is to start already this year and it is to be realized in the frame of the agreement on cooperation signed late last year between KazMunayGaz and NNL.

** The problem of Russian oil transportation, in particular, from Siberia via the territory of Kazakhstan to Turkmenistan is also being worked out.*

** The press service of KazMunayGaz reported it to Panorama.*

According to the press service, in this case the unused capacities of the Omsk-Pavlodar-Shimkent-Charjou pipeline, which is a part of the KazTransOil State Company eastern affiliation in the structure of KazMunayGaz can be made use of. The press service pointed out that all necessary technical potentials existed in order to organize pumping the Siberian oil on the said route. The Russian companies are willing to transport their oil both to Chinese as well as to Seydi Oil Refinery (Charjou) direction along the said pipeline which in future can become a part of the export pipeline Western Kazakhstan – Western China in case appropriate agreement is reached with Turkmenistan.

Making use of this route RF could make way to the markets of neighboring Afghanistan and Iran.

The Omsk-Pavlodar-Shimkent-Charjou pipeline was built stage-by-stage within the period of 1977 to 1983 to transport the West Siberian oil to the oil refineries in

Pavlodar, Shimkent and Charjou. Annual carrying capacity of the pipeline in Omsk-Pavlodar section is 29.4 mln tons, while in Pavlodar-Shimkent section it is 22 mln tons and between Shimkent-Charjou – 7 mln tons. After the break-down of the USSR and cease of West Siberian oil supplies the Shimkent – Charjou section of the pipeline was not operated from 11 km to 294.5 km. In 1999 the KazTransOil CSC ousted the oil from the said section of the pipeline and laid it up.

The press service reported that currently the Eastern affiliation was delivering oil to Pavlodar and Shimkent Oil refineries. Besides, the affiliation ensures oil delivery to Atasu and Shagir oil shipment bridges for its subsequent delivery to the port of Aktau and to the remote foreign countries.

According to the press service information, last year the Eastern affiliation has, in general, pumped and supplied 10,297,000 tons of oil, which is 25% more than in 2001. The growth is explained first of all by the increase of oil output at Kumkol fields.

Iranian Direction

The Iranian direction is pictured as a sufficiently competitive route for small shipments, the necessity of the route is determined by the demand of the Northern part of Iran, as currently Iran is obliged to divert substantial oil supplies from the South of the country towards the North. Therefore, both Kazakhstan and Turkmenistan, and then Russia, too, have started to work out various plans of building pipelines to Iran, in case bigger volumes of oil are discovered for the purpose. The Russian Transneft Company intends to use, as it was indicated above, the Omsk-Pavlodar-Shimkent-Turkmenabad pipeline. At first the Siberian oil is to be transported from Turkmenabad to Iran by railway, and later by the new pipeline with a carrying capacity from 5 to 10 mln tons of oil a year.

Ashgabat would like to build the pipeline up to Tehran from her onshore field of Vishka in Western Turkmenistan but assumes the possibility of joining her oil to that of Kazakh one if the pipeline is built from Kazakhstan. Astana regards the capital of Iran as a final point only as an intermediate version planning to build a greater pipeline directly to the Persian Gulf. (See: Table 3). The Russian oil can join either the Kazakhstan-Turkmenistan-Tehran pipeline or pumped directly to Kharg terminal if such a route is to be

built. Integration of this kind would enable to divide the aggregate costs of various companies for the establishment of transportation capacities and would enable oil exporters to endure easily the possible increase transit duties on the part of Iran.

Table 3. Planned Iranian Routes

Routes	Tariff (\$/ ton)
Kazakhstan-Samara-Novorossiysk	13,29
Kazakhstan-Mahachkala-Novorossiysk	25,49
CPC	26,25
Aktau-Baku-Tbilisi-Ceyhan	18,06
Kazakhstan-Iran-Persian Gulf	24,6
Kazakhstan - Odessa (railway)	45,0
Kazakhstan- China (railway)	60,0

Source : RusEnergy

The TransNefit project initiated as far back as in 2001 is yet far from realization. The sources in the region mention among the reasons of hampering the project the bad relations between Uzbekistan and Turkmenistan, as well as the wish of Ashgabat to take a substantial part of the Russian oil to refine at the Turkmenabad Oil Refinery.

Table 4. Kazakh Oil Transportation Cost to Foreign Markets

Routes	Carrying Capacity (mln tons a year)
Omsk-Turkmenabad- Iran (Russian)	5
Nebitdag - Tehran (Turkmen)	7
Kazakhstan- Turkmenistan - Tehran	25
Kazakhstan - Turkmenistan - Kharg	50

Source: Caspian Energy Weekly - RusEnergy

In 2003 Russian LUKOIL is going to export to Neka (Iranian port in the Caspian) more than 1 mln tons of oil, in more remote future she plans to export more than 5 mln tons of oil a year on the Iranian route. The supply agreements are based on the swap scheme: Russian oil is exported to Tehran Oil Refinery in north Iran, while in Kharg terminal equivalent Iranian oil is shipped for further sale as Russian one. The Russian oil is to be delivered to the Iranian port from Russian Volgograd and AstraKhan towns. Since November 2002 the Russian Company has already exported more than 200,000 tons of oil this way.

The agreement the Russian Company and National Iranian Oil Company

(NIOC) want to sign is likely to gain force as soon as the new branch of the Neka-Tehran pipeline is to be put into operation. This event is scheduled for the spring of 2003. The designed capacity of the pipeline is to be initially 6 mln tons of oil a year, with subsequent increase in future up to 25 mln tons.

The construction of the new pipeline is to ensure reliability of pumping much more volumes of oil along the Neka-Tehran route compared with the present level of 1.1 mln tons. Besides, the carrying capacity of the Iranian port has been increased from 1.5 to 11-mln tons of oil a year. At present the route from the port Neka to Iranian capital functions by means of the reversed branch of the old pipeline along which previously the products of the Tehran Oil Refinery were delivered to the north. In 2001 the product pipeline began to work vice versa and deliver the crude from Turkmenistan and Kazakhstan to the Oil Refinery.

Its use enabled Iran to reduce the costs of Caspian oil exporters for Iranian transit from \$21.9 to \$14.5 per ton, thus, increasing sharply the supplies of Kazakh oil. But the largest oil exporters link the guarantees of long-term supplies to Iran with gaining response guarantees for technical ensuring of the transportation task. The new 6-mln ton capacity pipeline is just the required guarantee.

Ahmed Rakhgozar, deputy oil minister of Iran, stated at one of the international investment conferences, "Currently, the swap deals with Iran seem the most attractive version of oil export for Caspian regional producers".

Turkmen oil export to Iran is being realized since the midst of 1990s but its volumes keep constantly growing. Early this decade Kazakhstan joined it, exporting from her Aktau port to Neka a few hun-



dred thousands of oil in 2002. Munay-Impex, a trader of KazMunayGaz National Company, AktobeMunayGaz, an oil recovering company of Kazakhstan under the control of Chinese National Oil Corporation and the US Access Industries, acted as an exporter.

The Iranian export route causes the interest of even greater number of companies. Italian ENI, the operator of the Kashagan project in the North Caspian, is discussing the possibility of sea exports of Kazakh oil via Iran, with President Nursultan Nazarbayev of Kazakhstan, in case a pipeline is built towards the south.

It is to start from the Kashagan oil accumulation area on the coast and have a carrying capacity of no less than 25 mln tons a year. The Neka-Tehran pipeline is to become a part of the pipeline.

Realization of these plans in full extent is in the visible future, RusEnergy writes, can get into difficulties due to Iranian specification, i.e. the conditions of oil supplies by Neka-Tehran pipeline strongly differ from all other versions of the transit. The technical specification comprises the fact that the pipeline is to cross the El-Burs mountain range from Neka port to Tehran,

the oil from the countries formerly belonging to the USSR.

If the volume of the oil supplies, however, exceeds the level of the capital-based Oil Refinery input, a lot will have to be changed. For instance, a necessity will arise to distribute the additional volumes among all North-Iranian Oil Refineries, which will mean growth of transport costs for Iran. It is clear that she will be willing to compensate them by increasing the transit duties for foreign suppliers and this will surely reduce the profitability of the route.

If the oil tends to flow to the south of Tehran, then, the technical, political, and commercial aspects of the transit will change. In order to make way to the Persian Gulf the pipeline will have to cross the Zagros Mountains, which lie in greater area. Their over-coming will strongly boost the transportation cost. Besides, Iran herself is an oil exporter, and if she is willing to swap exchange of a few millions of oil, whether it will be willing to sell a few dozen millions of oil causes distrust, as the appearance of this oil can create unnecessary competition and cause the necessity of discounts.

The Iranian oil Ministry officials report that approximately in 2020 the country will have to stop oil exports utilizing them to meet only the internal needs. And if the matters take this course, then in long-term perspective, Tehran will undoubtedly cease opposing the big alien oil transit. But the current competition risks seem more realistic, as they can push Iran to limitation of the transit no higher of a definite volume, or to fixing such transport tariffs which would involve compensation for possible losses due to competition increase. In this case, the commercial efficiency of the Iranian transit may fall under question.



which makes the transportation more complicated. The delivery of Russian and Caspian oil to Tehran Oil Refinery of 7 mln ton capacity saves Iran from necessity to pump her own oil from the south of the country. This explains the commercial interest of Tehran to draw in

ТРАНСПОРТИРОВКА - НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ КАЗАХСТАНА

КАСПИЙСКИЕ ЭКСПОРТЕРЫ ЗАКЛАДЫВАЮТ ОСНОВУ СТРАТЕГИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ В СТРАНЫ АТР И ЮГА-ВОСТОКА АЗИИ

После начала строительства трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД) в сентябре 2002 года и пуска в эксплуатацию нефтепровода Каспийского Трубопроводного Консорциума (КТК) в 2001, период противостояния двух стратегических трубопроводных маршрутов постепенно переходит в стадию относительно "мирного" сосуществования Запада и Севера. Особо острая конкуренция им не грозит и после ввода в строй в 2005 году нефтепровода БТД, поскольку отвлечение экспортных потоков казахстанской нефти на Джейхан, будет с лихвой компенсировано ростом нефтедобычи в Казахстане. Уже на начальном этапе существования видимо по БТД начнется прокачка нефти ENI, Total и японской Inpex, которые являются акционерами BTC Co., занимающейся в свою очередь финансированием и строительством БТД.

Акционерами BTC Co являются BP (30,1%), ГНКАР (25%), Unocal (8,9%), Statoil (8,71%), ТРАО (6,53%); Eni (5%), TotalFinaElf (5%), Itochu (3,4%), INPEX (2,5%), ConocoPhillips (2,5%) и Amerada Hess (2,36).

Таблица 1. Пропускная способность экспортных маршрутов казахстанской нефти

Трубопровод	Мощность (млн т)
КТК	28,2
Актау-Баку-Тбилиси-Джейхан (проектируется)	30
Атырау-Самара	15,0
Кенкияк-Орск	7,0
Махачкала-Новороссийск	3,5
Итого	53,7

Источник: Caspian Energy Weekly - RusEnergy.com

Однако, при росте добычи нефти, ожидаемом в Казахстане - 150 млн. в 2015 году, потребуются дополнительные мощности, как планируется сегодня - в Китай и

(или) Иран. Возникает противостояние новых направлений - на Юг и Восток. В ближайшие годы сторонники этих маршрутов будут конкурировать за кредиты, гарантии поставок, поддержку правительств и инвесторов. Дело в том, что намерение производителей экспортировать нефть на Восток (Китай) и Юг (Иран) продиктовано сегодняшней конъюнктурой мирового рынка, следствием чего стал приближающийся уже в 2003 году транспортно-сбытовой кризис, грозящий продажей нефти из бывшего СССР на европейском рынке.

Российские СМИ сообщают, что заявки на прокачку по трубам "Транснефти" в 2003 году составили более 420 млн т, что превышает реальную пропускную способность на 40 млн т.

Уже сегодня технологические пробки в российских трубопроводах сильно осложнили транспортировку нефти в последние два месяца. Незадолго до этого ЮКОС, ТНК и некоторые другие компании направили вице-премьеру Виктору Христенко письмо с просьбой защитить российских экспортеров от вытеснения их нефти из системы "Транснефти" сырьем казахстанских поставщиков. Ясно, что по мере роста производства нефти в России и Каспийском регионе проблема технических ограничений и конкуренция за доступ к трубопроводам будут становиться все острее, пишет Rusenergy.com.

Более общая проблема, считает этот российский информационный веб-портал, состоит в том, что экспорт каспийской нефти в 2010 году может составить более 130 млн т нефти в год против более 40 млн т в 2002 году. Но если за это время производство каспийской нефти увеличится на несколько сот процентов, то рост потребления на традиционном для нее европейском рынке вырастет всего лишь на несколько процентов. С другой стороны, если в следующем десятилетии Европа будет ежедневно потреблять 2 млн т, то азиатский рынок - 4,5 млн т. Рынки государств Юга-Востока Азии пока достаточно неоднородны и ориентированы в основном на потребление угля, что

Баланс ресурсов, добычи и потребления органического топлива в целом по региону АТР и Южной Азии						
	млн т п. а.	доля в мире, %	млн т п. а.	доля в мире, %	млн т п. а.	доля в мире, %
Нефть	5700	4,0	342,6	10,3	866,4	26,3
Газ	9110	6,4	227,4	10,2	234,5	10,7
Уголь	207938	30,1	1025,5	45,3	1037,4	46

Источник: Asia Energy Security Round Table

прежде всего связано с большими запасами угля в Индии.

Внутреннее производство энергоресурсов в целом по Азиатско-Тихоокеанскому региону и Южной Азии составляет 92%, остальное покрывается импортом. Большую долю в структуре ввозимых ресурсов занимает нефть - 90%, за ней следуют уголь - 7% и природный газ, включая сжиженный, - 3%.

Запасы нефти в регионе составляют 4% мировых запасов, природного газа - 6,4% мировой ресурсной базы.

Очевидно, что экспортеры из бывшего СССР, продающие сейчас нефть в Азию, закладывают основу своего долгосрочного присутствия на самом перспективном рынке мира в XXI веке.

Таблица 2. Параметры трубопроводов для экспорта казахской нефти в АТР

Трубопровод	Мощность, млн т	Протяженность км	Стоимость, млрд \$
Казгестек - Туркменистан - Иран*	25	1710	1,95
Западный Казгестек - Китай (Атырау - Кенкияк - Кузнецк - Сызданы)	20	3267	1,6
Алдерск - Дюзна**	20 - 30	2100	1

Источник: RusEnergy

* До Тегерана, экспорт по замещению

** На первом этапе по замещению

Ответвления на Китай

Еще в прошлом году были возвращены к жизни, положенные несколько лет назад "под сукно" трубопроводные проекты, появились и реализуются новые идеи доставки каспийской нефти в Азиатско-Тихоокеанский регион. ЗАО "Северо-Западная трубопроводная компания "МунайГас", учредителями которого являются казахстанское "НК "КазМунайГаз" (КМГ) и ТОО "КННК Интернационал в Казахстане", приступили к сооружению

трубопровода Кенкияк - Атырау. 51% финансирования строительства взяла на себя КМГ, 49% - КННК. Трубопровод с пиковой пропускной способностью 12-14 млн т нефти в год, строительство которого поручено российскому "Стройтрансгазу", свяжет Кенкияк и прилегающие месторождения в северо-западном Казахстане с существующей экспортной системой, ориентированной на трансроссийский транзит. В Казахстане эту функцию будущего трубопровода рассматривают как промежуточную. Каиргельды Кабылдин, управляющий директор по новым проектам КМГ сказал RusEnergy, что в долгосрочной перспективе трубопровод может быть реверсирован. Курс транспортировки казахстанской нефти будет изменен для ее доставки в Китай по новому трубопроводу, в который Кенкияк - Атырау войдет как действующий участок.

В марте 2003 года в эксплуатацию был сдан нефтепровод Кенкияк-Атырау в западном Казахстане.

Трасса длиной 450 км и стоимостью 160 млн долларов связала нефтяные промыслы Актюбинской и Атырауской областей с экспортными магистралями Атырау-Самара и Каспийского трубопроводного консорциума. Предполагается, что в 2003 году по новому нефтепроводу пройдет 6 млн тонн нефти, а в 2006 году пропускная его способность составит 12 млн тонн.

Правительство Казахстана рассматривает новый нефтепровод как часть будущей магистрали из Западного Казахстана в Китай.

Уже в этом году начнется проектирование строительства нефтепровода Кенкияк - Аральск - Кумколь общей протяженностью примерно 700 км, которое будет осуществляться в рамках подписанного в конце прошлого года соглашения о сотрудничестве между "КазМунайГазом" и ННЛ.

* Прорабатывается также вопрос транспортировки российской нефти, в частности, из Сибири, в Туркменистан через территорию Казахстана.

Об этом "Панораме" сообщили в пресс-службе нацкомпании "КазМунайГаз".

По информации пресс-службы, в этом случае могут быть задействованы неиспользованные мощности нефтепровода Омск - Павлодар - Шымкент - Чарджоу,

являющегося частью Восточного филиала госкомпании "КазТрансОйл", которая входит в состав "КазМунайГаза". В пресс-службе отметили, что для налаживания прокачки сибирской нефти по данному маршруту есть все технические возможности. Как известно, по этому нефтепроводу, который в будущем может стать частью экспортного нефтепровода Западный Казахстан - Западный Китай, российские компании хотят транспортировать нефть как в китайском направлении, так и на Сейдинский НПЗ (Чарджоу) в случае соответствующих договоренностей с Туркменистаном. Следуя этому маршруту, РФ могла бы выйти на рынки соседних Афганистана или Ирана.

Нефтепровод Омск - Павлодар - Шымкент - Чарджоу был построен поэтапно в период с 1977 по 1983 годы с целью транспортировки западносибирской нефти на нефтеперерабатывающие заводы Павлодара, Шымкента и Чарджоу. Ежегодная пропускная способность нефтепровода на участках Омск - Павлодар составляет 29,4 млн. тонн, Павлодар - Шымкент - 22 млн. тонн и Шымкент - Чарджоу - 7 млн. тонн. После распада СССР и прекращения поставок западносибирской нефти нефтепровод Шымкент - Чарджоу на участке от 11 км до 294,5 км не эксплуатировался. В 1999 году ЗАО "КазТрансОйл" произвело вытеснение нефти на данном участке нефтепровода и его консервацию.

Как сообщили в пресс-службе, сейчас Восточный филиал осуществляет доставку нефти на Павлодарский и Шымкентский НПЗ. Кроме того, филиал обеспечивает поставку нефти на нефтеналивные пункты Атасу и Шагыр для последующей транспортировки ее в порт Актау и страны дальнего зарубежья. В целом, по данным пресс-службы, в прошлом году Восточный филиал перекачал и поставил 10 млн. 297 тыс. тонн нефти, что на 25% больше, чем в 2001 году. Рост показателя объясняется в первую очередь увеличением объемов добычи нефти на кумкольских месторождениях.

Иранское направление

Иранское направление представляется достаточно конкурентоспособным маршрутом для малых нефтеперевозок, необходимость в этом маршруте определяется потребностями северной части Ирана,

поскольку сегодня иранцам приходится отвлекать значительные объемы нефти с Юга на Севера страны. Поэтому Казахстан и Туркменистан, а затем и Россия стали разрабатывать различные планы строительства трубопроводов в Иран, при условии появления больших объемов нефти для этого. Российская компания "Транснефть" предполагает использовать, как указано выше, трубопровод Омск - Павлодар - Шымкент - Туркменабад. Вначале сибирская нефть будет транспортироваться из Туркменабада в Иран по железной дороге, а затем по новому трубопроводу с пропускной способностью от 5 до 10 млн т.

Ашгабад хотел бы построить трубу до Тегерана от своего сухопутного месторождения Вышка в Западном Туркменистане, но допускает возможность подключения своей нефти к трубопроводу из Казахстана. Астана рассматривает иранскую столицу в качестве конечного пункта только как промежуточный вариант, планируя большой трубопровод непосредственно к Персидскому заливу (см. таблицу 3). Российская нефть могла бы присоединиться к трубопроводу Казахстан - Туркменистан - Тегеран, или направляться непосредственно в Харг, если такой маршрут будет построен. Такая интеграция позволила бы разделить совокупные затраты разных компаний на создание транспортных мощностей и позволила бы экспортерам легче перенести вероятное увеличение транзитных сборов со стороны Тегерана.

Таблица 3. Планируемые маршруты в Иран

Маршрут	Пропускная способность (млн т/год)
Омск - Туркменабад - Иран (российский)	5
Небитдаг - Тегеран (туркменский)	7
Казахстан - Туркменистан - Тегеран	25
Казахстан - Туркменистан - Харг	50

Источник: RusEnergy

Проект "Транснефти", инициированный еще в 2001 году, пока далек от осуществления. Среди причин торможения источники в регионе называют плохие отношения Узбекистана и Туркменистана, а также желание Ашхабада забирать значительную часть российской нефти на переработку Туркменабадским НПЗ.

Таблица 4. Стоимость транспортировки казахстанской нефти на внешние рынки

Маршрут	Тариф (\$/тонна)
Казахстан – Самара – Новороссийск	13,29
Казахстан – Махачкала – Новороссийск	25,49
КТК	26,25
Актау-Баку-Тбилиси-Джейхан	18,06
Казахстан – Иран – Персидский залив	24,6
Казахстан – Одесса (ж/д)	45,0
Казахстан – Китай (ж/д)	60,0

Источник: Caspian Energy Weekly - RusEnergy

В 2003 году российский ЛУКОЙЛ отправит в Неку более 1 млн. т нефти, а в более отдаленной перспективе планирует экспортировать по иранскому направлению более 5 млн т ежегодно. Соглашение о поставках основывается на схеме замещения: российская нефть направляется на Тегеранский НПЗ в северном Иране, а в терминале на острове Харг в Персидском заливе компания будет получать иранское сырье для последующей продажи. Нефть будет доставляться танкерами из российских городов Волгоград и Астрахань. С ноября 2002 года российская компания уже экспортировала таким образом более 200 тыс т нефти.

Соглашение, которое хотят подписать российская компания и НИНК, скорее всего, начнет действовать после того, как войдет в строй новая ветка трубопровода Нека - Тегеран. Это событие запланировано на весну 2003 года. Проектная пропускная способность трубопровода на первом этапе составит 6 млн т в год, с возможным последующим увеличением до 25 млн т.

Строительство нового трубопровода должно обеспечить надежность и прокачку намного больших объемов нефти по маршруту Нека - Тегеран по сравнению с нынешним уровнем в 1,1 млн т. Кроме того, пропускная способность иранского порта увеличена с 1,5 до 11 млн т нефти в год. Сейчас маршрут от Неки до иранской столицы представлен реверсированной веткой старого продуктопровода, по которому раньше транспортировалась в порт продукция Тегеранского НПЗ. В 2001 году продуктопровод начал работать в обратном направлении и доставлять на завод сырье из Туркменистана и Казахстана.

Его использование позволило Тегерану

снизить затраты каспийских экспортеров на иранский транзит с \$21.9 до \$14.5 за тонну, что резко увеличило поставки казахстанской нефти. Однако крупные экспортеры увязывают гарантии долгосрочных поставок в Иран с получением ответных гарантий технического обеспечения задачи транспортировки. Новый трубопровод мощностью в 6 млн т нефти в год как раз является такой гарантией.

Ахмед Рахгозар, заместитель министра нефти Ирана, заявил на одной из международных инвестиционных конференций: "Теперь сделки по обмену нефти с Ираном выглядят наиболее привлекательным вариантом экспорта для производителей нефти Каспийского региона".

Экспорт туркменской нефти осуществляется в Иран с середины 1990-х годов, и его объемы постоянно возрастают. В начале нынешнего десятилетия к нему присоединился Казахстан, который отправил в Неку из своего порта Актау в 2002 году несколько сот тысяч тонн нефти. Экспортерами выступили фирма "Мунай-Импекс", являющаяся трейдером Национальной компании "КазМунайГаз", и казахстанская добывающая компания "Актобемунайгаз", контролируемая Китайской национальной нефтяной корпорацией и американской "Аксесс индастриз".

Иранский маршрут экспорта вызывает интерес все большего числа компаний. Итальянская ENI, оператор Кашаганского проекта в Северном Каспии, обсуждает с президентом Казахстана Нурсултаном Назарбаевым возможность экспорта морской казахстанской нефти через Иран в случае строительства трубопровода в южном направлении. Он должен начинаться от пункта сбора кашаганской нефти на побережье и иметь пропускную способность не менее 25 млн т в год. Трубопровод Нека - Тегеран может стать участком этой трубы.

Осуществление этих планов в полной мере в обозримом будущем, пишет Rusenergy, может быть осложнено иранской специфичностью: условия для доставки нефти по трубопроводу Нека - Тегеран сильно отличаются от условий всех других вариантов транзита. Техническая специфика состоит в том, что от Неки до иранской столицы трубопровод проходит через Эльбурский хребет и это осложняет транспортировку. Доставка рос-

сийской и каспийской нефти на Тегеранский НПЗ мощностью 7 млн т в год избавляет Иран от необходимости прокачивать на него собственную нефть из южной части страны. Это объясняет экономическую заинтересованность Тегерана в привлечении нефти из бывшего СССР.

Однако если объемы этой нефти превысят уровень загрузки столичного НПЗ, многое меняется. Например, станет необходимо распределять дополнительные объемы по всем североиранским заводам, что означает увеличение транспортных затрат для Ирана. Понятно, что он захочет компенсировать их, увеличив транзитный сбор для иностранных поставщиков, а это понизит коммерческую рентабельность маршрута.

Если нефть пойдет дальше на юг от Тегерана, то меняются и технические, и политические, и экономические аспекты транзита. Для выхода к Персидскому заливу трубопровод должен будет пересечь Загроские горы - высокие и занимающие большую площадь. Их преодоление сильно повысит стоимость транспортировки. Кроме того, Иран сам является экспортером нефти, и если он заинтересован в замещении нескольких миллионов тонн нефти, то его заинтересованность в продаже нескольких десятков миллионов тонн чужого сырья уже вызывает сомнения. Появление этой нефти на родных для Тегерана рынках может создать ему ненужную конкуренцию и повлечет необходимость скидок.

Представители иранского министерства нефти сообщают, что примерно к 2020 году страна может прекратить экспорт этого сырья, направляя его только на внутренние нужды. Если дела будут обстоять именно таким образом, то в долгосрочной перспективе Тегеран, конечно, перестанет противиться транзиту больших объемов чужой нефти. Но более реальными выглядят сегодняшние риски конкуренции, которые могут подтолкнуть Иран к ограничению объемов транзита не выше определенного уровня. Или же к установлению таких транспортных тарифов, куда была бы заложена компенсация возможных потерь из-за усиления конкуренции. В таком случае экономическая эффективность иранского транзита остается под вопросом.

О РАСШИРЕНИИ ФУНКЦИЙ РОССИЙСКОГО МОРСКОГО РЕГИСТРА СУДОХОДСТВА

Российский Морской Регистр судоходства, созданный указом императора в 1913 году, в этом, 2003 году, отмечает свое 90-летие.



**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПРАВЛЕНИЯ АОЗТ
"РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР
СУДОХОДСТВА В АЗЕРБАЙДЖАНЕ"
Д.А.ШЕСТАКОВ**

С самого момента создания и по сегодняшний день Главное Управление (Head Office) Российского Морского Регистра судоходства находится в Санкт-Петербурге. С 1963 года ГУР занимает один из красивейших дворцов Санкт-Петербурга - бывший дворец молдавского князя Дмитрия Кантемира на Дворцовой набережной реки Невы. Здесь уместно сказать о том, что 90-летний юбилей Российского Регистра совпал с 300-летним юбилеем Санкт-Петербурга, только юбилей города белых ночей будет отмечаться в мае месяце 2003 года, а юбилей Регистра - в декабре этого же года.

Одно из крупных подразделений Российского Регистра - акционерное общество Российского Регистра в Азербайджане - в этом же году отмечает свой 80-летний юбилей, поскольку Бакинское Бюро Российского Регистра было создано в 1923 году.

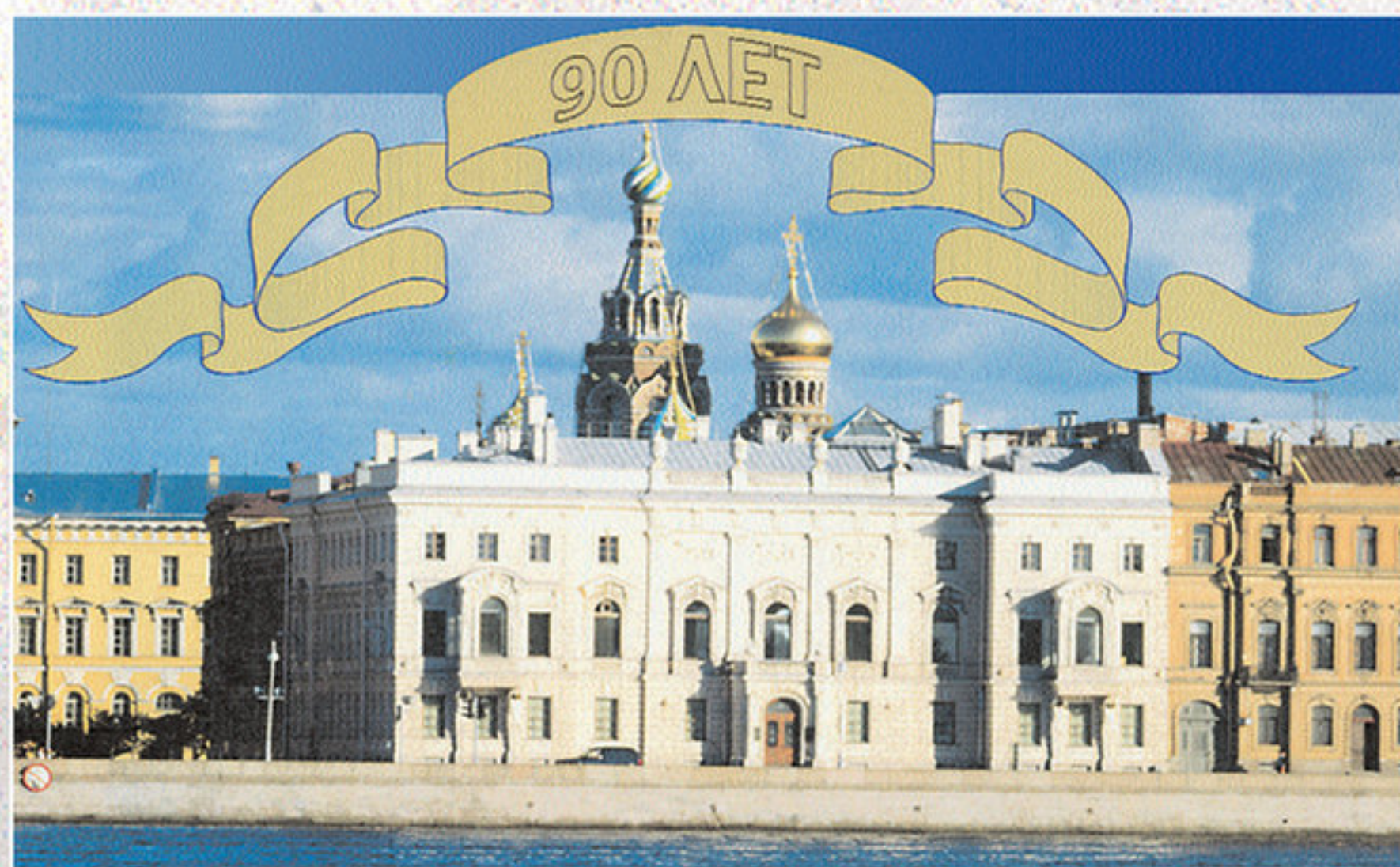
Создание Регистра было вызвано требованиями флота, которые выражались в необходимости иметь независимый судовой классификационный орган, осуществляющий технический надзор за судами, начиная от

их проектирования, постройки, и далее надзора в эксплуатации, при всех ремонтах, вплоть до списания. Естественно, что для работы классификационного органа потребовалось создание нормативной базы. Такая нормативная база была создана в 1913 году, и с тех пор постоянно совершенствовалась. В создании нормативной базы Российского Регистра принимали участие видные ученые, инженеры, флотоводцы, кораблестроители. Достаточно сказать, что созданием Правил Регистра занимался всемирно известный ученый-кораблестроитель академик А.Н.Крылов. В современном виде это "Правила классификации и постройки морских судов", состоящие из 3-х томов. "Правила..." регулярно, один раз в 5 лет, переиздаются, а в промежутке между изданиями выпускаются "Бюллетени об изменениях", поскольку жизнь не стоит на месте, и требования к морским судам постоянно совершенствуются и уточняются.

Например, после гибели российского судна т/х "МЕХАНИК ТАРАСОВ" в Северной Атлантике, когда большая часть членов экипажа погибла от переохлаждения в воде, были введены требования о наличии на борту каждого судна специально раз-

работанных гидротермокостюмов для каждого члена экипажа. Таким образом, можно сказать, что требования "Правил..." в большей части написаны "кровью жертв морю".

Постепенно технический надзор Регистра, как и других классификационных обществ, таких как Lloyd's Register of Shipping (Английский Ллойд), Бюро Веритас (Франция), Германский Ллойд, и других, стал распространяться и на прочие, кроме корпуса, части современных судов - на поставляемые с машиностроительных заводов механизмы - дизели, компрессоры, насосы, а также электрическое оборудование - электрогенераторы, электродвигатели, эл. распределительные щиты, кабели. Ко всем этим механизмам и устройствам в "правилах..." имеются технические требования, за исполнением ко-



торых на заводах-изготовителях наблюдают инженеры-инспекторы Регистра. Таким образом, Регистр освоил технадзор во многих областях промышленности, связанных с поставками для судостроения. Это и материалы - сталь, алюминий, синтетические, изоляционные материалы, трубы, кабели и др., а также цепи, тросы и много других изделий. Поэтому, когда стали внедряться международные стандарты качества серии ИСО 9000, Регистр один из первых получил лицензию от Госстандарта России на право ведения технадзора на соответствие как национальным, так и международным стандартам, с выдачей соответствующих сертификатов, почти во всех областях промышленного производства, вплоть до продуктов питания. Азербайджанские поставщики товаров и различной продукции в Россию могут обращаться в наше Представительство Российского Регистра в Баку с целью сертификации своих изделий.

Во времена Союза, когда Российский Регистр назывался Регистр СССР, нашему судовому классификационному обществу правительством СССР был также поручен надзор за международными контейнерами,



которые изготавливаются и ремонтируются по предписаниям специальной Международной Конвенции по контейнерам. Таким образом, Российский Регистр освоил и этот вид деятельности.

С началом освоения морских месторождений нефти Регистр также был вынужден расширить свои функции. Технический надзор за плавучими буровыми установками (ПБУ) был также освоен Регистром еще с советских времен. Была создана нормативная база - Правила классификации и постройки плавучих буровых установок. Одним из первых подразделений Регистра, освоивших этот вид деятельности, была Инспекция Регистра СССР в Баку. Этот надзор за ПБУ мы продолжаем в Азербайджане и сейчас.

В действительности, многие устройства, оборудование, предметы снабжения плавучих буровых установок идентичны судовым. Это, например, спасательные плоты, сигнальные устройства, средства связи, противопожарное оборудование и системы, и др. Вопросы прочности корпуса, устойчивости также хорошо знакомы Регистру, как судовому классификационному обществу.

Одновременно с освоением морских месторождений стала развиваться и подводная техника. Это - глубоководные водолазные комплексы, обитаемые подводные аппараты. Этот вид классификации и надзора также был поручен Регистру и освоен им. Как и в других сферах, Регистром была создана нормативная база

(Правила) с учетом рекомендаций ученых, занятых в этой области.

Учитывая накопленный Регистром опыт в надзоре за ПБУ, правительством Российской Федерации распоряжением № 1377-р от 30 сентября 2000 года возложило на Российский Морской Регистр судоходства функции технического надзора за морскими стационарными платформами (МСП).

Российский Регистр, верный своим принципам подхода к делу, в 2001 году издал Правила классификации, постройки и оборудования плавучих буровых установок и морских стационарных платформ. Эти "Правила..." учитывают действующие на сегодняшний день международные нормы и предписания к этому оборудованию. Правила по ПБУ и МСП изданы одновременно и на английском языке; на этом языке они называются так: Rules for the classification, construction and equipment of mobile offshore drilling units (MODU) and fixed offshore platforms (FOP).

На сегодняшний день мы готовы предоставить этот вид услуг нашим клиентам в Азербайджане.



Адрес:
Азербайджанская Республика, 370009,
г. Баку, ул. Видади, 119
Тел.: (99-412) 98-79-87, 94-48-03
Факс: (99-412) 98-79-94
E-mail: 140rs-azb@azeri.com

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



THE STATE OIL COMPANY
OF AZERBAIJAN REPUBLIC
(SOCAR)

President of SOCAR: Aliyev Natig

Principal activity: Exploration and development of oil fields; production, transportation and refinery of oil and gas, oil and oil-products supplies to world market, manufacturing of oil-and-gas production equipment; installation of offshore platforms and etc., scientific-design activity.

Branches and offices: "Azneft" PA, "Onshore Oil&Gas Production", "Azerneftyanajag" P, "Azerneftyanajag" P, "Geophysics and Engineering geology" PA, "Trunk Oil Line" PA, "Deep sea platform" P, External Economic Links department and Foreign Investments Department.

Date of establishment: 1992
Operating personnel: 61000
Address: 73, Neftchilar ave., 370004
Tel.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76
Fax: (994 12) 97 11 67, 93 64 92
Telex: 142187 CWET SU
E-mail: dyagoobov@socarfdaku.az

ГОСУДАРСТВЕННАЯ НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
(ГНКАР)

Президент ГНКАР: Алиев Натиг

Основная деятельность: Разведка и разработка нефтяных месторождений; добыча, транспортировка и переработка нефти и газа, поставка нефти и нефтепродуктов на мировой рынок, производство нефтегазового оборудования; строительство морских платформ и др., научно-проектная деятельность.

Филиалы и офисы: Производственное объединение (ПО) "Азнефть", Завод "Азернефтя", Завод "Азернефтянаж", ПО "Геофизика и Инженерная Геология", "Завод Глубоководных оснований", Управление по Внешним Экономическим связям, Управление Иностраных Инвестиций.

Дата создания: 1992 год
Численность работников: 61 тыс. чел.
Адрес: 370004, пр. Нефтянников, 73
Тел.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76
Факс: (994 12) 97 11 67, 93 64 92
Телекс: 142187 CWET SU
E-mail: dyagoobov@socarfdaku.az



JSC "LUKOIL"



President of JSC "LUKOIL":
Aleksperov Vagit

Activity: companies of LUKoil Group cover all main segments of today's oil industry including oil&gas exploration and production, transportation, refinery and sales of oil and petroleum products, petrochemistry and related fields.

Field of activity: oil&gas sector of economy

Operating staff: 140 000 people

Geography: over 50 regions of Russia, 25 countries around the world on four continents including CIS, Eastern Europe, Near East, USA and others.

Legal address: 11, Sretenskiy boulevard, Moscow, 101000, Russia

ОАО "ЛУКОЙЛ"

Президент ОАО "ЛУКОЙЛ":
Алекперов Вагит

Вид деятельности: деятельность компаний, входящих в Группу "ЛУКОЙЛ", охватывает все основные направления современного нефтяного бизнеса, включая разведку и добычу нефти и газа, транспортировку, переработку и реализацию нефти и нефтепродуктов, нефтехимию и сопряженные отрасли.

Сфера деятельности: нефтегазовый сектор экономики

Штат: 140 000 сотрудников

География деятельности: Более 50 регионов России, 25 стран мира на четырех континентах, в том числе страны СНГ, Восточной Европы, Ближнего Востока, США и др.

Юридический адрес: Россия, 101000, Москва, Сретенский бульвар, дом 11



Georgian International Oil Corporation (GIOC)



President: Georgiy Chanturia

Principal activity: The Georgian International Oil Corporation (GIOC) was created in 1995 by the President of Georgia. GIOC is tasked to represent Georgia's interests, as well as to facilitate the development of the East-West Energy Corridor projects on the Georgian territory. In this capacity GIOC has been involved in negotiations on project agreements and coordination of implementation of the Baku-Supsa Early Oil Pipeline Project, the Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline Project (BTC) and the South Caucasus Pipeline System Project (SCP). GIOC's activities are directly coordinated by the President of Georgia.

Address: Sanapiro st. 4, Tbilisi 380008, Georgia
Tel.: (99532) 998979, 920246
Fax.: (99532) 920245
E-mail: giocdir@gioc.ge

Georgian International Oil Corporation (GIOC)

Президент: Георгий Чантурия

Основная деятельность: Грузинская международная нефтяная корпорация (ГМНК) основана Президентом Грузии в 1995 году. Задача ГМНК состоит в представлении интересов Грузии, а также в содействии развитию проектов "Энергетического коридора Восток-Запад" на территории Грузии. ГМНК задействована в переговорах по проектным договорам и координации осуществления проектов "Трубопровода ранней нефти Баку-Супса", "Основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан" и "Системы Южно-Кавказского газопровода". Деятельность ГМНК непосредственно координирует Президент Грузии.

Адрес: Грузия, Тбилиси, 380008, Ул. Санапиро 4
Тел.: (99532) 998979, 920246
Факс: (99532) 920245
E-mail: giocdir@gioc.ge



BP Azerbaijan



President, BP Azerbaijan: David Woodward

Principal activity: BP the leading operator in the South Caspian, operates four oil and gas development and exploration contracts. (1) Production from Chirag in the Azeri, Chirag and deepwater Gunashli (ACG) field currently is 125,000 bpd. Construction work is underway on the ACG Phase 1 Project to deliver First Oil from Azeri in early 2005. (2) Work is in progress to develop Shah Deniz, a world-class gas condensate discovery. (3) Inam has yet to complete its first exploration well. (4) Technical studies continue on the Araz-Alov-Sharg prospect. In addition, BP is the operator of the Baku-Tbilisi-Ceyhan Oil Export Pipeline project to deliver Caspian oil to world markets via Turkey.

Address: Villa Petrolea, 2 Neftchilar Prospect
Tel.: (+994 12) 97 90 00
Fax: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36
E-mail: bayatlif@bp.com
URL: www.bp.com

BP Azerbaijan

Президент BP Azerbaijan: Дэвид Вудворд

Основная деятельность: BP является оператором четырех проектов по разведке и разработке нефтяных и газовых месторождений в южном бассейне Каспийского моря. (1) Добыча на месторождениях Азери-Чираг-глубоководная часть Гюнецли (АЧГ) составляет 125 000 баррелей в день. Проводятся строительные работы по Фазе-1 АЧГ для доставки Ранней Нефти с месторождения Азери в начале 2005 года. (2) Продвигаются работы по разработке месторождения Шах-Дениз, газоконденсатного месторождения мирового значения. (3) Проводится бурение двух скважин на месторождении Инам. (4) Продолжаются работы по техническому изучению на перспективных месторождениях Араз-Алов-Шарг. Кроме того, BP является оператором Основного Экспортного Трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан для доставки Каспийской нефти на мировой рынок через территорию Турции.

Адрес: Проспект Нефтянников, 2, Villa Petrolea
Тел.: (+994 12) 97 90 00
Факс: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36
E-mail: bayatlif@bp.com
URL: www.bp.com





STATOIL Azerbaijan a.s.

President of STATOIL Azerbaijan a.s.: Georg Karl Gundersen

About company: Norway's STATOIL, is one of the world's largest net sellers of crude oil, and a leading supplier of natural gas to Europe. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan.

Current interests include Azeri-Chirag-Gunashli (8.6 per cent), Shah Deniz (25.5 per cent) and Alov (15.0 per cent). Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline.

Address: 96 Nizami street, Baku 370010, Azerbaijan
Switchboard: (99412) 977340
General fax: (99412) 977944
URL: <http://statoil.com>
Email: konjaga@statoil.com

STATOIL Azerbaijan a.s.

Президент STATOIL Azerbaijan a.s.: Георг Карл Гундерсен

О компании: Норвежская компания Statoil является одним из самых крупных продавцов сырой нефти в мире и ведущим поставщиком природного газа в Европу. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включают Azeri-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25, 5%), Алов (15,0%).

Statoil также участвует в проекте строительства трубопровода БТД (8,7%) и в строительстве Южно-Кавказского газопровода.

Адрес: ул. Низами, 96, Баку, Азербайджан 370010
Коммутатор: (99412) 977340
Факс: (99412) 977944
E-mail: konjaga@statoil.com
URL: <http://statoil.com>



Unocal Khazar

President: Mike Barnes

About Company: Unocal Khazar Ltd. is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC) and through Unocal BTC Pipeline Ltd., the Baku-Tbilisi-Ceyhan Pipeline Project (BTC). Parent company, Unocal Corporation, is a major international energy resources company and worldwide explorer and producer of crude oil, natural gas and geothermal energy. Unocal is also active in power generation and pipeline businesses.

Address: ISR Plaza, 4th floor, 340 Nizami Street, Baku
Tel: (994-12) 97-50-22
Fax: (994-12) 97-50-23
In Houston:
Tel: (281) 287-7400
Fax: (281) 287-5200
E-mail: mike.barnes@unocal.com
URL: www.unocal.com

Unocal Khazar

Президент: Майк Барнес

Деятельность компании: Unocal Khazar Ltd. является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании и в трубопроводном проекте Баку-Тбилиси-Джейхан через компанию Unocal BTC Pipeline Ltd. компания учредитель Unocal Corporation является крупной международной компанией по энергетическим ресурсам и мировой компанией по разведке и добыче нефти, природного газа и геотермальная энергии. Unocal также занимается выработкой электрической энергии и транспортировкой.

Адрес: Баку, ул. Низами 340, ISR Plaza, 4й этаж
Тел: (994-12) 97-50-22
Факс: (994-12) 97-50-23
Хьюстон:
Тел: (281) 287-7400
Факс: (281) 287-5200
E-mail: mike.barnes@unocal.com
URL: www.unocal.com



ITOCHU Oil Exploration (Azerbaijan) Inc.

Representative: Mr. Kotaro Morishita

Title: Director & General Manager

Description: Itochu Oil Exploration Co., Ltd was formed in 1972 to manage all hydrocarbon exploration and production activities within Itochu Group. Itochu has production operations in Azerbaijan, Indonesia, North Sea, U.K., as well as exploration commitments in Sakhalin, Russia and Algeria. The office in Baku opened in 1996. In Azerbaijan, Itochu is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC), Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline project (BTC) and Japan Azerbaijan Operating Co. (JAOC)

Address: Hyatt Tower 2, 5th floor, Izmir 1033., Baku, 370065
Voice: 907-560 / 907-561
Fax: 907-562
Email: morishita@itochuoil.in-baku.com
Web: <http://www.itochuoil.co.jp>

ИТОЧУ Ойл Эксплорейшн (Азербайджан) Инк.

Представитель: Котаро Моришита

Должность: Директор и Генеральный Менеджер в Баку

О компании: Компания Itochu Oil Exploration Co., Ltd была создана группой Itochu в 1972 году для проведения всех нефтегазовых операций. В данный момент производственная деятельность и долевое участие компании имеется в Азербайджане, в Индонезии, в Северном море Великобритании, на Сахалине, Россия и в Алжире. Бакинский офис компании открылся в 1996 году. В Азербайджане, ИТОЧУ является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании (АМОК), Проекта Баку-Тбилиси-Джейхан и Японской Азербайджанской Операционной Компании (ЯАОК).

Адрес : ул. Измир 1033, Hyatt Tower II, 5 этаж
Тел: 90-75-60/90-75-61
Факс: 90-75-62
Электронная почта: morishita@itochuoil.in-baku.com
Web: <http://www.itochuoil.co.jp>



Middle East Petrol Farm FZE

President: Mr. Abdolbari Goozal

About Company:

Middle East Petrol Farm FZE deals with the transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Sea Ports to Georgian Ports at Black Sea through its own Dubendi Terminal in Azerbaijan. Middle East Petrol Farm FZE provides smooth and integrated shipping, storage and railway transportation services to its clients by close cooperation with Caspian Shipping Company (Caspar), Azerbaijan and Georgian State Railway Companies and storage facility owners in Georgian Ports of Black Sea.

Dubendi Terminal has 150.000m³ storage capacity of for crude oil and black products and 150.000m³ for clean products and has an annual transshipment capacity of 10 Million Tons.

Country: UAE
Address: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE
Tel/Fax: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com

Middle East Petrol Farm FZE

Президент: Г-н Абдулбари Гозал

О компании:

Компания "Middle East Petrol Farm FZE" осуществляет транзитную перевозку сырой нефти и нефтепродуктов из портов Каспийского моря до портов Грузии на Черном море через свой терминал, расположенный в Дюбенди, Азербайджан. Компания "Middle East Petrol Farm FZE" обеспечивает регулярные и интегрированные перевозки суднами, услуги по хранению и транспортировке железной дорогой при тесном сотрудничестве с Управлением Каспийского пароходства Азербайджанской Республики (Каспар), Железнодорожными управлениями Азербайджана и Грузии, а также операторами терминалов при грузинских портах Черного моря.

Терминал в Дюбенди имеет возможность хранения 150.000 м³ сырой нефти и темных нефтепродуктов, 150.000 м³ светлых нефтепродуктов, а также перевалочную мощность в 10 миллионов тонн в год.

Страна: ОАЭ
Адрес: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Дубай, ОАЭ
Тел/факс: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@middleeastpetrolfarm.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB

Caspian Drilling Company Ltd.

Каспийская буровая компания Лтд.



Caspian Drilling Company

General Manager: Shaik Bakirov

Caspian Drilling Company is a joint venture operating in Azerbaijan. The partnership is comprised of SOCAR, Global Santa Fe Corporation. CDC upgraded and operated the semi-submersible Dada Gorgud and Istiglal over the past five years. It has worked for AIOC, BP, Exxon Mobile, Agip, Chevron, NAOC and CIPCO. The primary goal of CDC is to perform work in the safest practical manner in compliance with applicable regulations and consistent with recognized good industry practices.

Address: 3 Vishechnaya street, North Wharf, Baku 370003 Azerbaijan.

Tel: (994-12) 97 46 12

Fax: (994-12) 97 46 10

Mob: (994-50) 218 37 03

E-mail: sbakirov@gsfdrill.com

Генеральный директор: Шаик Бакиров

(КБК) является совместным предприятием функционирующим в Азербайджане. Она находится в партнерских отношениях с ГНКАР и Global Santa Fe. Уже более пяти лет как КБК реконструировала и эксплуатирует полупогружные буровые установки Дада Горгуд и Истиглал. Она выполняла работы для АМОК, BP, ExxonMobil, Agip, Chevron, NAOC и CIPCO. Основной целью КБК является выполнение работы в самом безопасном варианте и в соответствие с допустимыми правилами и согласующиеся с общепринятой хорошей практикой промышленности.

Адрес: 370003 Баку Азербайджан, ул. Вышечная, 3 Северная пристань

Тел: (994-12) 97 46 12

Факс: (994-12) 97 46 10

Моб: (994-50) 218 37 03

E-mail: sbakirov@gsfdrill.com



CASPIAN SHIPYARD COMPANY LTD

CASPIAN SHIPYARD COMPANY LTD



President: Bill Kee

About company: Caspian Shipyard Company (CSC) was established in Baku in 1997 and was the first Western-class shipyard in the Caspian. CSC delivered the Trident 20 (Gurtulush) jack-up rig in 2000 and is presently building the DSS-20 semi-submersible rig due for delivery in 3rd quarter 2003.

Address: South Bay, KMNF Basin Baku 370003 Azerbaijan

Tel: (994 12) 971443 / 499930

Fax: (994 12) 926526 / 499931

E-mail: csc@csc.co-az.net

Президент: Билл Ки

О компании: Каспийский Шipyард Компани (КШК) была основана в 1997 году в Баку и являлась первым судостроительным заводом в Каспийском регионе работающем по западным стандартам. КШК сдала самоподъемную буровую установку Trident 20 (Гуртулуш) в 2000 году и в данное время ведется строительство полупогружной установки DSS-20 для сдачи в 3-ем квартале 2003 года.

Адрес: Южная Бухта, Судостроительный Завод КМНФ, Баку 370003 Азербайджан

Тел: (994 12) 971443 / 499930

Факс: (994 12) 926526 / 499931

E-mail: csc@csc.co-az.net



Azpetrol Oil Company

Нефтяная Компания Азпетрол

General Director: Ibragim Mammadov

About company: Azpetrol Oil Company offers integrated shipping and storage solutions for the handling, transportation and storage of oil and oil products facilities from Central Asia, through Azerbaijan to the Georgian ports on the Black Sea and the Western markets. Facilities include a state of the art oil transshipment terminal in the Caspian, with a fleet of rail-cars to carry oil and oil products from Baku to the Georgian ports in the Black Sea. In addition, the company owns and operates the largest network of retail gas stations in Azerbaijan with its own centralized fuel depot and fleet of tanker trucks.

Country: Azerbaijan

Address: 593 district, Zardabi ave., Baku, Azerbaijan

Tel: (+99412) 97 69 75 (74)

Fax: (+99120 97 68 64

URL: www.azpetrol.com

E-mail: azpetrol@azpetrol.az

Генеральный Директор: Ибрагим Мамедов

Деятельность компании: Компания предоставляет услуги по транспортировке, перевалке и хранению нефти и нефтепродуктов, поступающей из Центральной Азии через территорию Азербайджана в порты Грузии на Черном море и на западные рынки сбыта. Azpetrol владеет современным нефтеперевалочным терминалом на Каспии, парком железнодорожных цистерн для транспортировки нефти и нефтепродуктов из Баку в порты Грузии на Черном море. В дополнение к этому, компания обладает крупнейшей сетью автозаправочных станций на территории Азербайджана с централизованной нефтебазой и парком бензовозов.

Страна: Азербайджан

Адрес: проспект Зардаби, квартал 593, Баку, Азербайджан

Тел: (+99412) 97 69 75 (74)

Факс: (+99120 97 68 64

URL: www.azpetrol.com

E-mail: azpetrol@azpetrol.az



Cooper Cameron Petroleum Equipment Group Inc

Cooper Cameron Petroleum Equipment Group Inc

Baku Azerbaijan

Full Name of representative: Andrew Hodgson

Job Title: Territory Manager

About company: An affiliate of Cooper Cameron Corporation USA, Global provider of surface, sub sea and drilling systems, and related support services

Address: 15, Mir-Jalal Str, Damagul, Baku, 370603, Azerbaijan

Telephone (s) of the organization 90 29 03/04/05/06/08/20/23/24

Fax: 90 29 25

E-mail: cameronbaku@azdata.net; hodgsona@camerondiv.com

Web: www.camerondiv.com

Baku Azerbaijan

Полное имя представителя: Эндру Ходжсон

Занимаемая должность: Управляющий по территории

О компании: Дочерная компания Cooper Cameron Corporation USA.

Глобальный снабженец надводных подводных и буровых систем и связанных с ними поддерживающих услуг

Адрес: Азербайджан, 370603 Баку Дарнаголь ул. Мир Джалала 15

Телефон(ы) организации 90 29 03/04/05/06/08/20/23/24

Факс 90 29 25

E-mail: cameronbaku@azdata.net; hodgsona@camerondiv.com

Web: www.camerondiv.com



**9-я Азербайджанская Международная
Выставка "Строительство"
9th Azerbaijan International
Construction Exhibition**

September 24-26 Сентябрь

Baku, Azerbaijan • Баку, Азербайджан

**Baku
Build
Azerbaijan
2003**

Организаторы/Organised by:



Тел./Tel.: +994 12 474774
Факс/Fax: +994 12 478998
E-mail: build@iteca.baku.az
www.bakubuild.iteca.az

Официальная поддержка/Supported by:



Государственный Комитет по
Архитектуре и Строительству
Азербайджанской Республики
State Committee of Construction and Architecture of
Republic of Azerbaijan



Торгово-Промышленная Палата
Азербайджанской Республики
Chamber of Commerce and Industry
of Republic of Azerbaijan

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB

Intertek Caleb Brett

Intertek Caleb Brett (Azerbaijan,
Turkmenistan, Georgia) LTD

Regional Manager: Dr. N. Parkinson

About company: Intertek Caleb Brett has a network of offices and laboratories in strategically important locations within Azerbaijan, Turkmenistan, Georgia specialised on quality and quantity control. Baku Central Laboratory is a center of excellence which is Azgosstandart certified with ISO 9001 certification in progress and is fully equipped for analysis of crude oil, petroleum (including RON and MON), petrochemical products, LPG and LNG and water (production and drinking). The facility is operated by team of 85 expertly trained inspection and survey staff with a focus on prompt and accurate service.

Country: Azerbaijan

Address: Cargo Terminal No 2

Mirza Davud street

Baku International Seaport; Baku Azerbaijan

Tel: (+994 12) 48 06 27/28

Fax: (+994 12) 48 06 29

URL: www.itscb.com

E-mail: nparkinson@caleb-brett.com

Intertek Caleb Brett (Azerbaijan, Turkmenistan,
Georgia) LTD

Региональный менеджер: Д-р. Н. Паркинсон

Деятельность компании: Лаборатория ITS Caleb Brett имеет сеть офисов и лабораторий в стратегически важных зонах Азербайджана, Туркменистана, Грузии, специализирующихся на оказании лабораторных и инспекционных услуг. Центральная лаборатория в Баку оснащена по последнему слову техники, аккредитована в Azgosstandarte и находится в процессе аккредитации ISO 9001, проводит анализы нефти, нефте- и нефтехимических продуктов (включая определение октанового числа), сжиженного и природного газов, а также промышленной и питьевой воды. Услуги оказываются 85 профессионально обученными специалистами и руководящим персоналом, который сосредоточен на предоставлении быстрого и качественного сервиса.

Страна: Азербайджан

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Мирзы Давуда, Бакинский Международный Морской Порт, Грузовой терминал №2

Тел.: (+994 12) 48 06 27/28

Тел./факс: (+994 12) 48 06 29

URL: www.itscb.com

E-mail: nparkinson@caleb-brett.com



AZERI M-I DRILLING FLUIDS LTD.
Azərbaycan - Amerika Birləşmiş Dövlətləri

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

General Manager: Brian S. Campbell

About Company: Azeri M-I is a joint venture founded in 1997 between SOCAR the national oil company of Azerbaijan and M-I LLC of Houston the worlds leading provider and manufacture of drilling and completion fluids.

Azeri M-I provides a complete offering of oil, water and synthetic based drilling and drill-in fluid systems along with a full range of completion fluids, additives and filtration services.

Drilling Waste Management Services provided by Azeri M-I include the provision of shale shakers, screens, hydrocyclones, centrifuges, vacuum units and the new CleanCut pneumatic transfer system along with cuttings fixation and re-injection services.

Azeri M-I has a highly skilled and trained local workforce to ensure that projects are carried out efficiently and effectively.

Address: 48 Nazami Street 370001, Baku, Azerbaijan

Tel: 994 12 974 213

Fax: 994 12 972 221

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

Генеральный менеджер: Брайн Кемпбел

О компании: Совместное предприятие Azeri M-I Drilling было основано в 1997 между государственной нефтяной компанией Азербайджана и M-I LLC (Хьюстон), крупный поставщик и производитель буровых растворов и раствор для заканчивания скважин.

Azeri M-I обеспечивает полный спектр нефтяных, водных и синтетических буровых и забуриваемых растворов, а также раствор для заканчивания скважин, добавок и услуги по фильтрации.

Drilling Waste Management Services включает вибрационное сито, сортировку, центрифугу, вакуумные установки и новую пневматическую систему перевода CleanCut и системы повторного закачивания.

Azeri M-I компания имеет высококвалифицированный и обученный местный персонал для обеспечения эффективности проекта.

Адрес: 370001, Баку, ул. Низами 48

Тел: 994 12 974 213

Факс: 994 12 972 221

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net



AZGERNEFT Joint Venture

General Director: Isayev Chingiz Huseyn oglu

Country: Azerbaijan

About company: Azgerneft JV has been established on the base of agreement concluded between SOCAR and Deutsche's Grunewald. The JV engages on oil production on "Ramany" field.

The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

"AZGERNEFT" JV established on the base of 7th field of OGPD "Balakhanyneft" has commenced its activity on 1 February of 1995.

On January 1 of 2002 recovery well stock totaled 306 units. The company employs nearly 310 personnel.

There are eight oil and gas producing shops. These are: underground and well-workover operation, oil and gas producing shop, compressor shop, transport shop, repair and engineering site, network site, oil gathering and yielding site, management.

Total area - 662 hectare

Company's activity: The JV engages on oil production on "Ramany" field. The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

Address: 7 A. Bagirov str., Ramany dist., Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47

Tel/fax: (+994 12) 93 03 28

E-mail: azgerneft@azeurotel.com

Совместное предприятие "АзГернефт"

Генеральный Директор: Исаев Чингиз Гусейн оглы

Страна: Азербайджан

Деятельность компании: СП "АзГернефт" создано на основании договора, заключенного между ГНКАР и немецкой фирмой Грюневальд. СП занимается добычей нефти на месторождении "Раманы".

Цель создания СП - реабилитация старого месторождения "Раманы".

СП "АзГернефт" приступило к работе 1 февраля 1995 года, и было создано на базе 7-го промысла НГДУ "Баллаханьнефт".

Фонд эксплуатационных скважин составляет 306 единиц на 01.01.02 г. Всего в СП работает около 310 человек.

В составе СП функционируют 8 цехов по добыче нефти и газа. К ним относятся: цех подземного и капитального ремонта скважин, цех добычи нефти и газа, компрессорный цех, транспортный цех, ремонтно-механический участок, участок сетевого района, участок сбора и сдачи нефти, аппарат управления.

Общая площадь - 662 га.

СП "АзГернефт" занимается добычей нефти и газа на месторождении "Раманы". Цель создания СП "АзГернефт" реабилитация старого месторождения "Раманы".

Адрес: Азербайджан, г.Баку, поселок Раманы, улица Амира Багирова, 7

Тел.: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47, **Тел./факс:** (+994 12) 93 03 28

E-mail: azgerneft@azeurotel.com



RAO "Rosneftegazstroy"

President: Mazur Ivan Ivanovich

Legal address: 14, Zhitnaya str., Moscow, 117970

Russian Federation

Tel: 7(095) 933 74 11/238 67 00

Fax: 7(095) 933 74 12/239 17 75

E-mail: info@mgs.ru

General Director of RNGS Azerbaijan Ltd., Zahid Ibrahimov

Address: 31, R.Behbutov str., 370014, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 97 46 94/95

Fax: (+994 12) 97 59 12

E-mail: rngs-az@azeurotel.com

Activity: oil&gas related and industry-civil construction, new information technologies

Operating staff: 100 thousand people

Geography: RF, CIS, Europe, Atlantic-Pacific region, Near East, over 30 branches and offices

РАО "Роснефтегазстрой"

Президент: Мазур Иван Иванович

Юридический адрес: Российская Федерация

117970 г. Москва, ул. Житная, 14

Тел.: 933 74 11/238 67 00

Факс: 933 74 12/239 17 75

E-mail: info@mgs.ru

Генеральный директор RNGS Azerbaijan Ltd.:

Захид Ибрагимов

Адрес: Азербайджанская Республика, Баку, 370014, Ул. Р.Бейбутова, 31

Тел.: (+994 12) 97 46 94/95

Факс: (+994 12) 97 59 12

E-mail: rngs-az@azeurotel.com

Вид деятельности: нефтегазовое и промышленно-гражданское строительство, новые информационные технологии

Штат сотрудников: 100 тыс.чел.

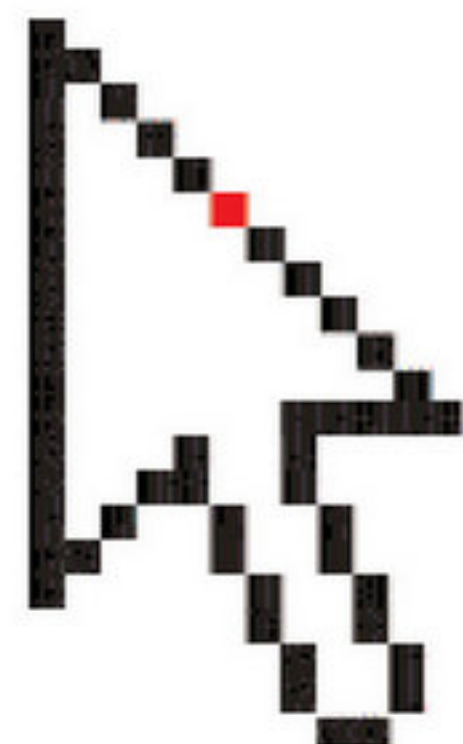
География деятельности: РФ, СНГ, Европа, АТР, Бл. Восток, более 30 филиалов и представительств.





ADANET

- Dialup 56k
- Leased Lines
- Corporate Solutions
- Domain Registration
- Hosting
- WebDesign
- 24X7 Support
- Visa InterCard



JOIN

13, Z. Tagiev St. Baku, Azerbaijan 370005
Tel: +994(12)974 116, Fax: +994(12)974 117
E-mail: office@azdata.net



EMERSON Process Management

Area Sales Manager: Namig A. Javadov

About Company: Emerson Process Management, an Emerson business, is a leader in helping businesses automate their production, processing, and distribution in the chemical, oil and gas, power, pulp and paper, food, pharmaceutical, and other industries. The company combines superior products and technology with industry-specific engineering, consulting, project management and maintenance services. Its brands include PlantWeb®; Fisher®; Micro Motion®; Rosemount®; DeltaV™; Ovation®; and AMS.

Country: USA
Address: Caspian Business Center, Floor 9, 40 Jafar Jabbarli Street, 370065 Baku, Azerbaijan
Phones: (+994 12) 98 24 48
Fax: (+994 12) 98 24 49
E-mail: emrfraz@artel.net.az

EMERSON Process Management

Региональный Директор: Намиг А. Джавадов

О компании: Emerson Process Management подразделение корпорации Emerson является ведущим мировым производителем оборудования автоматизации технологических процессов для химической, нефтегазовой, энергетической, целлюлозно-бумажной, пищевой, фармацевтической и других отраслей промышленности.

Компания сочетает изделия и технологии высшего качества с промышленным шефингом, консалтингом, управлением проектами и сервисными услугами. Торговые марки включают PlantWeb®; Fisher®; Micro Motion®; Rosemount®; DeltaV™; Ovation®; и AMS

Страна: США
Адрес: 370065, Азербайджан, Баку, ул. Джафара Джаббарлы, 40, Caspian Business Center, 9 этаж
Тел.: (+994 12) 98 24 48
Факс: (+994 12) 98 24 49
E-mail: emrfraz@artel.net.az

AZERKIMYA State Concern

President: Fikrat Sadixov**Activities:** Production of Chemical and Petrochemical Produce**Geography of Activity:** Azerbaijan, close and remote foreign countries**Juridical Address:** 86, Samed Vurgun str, Sumgayit, 373 200**Telephone:** (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;**Fax:** (994164) 5 98 17**E-mail:** root@qoch.sumgait.az

Государственный концерн "Азеркимья"

Президент: Фикрет Садыхов**Вид деятельности:** производство химической и нефтехимической продукции**География деятельности:** Азербайджан, страны ближнего и дальнего зарубежья**Юридический адрес:** 373200, Сумгайт, ул. Самеда Вургуна 86**Тел.:** (994164) 5 94 01, 5 73 89, 5 11 13;**Факс:** (994164) 5 98 17**E-mail:** root@qoch.sumgait.az

Azerbaijan Gas Refinery

**Director:** Huseynbala F. Miralamov**Legal address:** Lok-Batan distr., 370063**Activity:** refinery of natural gas, supplies to "Azerigaz" transport system**Geography:** Azerbaijan**Tel:** (+994 12) 92 76 19, 45 28 13

Азербайджанский

Газоперерабатывающий завод

Директор: Мираламов Гусейнбала Фазиль оглу**Юридический адрес:** 370063, пос. Лок-Батан**Вид деятельности:** переработка природного газа, поставка газа в транспортную систему "Азеригаз"**География деятельности:** Азербайджан**Тел:** (+994 12) 92 76 19, 45 28 13

CSM Caspian Holdings S.A

**General Manager:** Eduardo Colmenares
Administration Supervisor: Inna Ischenko

Activities: CSM seeks to be the partner of choice for supply chain management services with oil and gas industry clients pursuing excellence in supply chain management through people, innovation and technology. The Company started its operations in Azerbaijan since 1996 and is directed to provide to our clients:

- logistics services
- materials and logistics management
- inventory management
- supply bases operations (currently operating two supply and marine bases in Azerbaijan and one in Kazakhstan)
- consultancy services
- supply chain process coordination
- drilling project logistics services

CSM has Alliance partnership with SOCAR.

Address: No. 2 Khanlar Street, Baku 370003
Tel: (99412) 977075
Fax: (99412) 921138

КСМ Каспий Холдингс СА

Генеральный Менеджер: Эдуардо Колменарес
Администратор: Инна Ищенко

Вид деятельности: КСМ стремится стать партнером в услугах по менеджменту сети снабжения для клиентов, работающих в нефтегазовой отрасли, добываясь превосходства в менеджменте сети снабжения путем использования кадров, инноваций и технологий. Компания работает в Азербайджане с 1996 года и направлена на предоставление следующих видов услуг нашим клиентам:

- услуги по материально-техническому снабжению
- менеджмент материалов и материально-технического снабжения
- инвентарный менеджмент
- операции базы снабжения (в настоящее время КСМ оперирует двумя базами снабжения и морскими базами снабжения в Азербайджане и одной базой в Казахстане)

• консультационные услуги
 • координация процесса сети снабжения
 • материально-технические услуги для буровых проектов
 КСМ имеет Альянс с ГНКАР.

Адрес: г. Баку, 370003, ул. Ханлара, дом 2
Тел: (99412) 977075
Факс: (99412) 921138

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



Joint-Stock Company "Complex Adjustment & Automation"

Chairman-Director: Agayev Shukur Mirza oglu

About Company: Company is a leader in South Caucasus market of design, equipment selection, testings, arrangement, assembling, technical maintenance, metrological support of automated oil and water metering systems, technological processes and telemechanics automation systems, metering equipment, used in oil-gas-producing industry and refinery.

Company's customers are SOCAR, BP-AIOC, Georgian Pipeline Company, ShirvanOil, SalyanOil, Karasu, AzGerNeft.

Company is an independent expert and service partner of oil-gas and refinery companies and was awarded the "AzGosStandart" certificate to deal with specified services and independent expert and service partner. Company administers practical activity to purchase ISO standards certificates. At present time, service regions are Azerbaijan and Georgia.

Address: 370037, Baku, Ramana, Amir Bagirov str, 63

Tel.: (+994-12) 50-10-97

Fax: (+994-12) 50-14-75

E-mail: ukna@azeurotel.com

Открытое Акционерное Общество "Комплексная Наладка и Автоматизация"

Председатель правления - Директор: Агаев Шукюр Мирза оглы

О компании: Компания является ведущим предприятием на Южном Кавказе, производящим следующие работы: проектирование, выбор оборудования, испытание, наладка, монтаж, техническое обслуживание и метрологическое обеспечение (поверка-аттестация и калибровка) автоматизированных систем измерения количества нефти, нефтепродуктов и воды, а также систем автоматизации технологических процессов и телемеханики, контрольно-измерительного оборудования, применяемых в нефтегазодобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности. Заказчиками Компании являются ГНКАР, ВР-АМОК, Грузинская нефтепроводная компания, Ширванойл, Салианойл, АзГернефт, Кара Су. Компания имеет сертификат АзГосСтандарта на проведение указанных работ и является независимым экспертным и сервисным партнером. Компания ведет практическую деятельность для приобретения сертификатов стандартов ISO. В настоящее время регион производства работ компании - Азербайджан и Грузия.

Адрес: 370037, г. Баку, пос. Рамана, ул. Амира Багирова, 63

Тел.: (+994-12) 50-10-97

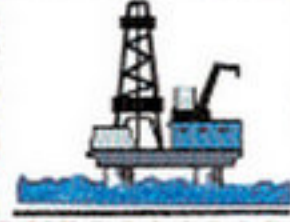
Факс: (+994-12) 50-14-75

E-mail: ukna@azeurotel.com



Harrington Commercial Enterprises Ltd

General manager of represent.office: Dzeaboyev Arslan Mukhadiyevich



About Company: "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industries for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners. Having the close wide contacts with the manufacturers of technical equipment, the company always finds profitable alternative on quality and prices for the purchased production.

The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms.

"Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices.

We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalwares manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard.

Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs.

Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world. Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

Country of origin: Great Britain

Address (representative office): 1 F.Amirov Str., Apt.33; Baku, Azerbaijan

Phone/fax: (+994 12) 98 59 21

E-mail: arslan@artel.net.az

Harrington Commercial Enterprises Ltd

Ген.директор представительства: Дзеабоев Арслан Мухадиевич

О компании: Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998г.

Учредители этой компании с 1986 года занимались поставкой оборудования производственно-технического назначения для нефтегазовых отраслей республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошо налаженные связи со многими производителями оборудования производственно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья.

За весь период деятельности компанией не получено ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные расширенные связи с производителями оборудования производственно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и ценам на поставляемую продукцию.

Девиз компании взаимовыгодное сотрудничество с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставка оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставлять продукцию по самым низким ценам. Мы можем производить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровые вышки, основания буровых установок и другие металлоконструкции, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ в соответствии со стандартом ИСО-9002.

Используя нашу продукцию, вы сможете значительно снизить себестоимость при комплектации буровых установок. Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и во всем мире. Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем ваших технических специалистов.

Страна: Великобритания

Адрес (представительство): Азербайджан, Баку, ул.Ф.Амирова, 1/33

Телефон/факс: (+994 12) 98 59 21

E-mail: arslan@artel.net.az



AZERELECTROMASH

JSC "Yeni BEMZ"

Director: Javid Gashimov

Activity: manufacturing of industrial electric machines, repair of electric equipment, sales of production, customer service

Geography: Azerbaijan, Russian Federation, Ukraine, central Asian states, Turkey, Iran

Address: 3, The IV Kondalan str., 370029, Baku

Tel: (994 12) 47 35 83

Fax: (994 12) 47 37 20

E-mail: azema2002@rambler.ru

АЗЕРЭЛЕКТРОМАШ

ОАО "Ени БЭМЗ"

Директор: Джавид Гашимов

Вид деятельности: производство промышленных электрических машин, ремонт электрооборудования,

сбыт производимой продукции, оказание сервисных услуг

География деятельности: Азербайджан, РФ, Украина, страны Центральной Азии, Турция, Иран

Адрес: 370029, Баку, ул. IV Кондалан, 3

Тел: (994 12) 47-35-83

Факс: (994 12) 47 37 20

E-mail: azema2002@rambler.ru



"Interpipe" Corporation

Chairman of the Board of Directors: Strelnikov Alexsey Fedorovich

About Company: "Interpipe" Corporation is a parent company dealing in pipe, metallurgy, raw, banking businesses. Production and supply of steel pipes of different purpose is one of main businesses of the Corporation. The corporation includes:

Open JSC "Nizhnedneprovsky tube-rolling mill "

Open JSC "Novomoskovsky tube-rolling mill "

Close JSC "Nikopol weldless tubes "Niko-Tube"

"Science-Production Investment Group "Interpipe" Corporation

Address: 1a, Piszarzhewski str., Dnepropetrovsk, 49600

Tel: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621

Fax: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01

URL: www.interpipegroup.dp.ua

E-mail: tube@interpipe.dp.ua

Корпорация "Интерпайп"

Председатель Правления: Стрельников Алексей Федорович

О компании: Корпорация "Интерпайп" является управляющей компанией, в сферу интересов которой входит трубный, металлургический, сырьевой, банковский бизнес. Производство и поставка стальных труб различного назначения является одним из основных бизнесов Корпорации. В составе Корпорации свою деятельность осуществляют:

ОАО "Нижнеднепровский трубопрокатный завод",

ОАО "Новомосковский трубный завод",

ЗАО "Никопольский завод бесшовных труб "Нико-Тьюб"

Корпорация "Научно-производственная инвестиционная группа "ИНТЕРПАЙП"

Адрес: г. Днепропетровск, 49600, ул. Писаржевского, 1а.

Тел: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621

Факс: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01

URL: www.interpipegroup.dp.ua

E-mail: tube@interpipe.dp.ua



НЕФТЕГАЗОВЫЕ И СЕРВИСНЫЕ КОМПАНИИ
ОИ С САС С СЕРВИС КОМПАНИС
МАШИНОСТРОЕНИЕ
МЕТАЛЛУРГИЯ

TECHNIP-COFLEXIP

CSO Aker Maritime Ltd

CSO Aker Maritime Ltd



OFFSHORE BRANCH
CSO AKER MARITIME OFFSHORE LTD.

Director: Mr. Mark R. Foxworth

Директор: Гн.Марк Р.Фоксворт

Description: Technip-Coflexip, the leading global contractor for sub-sea and deepwater solutions to the offshore oil and gas industry, offers technically advanced and cost-effective services and products for the development of offshore hydrocarbon fields worldwide. From front-end engineering to field abandonment, the Group solutions in engineering, fabrication and installation are proposed on either an integrated or a segmented basis.

Address: 137/102 Nizami Str., Baku

Tel: 98 11 42/98 33 26

Fax: 98 95 80

E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com

Web: www.technip-coflexip.com

Описание: Лидирующий мировой подрядчик в области глубоководных работ в нефтегазовой индустрии, Technip Coflexip, предлагает свои услуги и продукты для разработки углеводородных месторождений во всем мире, по конкурентноспособным ценам и с использованием передовых технологий. Весь спектр услуг от начальных инженерных работ до освоения месторождений, производства и установки оборудования предлагается как в комплексном исполнении, так и отдельными частями.

Адрес: ул. Низами 137/102, Баку

Тел.: 98 11 42/98 33 26

Факс: 98 95 80

E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com

URL: www.technip-coflexip.com



"A+A" Group of Companies

"A+A" Group of Companies

GROUP OF COMPANIES
31, R. Behbudov str., 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: +994 12 977 876 Fax: +994 12 977 882
E-mail: aaint@aznet.com

President: Aliyev Rauf Ramiz oglu

About Company: Construction

- project works
- design works

- turnkey building of houses
- restoration & reconstruction
- construction-wiring works
- electric-wiring works
- sanitation-engineering works
- setting of airing and conditioning systems
- Sale of Furniture - exclusive representative of Italian Furniture factory "Giaretta" in Azerbaijan, "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla".
- Sale of Clothes - representative of Italian and French Houses of Fashion : Canali, Thierry Mugler, Genny, Giberre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.
- Installation of security systems, videomonitoring, fire alarm system.
- "A+A Security" is an exclusive representative of "ADEMCO" (USA).
- C-TEC (UK), YOKO(Korea), R.B.-Tec (Israel)
- Electronic Irrigation systems, plant verdure (Ipiere) Italy, Dinamic Resorce (Bulgaria)
- Cartage & Warehousing services
- Strength of employment:** more than 450
- Address:** R. Behbudov, 31, Baku -370014, Azerbaijan
- Phone:** (99412) 977876
- Fax:** (99412) 973282
- E-mail:** aainter@azeurotel.com
- URL:** http://aainter.narod.ru

Президент: Алиев Рауф Рамиз оглы

Деятельность компании: Строительство

- Проектные работы
- Строительно-монтажные работы, в том числе
- Общестроительные работы
- Электромонтажные работы
- Сантехнические работы
- Монтаж систем вентиляции и кондиционирования
- Продажа мебели - эксклюзивный представитель итальянских компании по производству мебели "GIARETTA", "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla" в Азербайджане
- Продажа одежды "A+A" является официальным дистрибутором известных Домов Мод Франции и Италии, таких как: Canali, Thierry Mugler, Genny, Giberre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.
- Установка систем безопасности, видеонаблюдения, пожаробезопасности. Фирма "A+A Security" является официальным представителем компании "ADEMCO" (США), C-TEC (UK), Yoko (Korea)
- Электронные поливочные системы, озеленение
- Транспорт, складирование
- Численность работников** - более 450 человек.
- Адрес:** 370014, Азербайджан, г. Баку, ул. Р. Бейбутова, 31
- Тел.:** 97 78 76
- Факс:** 97 32 82
- E-mail:** aainter@azeurotel.com
- URL:** http://aainter.narod.ru

AZFEN JV

СП АЗФЕН



General Manager: Ismail I.Mamedov

About company: AZFEN Engineering, Construction, Installation, and Manufacturing Company was founded in January 1996. AZFEN is a joint venture company by and between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic) and TEKFEN (TEKFEN Construction and Installation Co., Inc.) of Turkey.

AZFEN JV is formed for the purpose to perform on commercial basis any and all kind of construction, installation, manufacturing, research, transportation, distribution, engineering and project management as well as trading of construction materials.

Country: Azerbaijan

Address: Istiglaliyat Str. 31, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79

URL: www.azfen.com

Генеральный Директор: Мамедов Исмаил Имран оглы

Деятельность компании: AZFEN Engineering, Construction, Installation & Manufacturing была основана в январе 1996 года. AZFEN является совместным предприятием, учрежденным ГНКАР (Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики) и турецкой компанией ТЕКФЕН (TEKFEN Construction & Installation Co., Inc.).

СП Азфен создан с целью выполнения на коммерческой основе всяческих строительно-монтажных, исследовательских работ, работ по изготовлению, транспортировке, инжинирингу и управлению проектом, а также реализации строительных материалов.

Страна: Азербайджан

Адрес: Ул. Истиглалият 31, Баку, Азербайджан

Тел.: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79

URL: www.azfen.com



KENAN CONSTRUCTION and TRADE Co.

Kenan Construction & Trade

Kenan Construction & Trade Co JV

President: Mustafa Senol Kirci

Activity: Construction & Maintenance

About company: Kenan Construction & Trade Co is operating in the Caucasus region 1994 providing high quality building construction, maintenance and embassies. Kenan is registered as Azeri-Turkish Joint Venture Company in Baku. The company owners are also managers running day-to-day construction activities. The development of the Azeri-Chirag oil fields started in the mid 90s by the first International Oil Consortium (AIOC). Kenan has been extending its services in this consortium as well as to other oil companies since 1995 besides serving local companies and government. We seek to set the western construction standard in the region by always considering the impact of our operations on the environment, and minimizing worker and public safety and health risks.

City: Azerbaijan

Address: Baku, 370001, Azerbaijan 17/2, B.Sardarov

Tel.: 994 12 973330

Fax: 994 12 970033

E-mail: kenanco@azeronline.com

URL: www.kenan-az.com

Президент: Мустафа Сенол Кырчы

Вид деятельности: строительство, сервис, ремонт

О компании: Kenan Construction & Trade Co. - начала свою деятельность в Кавказском регионе с 1994 года, представляя услуги в области высококачественного строительства и сервисного обслуживания. Компания зарегистрирована как азербайджано-турецкое совместное предприятие в Баку. Владельцы компании - также менеджеры, управляющие ежедневными действиями строительства. Мы стремимся устанавливать западный стандарт строительства в регионе. Всегда рассматриваем воздействия наших действий на окружающую среду, уменьшению работ, общественной безопасности и рисков здоровья.

Страна: Азербайджан

Адрес: Баку, 370001, Азербайджан ул. Б. Сардарова 17/2

Тел.: 994 12 973330

Факс: 994 12 970033

E-mail: kenanco@azeronline.com

URL: www.kenan-az.com

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB

(PETROLEUM & SERVICE) CLUB

"GARADAGH"

Sement J.S.C.

"Garadagh" Cement J.S.C.

Chief Executive Officer: Alex Traam
Number of workers (permanent/subcontractors): 467/104

Manufacturing products: Cement mark

- Binder 20 Mpa - for lining and plastering works
- CEM II 30 Mpa (M 300) for masonry and plastering works
- CEM II 40Mpa (M 400) - for construction
- CEM II 50 Mpa (M 500) - to produce concrete

"Garadagh" Sement J.S.C. is the only cement producing enterprise in the Azerbaijan Republic. This Azerbaijani enterprise with 86% of foreign investment is a part of Swiss "Holcim Group", "Holcim Group", one of the world leaders on cement and concrete production with affiliates in more than 70 countries on all continents of the world. "Holcim Group" owns 126 cement plants, 250 quarries and more than 600 concrete producing enterprises.

By the end of 2002 production capacity of "Garadagh" Sement will reach 800.000 tons. The plant produces cement which meets European quality standards. A unique plant laboratory for CIS, provides operative analysis of chemical structure of cement within 10-15 minutes.

The plant is well known for its charitable and sponsorship activity in the sphere of rendering assistance to refugees from Armenia and occupied territories, orphan children and support to the riches: culture and finest arts of Azerbaijan.

Address: Salyan Highway, "Primorsk" settlement, Garadagh district, Baku 370083, Azerbaijan
Tel: (99412) 418888
Fax: (99412) 4188 81/45
E-mail: sales@garadagh.com
Web-page: www.garadagh.com

АООТ "Гарадаг" Цемент

Главный исполнительный директор: Алекс Траам

Кол-во сотрудников (постоянных/контрактников): 467/104

Производимый продукт: Цемент

- Раствор склеивающий 20 Мпа - для штукатурных работ
- CEM II 30 Мпа (M 300) - для кладки кирпича и штукатурных работ
- CEM II 40 Мпа (M 400) - для монтажных работ и бетонных изделий
- CEM II 50 Мпа (M 500) - для изготовления особо прочных бетонных и строительных изделий

АООТ "Гарадаг" Цемент является единственным предприятием, производящим цемент на территории Азербайджанской Республики, приватизированный швейцарской компанией "Холсим". "Холсим" Групп является одним из мировых лидеров в производстве цемента и бетона, дочерние предприятия которого расположены в более чем 70 странах мира. Компании принадлежат свыше 130 цементных заводов, 250 карьеров и более 600 предприятий по производству бетона. "Гарадаг" Цемент планирует произвести 800.000 тонн цемента к концу 2002 года. Компания производит цементную продукцию, отвечающую мировым стандартам.

Завод славится своей широкой спонсорской деятельностью, оказывающей неоценимую помощь инвалидам Карабахской войны, детским домам и больницам, в поддержке культурного наследия Азербайджана.

Адрес: Баку, Азербайджан, 370083, Гарадагский район, поселок Приморск, Сальянское шоссе
Тел: (+994 12) 418888
Факс: (+994 12) 418881/45
E-mail: sales@garadagh.com
Web-page: www.garadagh.com



2M engineering Ltd.

President: Jeyhun HUSEYNOV

About company: "2M Engineering Ltd." functions in the market of sales, installation repair and upgrade of the HVAC systems since 1997. Main directions of the company's activity are system design and installation of heating ventilation, air-conditioner and water-supply systems.

Furthermore, company provides wide range of Honeywell's home & building and HVAC control productions and services to create efficient, safe, comfortable environments and HVAC control productions such as burner and boiler controllers including programming and primary control, valves pressure controls filters and communications.

Address: 53, Hagany str., 370000, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 98 55 58
Fax: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com

2M engineering Ltd.

Президент: Джейхун ГУСЕЙНОВ

О компании: С 1997 компания "2M Engineering LTD." занимается сбытом, установкой, ремонтом и совершенствованием систем отопления, вентиляции и кондиционирования. Основная деятельность компании направлена на конструирование и установку систем отопления, кондиционирования и водоснабжения.

Компания предоставляет широкий спектр контрольно-измерительных приборов систем отопления, вентиляции и кондиционирования зданий производства компании Honeywell и услуги по созданию эффективной и безопасной среды, а также контрольно-измерительные приборы систем отопления, вентиляции и кондиционирования, такие как горелки и котлы, включая программирование и основной контроль, клапанный контроль фильтров и систем передачи.

Адрес: 370000 Азербайджан, Баку, ул. Хагани 53
Тел: (+994 12) 98 55 58
Факс: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com



EUROASIATRANS

President: Sadikhov Hilal Gasan oglu



About company: "Euroasiatrans" company aims to freight forwarding service by railways of CIS member and Baltic states. We are registered as a freight agent of Azerbaijan Rail Lines, Turkmen Rail Lines and Caspian Shipping. Since 1996 we have been participating in TRACECA project, namely, in organization of the purpose-built train "Logistic-Express" to forward containers by Poty-Baku rout and onward to Central Asian countries. We also deal in port handling and shipping. We are open for any kind of shipping and forwarding services.

Address: 6, 28 May, Baku
Tel/Fax: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.
E-mail: office@euro.baku.az
URL: www.euroasiatrans.com

EUROASIATRANS

Президент: Садыхов Илал Гасан оглу

О компании: Компания "Euroasiatrans" осуществляет экспедирование грузов по железным дорогам стран СНГ и Прибалтики. Мы являемся зарегистрированным фрахтовым агентом Азербайджанской Железной Дороги, Туркменских Железных Дорог и Каспийского Морского Пароходства. С 1996 г. мы принимали участие в проекте TRACECA, в частности, в организации специального поезда "Логистик-Экспресс", по перевозке контейнеров по маршруту Потти - Баку и далее в страны Средней Азии. Также заняты в портовых перевалках и отгрузках с портов. Мы открыты для любых предложений в области перевозок и экспедирования.

Адрес: г. Баку, ул. 28 Мая, д.6
Тел/Факс: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.
E-mail: office@euro.baku.az
URL: www.euroasiatrans.com



MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Operation Director: Rauf Mamedov

About company: In 1993, Murphy Shipping opened an office in Baku headed up by Mr. Martin Burt.

Martin Burt is the current Managing Director for Murphy Shipping in Europe, the Caucasus and Central Asian Republics. Since The Baku office opened in 1993, Murphy Shipping has become a market leader in Freight Forwarding Services for companies operating in Azerbaijan. Over the past year, Murphy Shipping has been appointed as Agent for Maersk Sealand in Azerbaijan. And recently, Murphy Shipping has been appointed as Authorized Distributor for Shell Industrial Greases and Lubricants in Azerbaijan.

Address: Rasul-Rza Str. 8, 15/26, Baku, Azerbaijan
Tel: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41
Fax: (994 12) 93 93 15
E-mail: freight@murphy.az



MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Операционный менеджер: Рауф Мамедов

О компании: Мартин Берт возглавляет региональное представительство компании "Murphy Shipping" в АР. Одновременно является директором "Murphy Shipping" в Европе, на Кавказе и в Республиках Центральной Азии.

Региональное представительство компании в гор. Баку открылось в 1993 г., и с тех пор компания является лидером на рынке грузоперевозок. Так "Murphy Shipping" стала агентом компании "Maersk Sealand" и авторизованным дистрибьютором промышленных смазочных средств фирмы "Shell" в АР.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Расула Рзы 8, 15/26
Тел: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41
Факс: (994 12) 93 93 15
E-mail: freight@murphy.az



СТРОИТЕЛЬСТВО

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



Blue Water Shipping Caspian Ltd.

Managing Director: Fina Garber
About company: Blue Water Shipping Caspian Ltd. is the freight forwarding and transport company presented in the Caspian Market for six years now.
 Globally Blue Water Shipping Group is the international transport, logistics and freight forwarding organization with thirty three offices in eleven countries worldwide.

In the Caspian region Blue Water Shipping provides the following services to customers:

- project logistics and heavy lifts
- airfreight, road, rail and sea freight worldwide
- multimodal transportation worldwide
- customs clearance and documentation support
- warehousing, packing and crating
- personal effects, office and house removal
- groupage, full loads and charters.

Address: Blue Water Shipping Caspian Ltd.
 "Wellington Heights", Block AG 8 Shakhbazi Street
 Baku 370006, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 975830/31/32
Fax: (+994 12) 988164,973439
E-mail: bws@bws.az

Blue Water Shipping Caspian Ltd.

Директор: Фина Гарбер
О компании: Blue Water Shipping Caspian Ltd. грузовая транспортно-экспедиционная компания работающая на рынке Азербайджана на протяжении 6 лет.
 Blue Water Shipping Group это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно-экспедиционная компания имеющая 33 представительства в 12 странах мира.

В Каспийском регионе Blue Water Shipping обеспечивает клиентов следующими видами услуг:

- проектная логистика и тяжелые виды перевозок
- воздушные, автомобильные, железнодорожные и морские виды перевозок по всему миру
- различные виды перевозок по всему миру
- растаможивание и подготовка документов
- хранение, упаковка и crating
- перевозка личного, офисного и домашнего имущества
- группаж, полные загрузки и чартеры

Адрес: Blue Water Shipping Caspian Ltd.
 "Wellington Heights", блок AG
 Азербайджан, 370006, Баку, ул. Шахбазы, 8
Тел.: (+994 12) 975830/31/32
Факс: (+994 12) 988164,973439
E-mail: bws@bws.az



JSC "RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING in AZERBAIJAN"

Managing Director: D.A. Shestakov

About Company: Russian Maritime Register of Shipping (RS) is a classification society established in 1913. Since 1969 RS is the member of the International Association of Classifications Societies (IACS). The representation in Baku is based since 1923. Reliable and comprehensive services: design technical appraisal, survey and issuing certificates and reports for ships and offshore installations as well as for ship machinery, equipment, arrangements, products, outfit and materials, refrigerating plants, cargo handling gear, containers; tonnage measurement of ships, calculations determining the tonnage of ships and offshore installations; statutory surveys and issuing of relevant certificates and other documents under the authority of Governments; certification of safety management systems for the safe operation of ships and for the pollution prevention according to requirements of the International Safety Management Code.

Address: 119, Vidadi Str., 370009, Baku, Azerbaijan Republic
Tel: (994 12) 98-79-87, 94-48-03
Fax: (994 12) 98-79-94
E-Mail: 140rs-azb@azeri.com

АОЗТ "РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА в АЗЕРБАЙДЖАНЕ"

Председатель правления: Шестаков Д.А.

О компании: Российский Морской Регистр Судостроения (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительств; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения.

Адрес: Азербайджанская Республика, 370009, г. Баку, ул. Видадди, 119
Тел.: (99-412) 98-79-87, 94-48-03
Факс: (99-412) 98-79-94
E-mail: 140rs-azb@azeri.com



Deugro Caspian Ltd



CIS Regional Manager: Mr. Robert Kirk
Country Manager: Ms. Katherine Zuban
About company: Deugro Caspian, a part of the worldwide International Shipping & Freight Forwarding network of deugro/ DGTL Paris, has been established in 1998, following the opening up of offices in Turkmenistan, as early 1996, making it a true pioneer in this region.

Deugro Caspian's prime activity has been in the customs clearance, delivery, services field, as well as, developing cost efficient and reliable air, sea and road logistical solutions for the oil, petrol and construction industry.

Address: 37 Beyuk Gala str., Baku 370004, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39
Fax: (+994 12) 97 56 82
E-mail: deugro@deugro.co-az.net
URL: www.deugro.com

Deugro Caspian Ltd.

Региональный Менеджер в странах СНГ: Роберт Кёрк
Менеджер Филиала: Екатерина Зубань

О компании: Компания Deugro Caspian, является частью всемирной сети deugro/ DGTL Париж, специализирующихся на международных перевозках и экспедировании, была открыта в 1998 году, вслед за офисами, открытыми в Туркменистане в 1996, которые стали пионерами в данном регионе.

Основная деятельность Deugro Caspian заключается в оказании услуг по таможенной очистке и доставке грузов, обслуживанию нефтяных баз, а также в предоставлении наиболее рациональных решений по перевозке грузов воздушным, морским и земным транспортом для нефтяных, промышленных и строительных компаний.

Адрес: Ул. Бейюк Гала 37, Баку 370004, Азербайджан
Тел: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39
Факс: (+994 12) 97 56 82
E-mail: deugro@deugro.co-az.net
URL: www.deugro.com



ASE International Express, OCS



Country: Turkey

President: Sermet Chetin

Executive director: Dilber Altıparmak
Address: 25. U.Gadjibekov str. Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 97 37 75, 97 37 76, 94 88 45
Fax: (+994 12) 93 84 73
E-mail: asebaku@azeuro.net
URL: www.ase.com.tr
 www.ocscourier.com

About company:
 Offers partnership in express courier&freight forwarding services:
 - A wide selection of services provides and sound delivery

- Attention to the basics has earned a high level of worldwide trust

- OCS network covers the globe
- Serves customers in 84 countries and 215 cities
- Worldwide international and domestic freight forwarding
- Customs clearance
- Worldwide services to or from any Azerbaijan city
- Forwarding by air
- Import/Export services
- Reliable and professional services worldwide
- Domestic service throughout Azerbaijan
- Door to Door services
- Global post service
- Subscription and newspaper&magazines delivery
- Packing



CHOOSE
ВЫБЕРИ YOUR
СВОЙ BRAND
БРЕНД

BR
A
ND
WARD
ZERBAIJAN

WWW.BRANDAWARD.AZ

"Azerigaznagl" PA

ПО "Азеригазнагл"

**Nazim Samedzadeh:** General Director

About Company: - receive of gas recovered in Azerbaijan and imported;
- transportation of received gas to consumers, and once required transit to third states;
- Exploitation of gas pipelines of high- and average pressure

"Azerigaznagl" consists of 10 regional departments of gas trunk pipelines engaged in regional gas transport problems. Over 2000 highly qualified specialists work for the company.

The PA has wide gas transport net closely bind with gas communications of neighboring countries: Russia - in the north, Iran- in south, Georgia - in west. Trunk gas pipelines and branch of 100-1200 mm diameter are extended over 4000 km. Projected working pressure is up to 55 bar, throughput - 10 billion cu m a year, assembled 5 compressor stations of 174 MWt capacity total.

Address: 370025, 6, A. Akhundov str., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 90 11 45

Fax: (+994 12) 90 11 76

Генеральный директор: Назим Самедзаде

О компании: - Прием добытого в Азербайджане и импортируемого газа;
- Транспортировка принятого газа потребителям, а в случае необходимости его транзит третьим государствам;
- Эксплуатация газопроводов высокого и среднего давления

В структуру "Азеригазнагл" входит 10 региональных управлений магистральных газопроводов, которые решают в регионах задачи транспорта газа. В структуре работают свыше 2000 высококвалифицированных сотрудников.

Объединение обладает широкой газотранспортной сетью, тесно связанной с газовыми коммуникациями соседних государств: в северном направлении - Россия, в южном - Иран, в западном - Грузия проложены магистральные газопроводы и ответвления от них диаметром от 100 до 1200 мм, общей протяженностью свыше 4000 километров, проектным рабочим давлением до 55 бар, пропускной способностью 10 миллиардов м³ в год, установлены 5 компрессорных станций общей мощностью 174 МВт.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. А.Ахундова, 6, 370025

Тел.: (+994 12) 90 11 45

Факс: (+994 12) 90 11 76

Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

Channel Energy (Poti) Ltd. - Georgia

**Representative of the Company:** Ali Apaydin

About Company: The Company gives storage and handling services to the major oil companies in the Region.

The "White Oil Products Terminal" has been operational since October 2002 within the Poti Sea Port with a capacity of 40,000 mt and the "Crude Oil & Black Oil Products Terminal" shall be opened within the year of 2003 having a capacity of 80,000 mt. We are actively looking to increase our investment prospects in the area to participate in the growth prospects and strengthen our presence in the Caspian Region.

Country: Georgia

Address: Kipshidze 20, 380062 Tblisi

Phones: + 995 32 912 437 (4 lines)

Fax: + 995 32 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge

Представитель компании: Али Апаидын

О компании: Компания представляет услуги по хранению и обработке грузов всем основным нефтяным компаниям в регионе.

Терминал White Oil Product мощностью 40 000 метрических тонн действует с октября 2002 года в Потийском морском порте, терминал мощностью 80,000 метрических тонн для сырой нефти и мазута будет открыт в 2003 году. Мы активно ищем возможности увеличения капиталовложений в этой сфере чтобы участвовать в увеличении и усилении нашего присутствия в Каспийском регионе.

Страна: Грузия

Адрес: ул. Киршидзе 20, 380062 Тбилиси

Телефоны: + 995 32 912 437 (4 линии)

Факс: + 995 32 912 441

E-mail: general@channelenergy.ge



Trans Global Group

Baku Branch Director: Azer Aliyev

About company: Trans Global Group has an experience in full scope logistics and multi-modal worldwide transportation. We specialize in the time-related movement by land, sea and air of shipments from anywhere to anywhere managed by TGP offices worldwide. In Caspian region TGP involves in freight management for major project such as Chirag in Azerbaijan, Karachaganak in Kazakhstan, Hazar in Turkmenistan. Our target in the region is to provide the professional service with high standard technological and HSE requirements at the most efficient manner.

TGP provides the following services:

Purchasing
Expediting
Packing (incl. Haz)
Freight Management/ Heavy lifts
Ship and Aircraft chartering
Customs Clearance
Storage and Warehousing
Plant and Equipment lease

Address: 73 Mehdi Huseyn str., 29/30, 370006 Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 973 820, 925 115

Fax: (+994 12) 973 821, 925 056

E-mail: tgp baku@transglobalgroup.com; tgp baku@azeurotel.com

Web: www.transglobalgroup.com

Trans Global Group

Директор бакинского филиала: Азер Алиев

О компании: Trans Global Group имеет большой опыт работы в сфере полной логистики, а также мультимодальных видов международной транспортировки. Мы специализируемся на оперативной организации наземных, морских и воздушных перевозок грузов из любой точки в любую точку мира управляемые офисами TGP во всем мире. В Каспийском регионе TGP вовлечен в грузоперевозки для самых крупных проектов, таких как Чираг в Азербайджане, Карагачанак в Казахстане, Хазар в Туркменистане. Наша цель в регионе - обеспечение профессиональных услуг с самым высоким требованиями по технологии и Техники Безопасности - на самый эффективный манер.

TGP предлагает следующие услуги:

Закупка
Экспедиция
Упаковка (включая Опасные грузы)
Грузо перевозки / Тяжеловесы
Морские и воздушные чартеры
Таможенная очистка
Хранение и складирование
Аренда техники и рабочих площадок

Адрес: 73, ул. Мехти Гусейна, 29/30, 370006 Баку, Азербайджан

Тел: (+994 12) 97 38 20, 92 51 15

Факс: (+994 12) 97 38 21, 92 50 56

E-mail: tgp baku@transglobalgroup.com; tgp baku@azeurotel.com

URL: www.transglobalgroup.com



SAGA

SAGA SHIPREPAIR COMPANY

SAGA SHIPREPAIR COMPANY



SHIPREPAIR COMPANY

Director: Sakin Agayev**Директор:** Сакин Агаев

About Company: flaw detection, repair, modernization and trials of sea going vessels and floating units. Underwater construction and hydro-technical works. The Company's activity is approved by Classification Societies such as "American Bureau of Shipping (ABS)" and "Russian Maritime Register of Shipping". Production Quality Control System is certified by ABS QE and meets international standard ISO9002:1994. Works and engineering support is performed by 95 experienced marine engineers and workers of marine specialties. The Company performs its activity also in Kazakhstan Republic - Bautino Port, as member of Azerbaijan-Kazakhstan JV "SAUA-ATASH" where performs development of his new ship repair base.

Деятельность компании: Дефектация, ремонт, модернизация и испытание судов и плавучих сооружений. Подводно-технические и гидротехнические работы. Деятельность Компании признана классификационными обществами "American Bureau of Shipping (ABS)" и "Российский Морской Регистр Судоходства". Система управления качеством продукции сертифицирована ABS QE и отвечает международному стандарту ISO9002:1994. Работу и инженерную поддержку осуществляют 95 штатных квалифицированных морских инженеров и рабочих морских специальностей. Компания также осуществляет свою деятельность в Республике Казахстан - порт Баутино в составе Азербайджанско-Казахстанского СП "SAGA-ATASH", где СП осуществляет развитие своей новой судоремонтной базы.



Country: Azerbaijan

Address: 6/16, Afiaddin Jalilov str., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 65 82 14

Fax: (+994 12) 65 82 13

E-mail: sakin@saga.baku.az

Страна: Азербайджан

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Афиатдина Джалилова, 6/16

Тел.: (+994 12) 65 82 14

Факс: (+994 12) 65 82 13

E-mail: sakinsaga.baku.az





1-3 Октября 2003 • 1-3 October 2003
Баку, Азербайджан Baku, Azerbaijan

BAKUTEL 03



9-я Азербайджанская Международная Выставка
"ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ
ТЕХНОЛОГИИ"

9th Azerbaijan International Exhibition
**TELECOMMUNICATIONS & INFORMATION
TECHNOLOGIES**

Организаторы/Organised by: При поддержке/Supported by:



Tel.: +994 12 474774
Fax: +994 12 478998
www.bakutel.iteca.az





Keuhne&Nagel (AG & Co.) KG

Keuhne&Nagel (AG & Co.) KG

Branch Manager: Tulgay Korol

About company: Kuehne & Nagel is the international transport, logistics and freight forwarding company. Our company functions in 94 countries, 600 locations over the world. The basic principle of Kuehne & Nagel is to strive for absolute customer satisfaction and to provide the best possible value through reliability, efficiency and advanced technology. Our integrated management system is the evidence of our commitment to Quality, Safety and Environment for the benefit of everyone, regardless of boundary or origin.

Country: Germany

Address: Nizami str., 340, ISR Plaza 4th floor / Azerbaijan, Baku

Tel: (994 12) 93 52 88; 98 78 15; 98 78 11; 93 78 84

Fax: (994 12) 98 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com

Заведующий отделением: Тулгай Корол

О компании: Keuhne&Nagel - это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно экспедиционная компания. У нашей компании более 600 офисов в 94-х странах мира. Основные принципы Keuhne&Nagel это достижение абсолютного удовлетворения клиентов и обеспечение лучших возможных ценностей через надежность, оперативность и передовую технологию. Соблюдение Качества, Безопасности, Благополучия и Охрана Окружающей среды для пользы каждого, невзирая на происхождение является Нашей системой комплексного управления.

Страна: Германия

Адрес: Ул. Низами 340, ISR Plaza 4-й этаж / Азербайджан, Баку

Тел: (994 12) 93 52 88; 98 78 15; 98 78 11; 93 78 84

Факс: (994 12) 98 78 17

E-mail: bak@knbaku.baku.az

URL: www.kuehne-nagel.com



ILHAM Co

Director: Nuriyev Elshan Bilman oglu

About company: Transporting and Forwarding Company Engaged in world market since 1997

Basic activities of the company:

- * forwarding cargo on CIS railways
- * air, motor and sea transportations
- * custom clearance and preparation of documents
- * storage
- * packing

Country: Azerbaijan

Address: 72a, Uzeyir Hacibayov str. Baku, 370010

Telephone : (994 12) 93 15 81, 47 40 87.

Fax: (99412) 93 88 02, 47 40 86

E-mail: ilhamco@ilhamco.com.

Ильхам Ко

Директор: Нуриев Эльшан Бильман оглы.

О компании: Транспортно-экспедиционная компания, работающая на мировом рынке с 1997.

Основная деятельность нашей компании:

- * экспедирование грузов по железной дороге стран СНГ
- * воздушные, автомобильные и морские перевозки
- * растоможивание и подготовка документов
- * хранение
- * упаковка

Страна: Азербайджан

Адрес: 370010 г. Баку, ул. У. Гаджибекова 72/а

Телефон: (99412) 93 15 81, 47 40 87

Факс: (99412) 93 88 02, 47 40 86

E-mail: ilhamco@ilhamco.com



NEPTUN Co. Ltd.

NEPTUN Co. Ltd

General Director: Maharramov Bahruz Shamseddin

Main activity:

- Repairs of ships, offshore oil platforms, including works in electronics, electric parts, automation, mechanics, hydraulic and hull part.
- Telecommunication.
- Installation, erection of GMDSS equipment.
- Vessel inspection in accordance with SOLAS requirements.
- Construction of social, residential and industrial objects.
- Repair and test of control measurement equipment.
- Project construction services.
- Erection of scaffolds in accordance with BS.
- Metal hull grit blasting and painting works with the usage of new painting equipment of airless spray.
- Survey works on various types of weight and transportation.
- Supply of various types of equipment and weight.

Country: Azerbaijan

Address: 370010 Baku city, Neftyanic avenue 143/2

Telephone: (+994 12) 98 21 10

Fax: (+994 12) 98 21 11

E-mail: neptun@azevt.com

URL: www.neptun-ltd.com

NEPTUN Co. Ltd

Генеральный директор: Магеррамов Бахруз Шамседдин оглы

Основная деятельность:

- Ремонт судов, морских нефтяных платформ, включая работы по электронике, электрочасти, автоматике, механике, гидравлике и корпусной части.
- Телекоммуникация.
- Установка, монтаж оборудования ГМССБ.
- Инспекция судов на соответствие требованиям SOLAS 74.
- Строительство, социальных, жилых и промышленных объектов.
- Проверка и ремонт контрольно-измерительных приборов.
- Проектно-конструкторские услуги.
- Возведение строительных лесов, согласно Британского стандарта.
- Дробеструйная очистка металлических корпусов и покрасочные работы с использованием новейшего покрасочного оборудования безвоздушного взбрызгивания.
- Сюрвейерские работы по любым видам грузов и перевозок.
- Поставка различного вида оборудования и грузов.

Страна: Азербайджан

Адрес: 370010 г. Баку, пр. Нефтяников 143/2

Телефон: (+994 12) 98 21 10

Факс: (+994 12) 98 21 11

E-mail: neptun@azevt.com URL: www.neptun-ltd.com



Iteca Caspian Ltd / ITE - Azerbaijan

Director: Farid Mammadov

Activity: Exhibition and Conference Organizer

About company: Iteca Caspian Ltd. is the exclusive partner of ITE Group PLC. In Transcaucasus, the organizer of 8 significant specialized exhibitions and conferences in

Azerbaijan and Georgia. ITE Group Plc with its headquarters in London (Great Britain) is world's the most famous event organizer in emerging markets with a portfolio of over 340 exhibitions worldwide in over 25 countries with network of 32 representative offices that encompass the world. Our portfolio of events has gone from strength to strength and we now organize trade fairs specializing in many sectors including: Oil and Gas, Industry, Automobile, Transport and Logistics, Building, Telecommunication and Information, Technologies, Food Industry, Healthcare, Tourism

Country: Azerbaijan

Address: Baku, 370069, Azerbaijan Ataturk, ave 1107

Tel: 994 12 474774

Fax: 994 12 478998

E-mail: office@iteca.baku.az

URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

Iteca Caspian Ltd / ITE -Азербайджан

Директор: Фарид Мамедов

Вид деятельности: организация выставок и конференций Iteca Caspian Ltd. - эксклюзивный партнер компании ITE Group PLC. в Закавказье, организатор 8 крупных специализированных выставок и конференций в Азербайджане и Грузии. ITE Group Plc с головным офисом в Лондоне (Великобритания) является самым крупным в мире организатором выставок и конференций в странах с переходной экономикой и имеет в своем активе более 340 выставок в 25 странах мира и сеть из 32 представительств, охватывающих весь мир. Число выставок компании ITE Group Plc с каждым годом растет и охватывает следующие отрасли и специализации: Нефтегазовая отрасль, Автомобилестроение, Транспорт и Логистика, Строительство, Телекоммуникация и информационные технологии, пищевая промышленность, медицина, туризм

Страна: Азербайджан

Адрес: Баку, 370069, Азербайджан пр. Атаюрка, 1107

Тел: 994 12 474774

Факс: 994 12 478998

E-mail: office@iteca.baku.az

URL: www.iteca.az www.ite-exhibitions.com

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)



MBASK Joint-Stock Insurance Company

Chairman of the Board:
Melikov Jamil Ahmed oglu

About company: MBASK is one of the oldest and largest insurance companies in Azerbaijan. Thousands of citizens and companies trust MBASK with the insurance of their lives, property and business.

The international business experience of company is based on reinsurance through well-known brokers such as: Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs, AON.

MBASK offer the following insurance products: Property, Comprehensive Motor, Marine & Cargo, Travel, Personal accident, Medical, General liability, and many others.

Address: 80/9, Hazi Aslanov str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 98 91 90, 98 91 93, 98 91 97, 98 31 92
Fax: (+994 12) 98 10 62
E-mail: Info@mbask.com
URL: www.mbask.com

Акционерная Страховая Компания "МБАСК"

Председатель Правления:
Меликов Джамиль Ахмед оглы

О компании: MBASK является одной из первых и крупнейших страховых компаний в Азербайджане. Тысячи граждан и компаний доверили MBASK страхованию своих жизней, имущества и бизнеса. Международный опыт компании базируется на перестраховании через такие всемирно известные компании: как Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs и т. д.

MBASK предлагает следующие виды страховых продуктов: Имущество, Автотранспорт, Грузы, Несчастный случай, Медицинское страхование, страхование Ответственности и много других.

Адрес: г. Баку улица Ази Асланова 80/9
Тел.: 98 91 90, 98 91 93, 98 31 92, 98 91 97
Факс: 98 10 62
E-mail: Info@mbask.com
URL: www.mbask.com



International Insurance Company LLC

Chairman of Supervisory Board: Khayal Khasay Mammadkhanli

About Company: "International Insurance Company" LLC founded by International Bank of Azerbaijan, passed state registration on 5th February, 2002, took license from Ministry of Finance on 1st April, 2002 and has begun rendering service to its customers. With chartered capital of 5 000 000 USD it is the largest company on insurance sector of Azerbaijan. The Company's management consists of local and foreign experts with particular knowledge, skills and practice in insurance.

The Company cooperating with the world's leading insurance and reinsurance companies including brokers, offers to its customers service for 25 classes of insurance such as following: motor vehicles' insurance, any kind of property insurance, personal accident insurance, cargo insurance, liability insurances, medical insurance, aircrafts and sea crafts insurance, financial risks insurance and many other classes of insurance.

Address: Baku, 370065, J.Jabbarli Str., "IIC Building"
Phone: (99412) 99 22 02
Fax: (99412) 99 22 12
Web-site: www.iic.az
E-mail: iic@iic.az

Международная Страховая Компания Компания с Ограниченной Ответственностью

Председатель наблюдательного совета: Хаял Хасай оглы Мамедханли

О компании: Учрежденная Международным Банком Азербайджана и прошедшая государственную регистрацию 5 февраля 2002 года Компания получила лицензию Министерства Финансов 1 апреля 2002 года и начала оказывать страховые услуги своим клиентам. С уставным капиталом в 5 млн. долларов США это самая крупная компания на страховом рынке Азербайджана. Руководство компании состоит из местных и зарубежных экспертов с особыми знаниями, способностями и опытом в страховании.

Компания сотрудничающая с ведущими страховыми, перестраховочными и в том числе брокерскими компаниями мира предлагает своим клиентам услуги по 25 видам страхования. К этим видам страхования относятся страхование транспортных средств, страхование всех видов имущества, страхование от несчастного случая, страхование грузов, страхование ответственности, медицинское страхование, страхование воздушных и морских судов, страхование финансовых рисков и многие другие виды страхования.

Адрес: г. Баку, 370065, ул. Дж. Джаббарлы, "ИС Building"
Тел.: (99412) 99 22 02
Факс: (99412) 99 22 12
Веб страница: www.iic.az **Электронная почта:** iic@iic.az



Joint-Stock Commercial Bank "Respublika"

Chairman of the Board: Guliyev Elchin

About the Bank: JSCB "Respublika" was founded in 1992. Today the bank offers wide range of services both to private and corporate customers: loans, plastic cards, urgent money transfers, customer deposits, internet-banking and etc. The bank is a partner of German-Azerbaijan Fund and National Fund for Entrepreneurship Development.

Bank's branch network consists of 7 branches: 4 - in Baku, 1 - in Evlakh, 1 - in Ganja and 1 - in Divichi.

Address: 14th Dalgig Str. Crossing X. Shushinski Str. 370106, Baku, Azerbaijan.
Tel.: (+99412) 47 74 77/ 40 19 49
Fax: (+99412) 65 67 49
E-mail: info@bankrespublika.az
URL: www.bankrespublika.az

Акционерный Коммерческий Банк "Республика"

Председатель Правления: Эльчин Гулиев

О банке: Основанный в 1992 году, АКБ "Республика" предлагает широкий спектр услуг как физическим, так и юридическим лицам: расчетно-кассовое обслуживание, кредиты, срочные вклады, пластиковые карточки, срочные денежные переводы, интернет-банкинг, аккредитивы и т.д. АКБ "Республика" является партнером Национального Фонда Поддержки Предприимчивости и Германно-Азербайджанского фонда в рамках программы кредитования малого и среднего бизнеса.

Банк имеет 7 филиалов, из них 4 филиала в г. Баку и по одному в городах Гянджа, Евлах, Дивичи.

Адрес: г. Баку, 370106, 14 Нагорная угол, ул. Хан Шушинский
Тел.: (+99412) 47 74 77/ 40 19 49 / 65 67 48
Факс: (+99412) 65 67 49
E-mail: info@bankrespublika.az
URL: www.bankrespublika.az



PAREX BANK

Parex Bank Office leader in Azetrbaijan:
Dr. Jurijs Baltgailis

About company: Parex Bank is the largest private bank of Latvia and one of the largest banking enterprises in Baltic countries. Parex Bank Group is a leader of the regional market in the sphere of banking and insurance

Services: Taking into account the invitation to Latvia to join the European Economic Commonwealth and NATO in 2004 Parex Bank masters actively the international work standards.

Fith, largest credit rating agency has repeatedly confirmed the long term credit rating of the Parex Bank in foreign currency as BB+. Stability and reliability enables the Bank to become an important Link in settlements among the CIS member countries and the rest of Europe.

Address: 9/18, Rasid Behbudov str. Baku-370 000, Azerbaijan.
Tel: (994 12) 98 08 38
Fax: (994 12) 98 87 40
E-mail: parexbaku@azeurotel.com.
URL: www.parex.ru

PAREX BANK

Руководитель представительства Parex Bank в Азербайджане: Д-р. Юрий Балтгайлис

О компании: Parex Bank является крупнейшим частным банком Латвии и одним из крупнейших банковских учреждений в странах Балтии. Parex Bank Group является лидером регионального рынка в области банковских и страховых услуг. Учитывая приглашение Латвии для вступления в 2004 году в Европейское экономическое сообщество и НАТО, Parex Bank активно переходит на международные стандарты работы. Крупнейшее кредитное рейтинговое агентство Fith неоднократно подтверждало долговременный кредитный рейтинг Parex Bank в иностранной валюте как BB+. Стабильность и надежность позволяют банку стать важным связующим звеном в расчетах между странами СНГ и остальной Европой.

Адрес: Азербайджан, Баку, 370000, ул. Р. Бейбудова 18, ашарт. 9
Тел.: (994 12) 98 08 38
Факс: (994 12) 98 87 40
E-mail: parexbaku@azeurotel.com **URL:** www.parex.ru





JSCB Rabitabank

Акционерный Коммерческий Банк "Рабитабанк"

Supervision committee chairman:
Zakir Nuriyev

Председатель наблюдательного совета: Закир Нуриев



About company: JSCB Rabitabank was established in 1993. As a Universal Commercial Bank serves to the clients involving all the fields. The Bank has been issuing plastic cards of Eurocard / Mastercard system. A credit line has been opened to the Bank by IFC in order to finance small and medium size business. Correspondent relations with more than 30 foreign banks have been established. The Bank is included into Western Union system. The Bank possesses 5 branches in Baku, Sumgait, Nakhchivan and Lankaran.

О компании: АКБ "Рабитабанк" создан в 1993 году. Как Универсальный Коммерческий Банк оказывает клиентам все виды банковских услуг. С 1998 года выпускает пластиковые карточки системы Eurocard/ Mastercard. Со стороны Международной Финансовой Корпорации банку открыта кредитная линия с целью финансирования малого и среднего бизнеса. Более чем с 30 иностранными банками налажены корреспондентские отношения. Включен в систему Western Union. Действуют 5 филиалов банка в Баку, Сумгаите, Ленкорани и Нахичевани.

Address: 1 B.Sardarov Str., 370001, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 92 61 57; 92 57 61
Fax: (+994 12) 97 11 01
Telex: 142453 RSKB AI
E-mail: rb@rabitabank.com

Адрес: ул. Б. Сардарова 1, 370001, Баку,
Тел.: (+994 12) 92 61 57; 92 57 61
Факс: (+994 12) 97 11 01
Телекс: 142453 RSKB AI
E-mail: rb@rabitabank.com



"AzEurotel" JV

Совместное предприятие "АзЕвроТел"

General Director: Nuru Ahmedov

Генеральный директор: Нуру Ахмедов



Address: 1, B. Sardarov str., Baku

Адрес: Баку, ул. Б. Сардарова, 1

Activity: the whole range of telecommunication services, one of leading Internet-providers in Azerbaijan, provides high-quality communication between remote offices of customers providing data transfer by protocols X.25, Frame Relay, TCP/IP.

Вид деятельности: реализует весь спектр телекоммуникационных услуг, является одним из ведущих Интернет-провайдеров в Азербайджане, осуществляет высококачественные постоянные соединения между удаленными офисами заказчиков, обеспечивая передачу данных по протоколам X.25, Frame Relay, TCP/IP.

Geography: Azerbaijan
Tel: (+994 12) 92 11 99
Email: subi@azeurotel.com

География деятельности: Азербайджан
Тел.: (+994 12) 92 11 99
Email: subi@azeurotel.com

CATEL
Caspian American Telecommunications
LLCCATEL
Caspian American Telecommunications LLC

Director: Sadig Humbatov
Job Title: Chief Operating Officer.

Руководитель: Садиг Гумбатов
Должность: Главный исполнительный директор



About company: Caspian American Telecommunications LLC operates under a wireless local loop (WLL) license to provide telephone connection throughout Baku and its environs, with eventual expansion of the system to entire territory of Azerbaijan. Subscribers enjoy reliable telephone service, better voice quality, clearer fax documents and wide range of additional amenities.

О компании: Каспий Америкн Телекоммуникашнс ЛЛС - работает по лицензии беспроводной сети по обеспечению телефонной связи на территории Баку и его окраинах, с последующим расширением системы на остальную территорию Азербайджана. Абонентам предоставляется надежный телефонный сервис, лучшее качество разговора, четкая факсимильная связь и широкий диапазон дополнительных преимуществ. Мы специализируемся на труднодоступных районах, где телефонизация возможна только благодаря беспроводной коммуникации.

Address: 54 S. Rustam Str. Baku-370007, Azerbaijan
Telephone: 48 47 00, 48 48 00, 48 49 00
E-mail: wll@catel-az.com

Адрес: Баку 370007, Азербайджан, ул. С. Рустамова 54
Телефон: 48 47 00, 48 48 00, 48 49 00
E-mail: wll@catel-az.com



"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

President: Igor Yakovenko

Президент: Игорь Яковенко



About company: Established in 1991 AZEL today is the leader in the market of computer and office equipment in Azerbaijan. AZEL provides a full range of products and services including guarantee and post guarantee support for all equipment. AZEL staff includes system analysts, programmers, and electronic engineers able to provide any types of information systems. Company is a leader in business of system integration, supplying software and hardware products and provides regular service support as well as complex solutions in the information technology field. AZEL is an official partner of such esteemed companies as HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung, and others.

О компании: Компания AZEL основанная в 1991 году является лидером на рынке компьютерного и офисного оборудования Азербайджана. AZEL обеспечивает полный спектр товаров и услуг, включая гарантийное и послегарантийное обслуживание оборудования. Коллектив AZEL состоит из специалистов по системному анализу, программистов, электронных инженеров, способных обслуживать любые виды информационных систем. Компания является лидером в системной интеграции, программном обеспечении и обеспечением комплектующими и обеспечивает постоянное обслуживание и комплексное решение в области информационных технологий. AZEL является официальным партнером таких крупных компаний как HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung и другие.

Status: IT supplier, system integrator, service provider
Country: Azerbaijan
Years in business: Since 1991
Address: 65, Fizuli Street, 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 97-40-40
Fax: (+39412) 97-40-42
URL: www.azel.net

Вид деятельности: Поставщик информационных технологий, системотехническое предприятие, поставщик услуг
Страна: Азербайджан
Год основания: 1991
Адрес: Азербайджан, Баку, ул.Физули 370014
Тел.: (+99412) 97 40 40; **Факс.:** (+99412) 97 40 42
URL: www.azel.net

**2nd AZERBAIJAN
INTERNATIONAL
TRANSPORT
& LOGISTICS
EXHIBITION**



TRANS CASPIAN

21-23 May 2003

Baku, Azerbaijan

Main divisions of the Exhibition:

- Road Transport
- Railways
- Maritime Transport
- Air Transport
- Combined Transport
- Freight Forwarders
- Ports/Terminals
- Manufacturers
- Logistics
- Couriers
- Insurance



For participation, please apply:



Tel.: +994 12 474774
Faks: +994 12 478998
E-mail: transport@iteca.baku.az
www.transcaspian.iteca.az

Supported by:



Azerbaijan Republic
Ministry of Transport, Azeravtonagliyat



Azerbaijan Republic
Chamber of Commerce and Industry



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)



Akhundoff Networks

President: Telman Akhundov
(takhundoff@akhundoff.com)

About company: Akhundoff Networks founded on 1995. Main fields of activity are Telecommunications and Computer Technology.

Company is GSM Payphone operator in Azerbaijan.

Akhundoff Networks is Service Provider of AzerCell, AzEuroTel and exclusive distributor of Thuraya (Mobile Satellite).

Company has dealer network on all territory of Azerbaijan for providing telecom services.

Company is Authorized Representative of Hughes Network Systems (USA) in Azerbaijan for Satellite Telecommunications (VSAT).

Company has computer department (computer assembling).

Address: Apt. 14a, 3/6 S.Rustamov str., 370001, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 92 12 42

Fax: (+994 12) 97 22 42

Email: office@akhundoff.com

Akhundoff Networks

Президент компании: Тельман Ахундов
(takhundoff@akhundoff.com)

О компании: Akhundoff Networks создана в 1995г. Область деятельности Телекоммуникация и Компьютерные технологии. Фирма является оператором сети GSM таксофонов в Азербайджане.

Фирма является сервис провайдером AzerCell, AzEuroTel и эксклюзивным дистрибьютором Thuraya. Имеет дилерскую сеть по всей республике для оказания телекоммуникационных услуг. Фирма также является Авторизованным Представителем Hughes Network Systems (USA) в Азербайджане в области спутниковой связи. Фирма имеет отдельное подразделение для сборки компьютерной техники.

Адрес: 370001, Баку ул. С. Рустамова 3/6, кв. 14а

Тел: (+994 12) 92 12 42

Факс: (+994 12) 97 22 42

Email: office@akhundoff.com



R.I.S.K. Company

Full Name of representative:
Nofal Rzayev

Job Title: Marketing Director

About company: R.I.S.K. Company is one of the region's leading IT-consultancy and system integration firms providing its clients with complex solutions for their corporate needs, including advanced integration and application development services. Through authorized partnerships with IBM, HP, Dell, Cisco Systems, RAD, Microsoft, Oracle and other world ICT leaders, R.I.S.K. sells and provides full technical service support for the leading brand name IT and telecom equipment. Company operates the only in the region full service Geographic Information Service (GIS) Center. Largest government and business organizations in Azerbaijan are among R.I.S.K. Company's clients.

Number of Employees - 120.

Address: 59, Rashid Behbudov Street, Baku, 370022, Azerbaijan

Telephone (s) of the organization (994 12) 97 37 37

Fax: (994 12) 98 19 93

E-mail: info@risk.az

Web: www.risk.az

Научно-производственная компания R.I.S.K.

Руководитель: Нофал Рзаев

Должность: Директор по маркетингу

О компании: R.I.S.K. является одной из ведущих предприятий региона в областях IT-консалтинга и системной интеграции, поставляющей корпоративным заказчикам полный спектр товаров и услуг сложные решения в области интеграции, программное обеспечение и компьютерное оборудование, являясь авторизованным бизнес-партнером IBM, HP, Dell, Cisco Systems, RAD, Microsoft, Oracle и других лидеров мирового рынка, компания R.I.S.K. осуществляет продажи и полную сервисную поддержку оборудования ведущих марок. Компания также управляет центром географических информационных услуг (GIS Center), оказывающей услуги как фирмам, так и ведущим государственным организациям. Среди клиентов R.I.S.K. ведущие частные компании и учреждения энергетического сектора. Количество сотрудников - 120.

Адрес: Улица Рашида Бейбугова 59, Баку, 370022, Азербайджан

Тел.: (994 12) 97 37 37

Fax: (994 12) 98 19 93

Email: info@risk.az

Web: www.risk.az



"SS"

Director: Parviz Nasirov

About company: The firm "SS" ("Security Systems") was founded in 1997 and showed itself as a reliable and respectable partner in the market of services in the field of technique with security and protection facilities. The experts of the firm are ready to work at any level: from the individual special order up to the large integrated system. The firm "SS" is the authorized dealer of "Samsung Aerospace", in the territory of Azerbaijan. The Samsung Techwin, Elix, Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection companies possess an authorized certificate for the installation and maintenance of the control systems and access management to the Apollo (USA).

Address: 9, F. Agayev st., 370141, Baku Azerbaijan

Tel: 39 28 04, 39 48 07

Tel/Fax: 994 12 98 19 37

Mobile: office 994 50 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com

"SS"

Директор: Парвиз Насиров

О компании: Фирма "SS" ("Security Systems") основана в 1997 году и зарекомендовало себя надежным и солидным партнером на рынке услуг в области технического оснащения средствами безопасности и защиты. Специалисты фирмы готовы работать на любом уровне: от индивидуального специального заказа до крупной интегрированной системы.

Фирма "SS" - является авторизованным дилером на территории Азербайджана. Компании "Samsung Techwin", "Elix", Information Defense NGO, System Sensor Fire Detection", владеет авторизованным сертификатом на установку и обслуживание на территории Азербайджана систем контроля и правления доступа "Apollo" (USA).

Адрес: Азербайджан, Баку 37 01 41, ул Ф Агаева 9

Тел: 39 28 04, 39 48 07

Тел/Факс: (994 12) 98 19 37

Моб: офис (994 50) 223 19 37

E-mail: ss@azeri.com

URL: http://www.ss.azeri.com



ISR Plaza Azeri Apart & Business Center

General Manager: Zafer Tangil

Customer Relations Manager: Arzu Akhundova

About Company:

ISR Plaza offers:

- Variety of exclusive modern A-class offices in the heart of Baku at very affordable prices.
- Modern sophisticated building systems can conform to the most strict safety standards.
- Technical support is at our clients' service 24 hour 7 days a week at no additional cost
- Brightly lit offices are configured and refurbished to suit the tastes and requirements of our multiple clients at no cost to them.

• One of the biggest underground parking lots in Baku annihilates problems with which every modern city encounters.

Substantial discounts in all facilities, rendered by ISR Plaza, including:

- Radisson SAS Plaza Hotel
- Fully equipped comfortable fitness center with sizable swimming pool and saunas
- Bars and restaurants, including famous City Light Bar and Panoramic Restaurant
- Fully equipped Conference Rooms at no cost to Building Tenants

Address: 340 Nizami St, Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 982412

Fax: (+994 12) 989134

E-mail: sales@isrplaza.com; **URL:** www.isrplaza.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



**Hotel
IRSHAD**
General Director Vugar Mirzoev

IRSHAD HOTEL

Irshad hotel located in prestigious region of Baku not far from financial and governmental offices, possesses 13 rooms including 3 luxury apartments with sight of the Caspian sea and green park.

Irshad hotel rooms

- * 1 bed luxury room * 2 bed luxury room * apartment room
- Conference halls of Irshad hotel
- * Eastern hall * Work shop hall * Training hall * Business center
- Club Jasmin * Fitness hall * Sauna and water pool
- Restaurant of Irshad hotel * European and national cuisine
- Additional services * Car and mini bus leasing * Meeting and departure of the airport

Azerbaijan 370007 Baku Vagif avenue 11
Tel/Fax (99412) 410132/33/34
E-mail: hotel@irshad.baku.az
Web: www.irshad.in-baku.com

**Отель
ИРШАД**

Генеральный директор: Вугар Мирзоев

Отель "Иршад", расположенный в престижном районе Баку, недалеко от финансовых и правительственных учреждений располагает 13-ю номерами, включая 3 апартамента "люкс" с видом на Каспийское море и зеленый массив.

- Номера отеля "Иршад" * Одноместные номера "люкс" * Двухместные номера "люкс"
- * Апартаменты "люкс" Залы для конференций отеля "Иршад"
- * Восточный зал * Семинарный зал * Тренинговый зал * Бизнес-центр Клуб "Жасмин"
- * Тренажерный зал * Сауна и бассейн * Аэробика Ресторан "Иршад"
- * Европейская и национальная кухня Дополнительные услуги
- * Аренда автомобилей и мини-автобуса * Встреча и проводы в аэропорту

Азербайджан 370007 Баку проспект Вагифа 11
Тел/Факс: (99412) 410132/33/34
E-mail: hotel@irshad.baku.az
Web: www.irshad.in-baku.com



Caspian Energy

Editor-in-Chief: Natalya Aliyeva (Susel)

CASPIAN ENERGY journal has being published under support of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) since may of 1999. From May of 2002 circulation of the CASPIAN ENERGY grew to 10000 copies in Russian and English languages to bring attention of readers across the world to the oil strategy of the Caspian regional states as well as to create conditions for devising a common Caspian program on the environment, economy, policy and energy. Periodicity - 6 issues a year. Geography - 27 countries around the world. The main topics the journal covers are connected with development of energy projects being implemented in the Caspian region. First, these are projects envisaging the energy transportation within the scope of East-West corridor, specificity of development of Caspian oil and gas reserves and so on.

In 2003 the editorial staff of the journal plans to publish new issues dedicated to Azerbaijan, Russia, Ukraine, Kazakhstan and Turkey.

Address: 141/14, D. Aliyeva str. 370009, Azerbaijan, Baku
Tel: (+99412) 41 21 87
Tel/fax: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenenergy@azdata.net; argcaspenenergy@azdata.net
URL: www.caspenenergy.com

Caspian Energy

Главный редактор: Наталья Алиева (Сусел)

Журнал CASPIAN ENERGY издается с мая 1999 года при поддержке Государственной Нефтяной Компании Азербайджанской Республики (ГНКАР). С мая 2002 тираж журнала CASPIAN ENERGY увеличился до 10 000 экземпляров. Журнал издается на русском и английском языках с целью привлечения внимания читателей к нефтегазовой стратегии стран Каспийского региона, создания условий для разработки общей Каспийской программы по вопросам охраны окружающей среды, экономики, политики и энергетики. Периодичность - 6 номеров в год. География распространения - 27 стран. Основные темы, которые освещает журнал, связаны с реализацией энергетических проектов, осуществляемых в каспийском регионе. В основном, транспортировка энергоносителей в рамках энергетического коридора Восток-Запад, специфика разработки нефтяных и газовых ресурсов каспийского региона и т.д.

В 2003 году будут опубликованы новые номера журнала, посвященные Азербайджану, России, Украине, Казахстану и Турции.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, 370009 ул., Д. Алиевой, 141/14
Тел: (+99412) 41 21 87
Тел/Факс: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenenergy@azdata.net; argcaspenenergy@azdata.net
URL: www.caspenenergy.com

WE ARE IN BAKU SINCE 1995



YIN YANG

Chinese Restaurant



COMBI DISHES
45.000 m

Main Course+Egg Fried Rice
or Vegetable Noodle



SPECIAL SUSHI MENU



SUSHI NIGIRI



EBI



CALIFORNIA MAKI



CAVIAR & CRAB
STICK ROLLS



EBI MAKI



SALMON



IKURA



SALMON ROLLS



YIN YANG SPECIAL



TAMAGO



YIN YANG DING

5 Aziz Aliyev Street, 927364/926709



ОТЕЛЬ

HOTEL

МЕДИА

МЕДИА



Xəzər İntegrasiya İyğuzar Klubu
CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB
 Каспийский Интеграционный Бизнес Клуб



**CASPIAN ENERGY
 INTEGRATION AWARD
 TURKEY**

CREATION OF INFORMATION SOCIETY IS THE WAY OF LEADING COUNTRIES WORLDWIDE

CASPIAN ENERGY TELECOM

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL | NOVEMBER - DECEMBER 2007 | (1)

AZERBAIJAN

Bakutel

"I ANNOUNCE INFORMATION-COMMUNICATION TECHNOLOGIES A PRIORITY AREA IN AZERBAIJAN"

H.E. President of Azerbaijan İlham Aliyev

**COVERAGE OF ICT
 SECTOR-RELATED
 EVENTS IN THE CASPIAN,
 BLACK SEA AND
 BALTIC REGIONS**



www.telecomjournal.az

EksonMobil şirkəti Azərbaycanda

İş imkanları **Kəşfiyyat** **Azəri-Çıraq-Günəşli** **İctimai həyatda iştirak**



Azərbaycan EksonMobil* şirkətinin Xəzər regionunda genişlənən fəaliyyətində mühüm bir həlqə təşkil edir. Dünyanın aparıcı enerji şirkətlərindən biri kimi, EksonMobil korporasiyası Azərbaycana enerjinin işlənməsi ilə bağlı beynəlxalq təcrübə və maliyyə, texniki, təbiətin mühafizə olunması və idarəetmə biliklərini gətirir.



İş imkanları EksonMobil şirkəti Xəzər dənizinin Azərbaycan sektorunda Hasilatın Pay Bölgüsü haqqında beş Sazişdə (HPBS) iştirak edir. EksonMobil şirkəti Naxçıvan və Oğuz bloklarının (hər iki blokda EksonMobil şirkətinin payı 50%-dir) və Zəfər-Məşəl blokunun (EksonMobil şirkətinin iştirak payı 30%-dir) əməliyyatçısıdır. EksonMobil şirkəti digər şirkətlərin əməliyyatçı olduğu daha iki blokda iştirak payına malikdir. Bunlar Araz-Alov-Şərq bloku (EksonMobil şirkətinin iştirak payı 15%-dir) və Azəri-Çıraq-Günəşli yatağıdır (EksonMobil şirkəti orada 8% iştirak payına malikdir).

Kəşfiyyat EksonMobil şirkəti Xəzər dənizinin Azərbaycan sektorunda təxminən bir milyon akr kontrakt sahəsini əhatə edən Hasilatın Pay Bölgüsü Sazişləri imzalamışdır. Bu bloklarda suyun dərinliyi 30 metrdən 900 metrə çatır. Biz Oğuz və Naxçıvan blokları üzrə kontrakt sahələrində ilk iki quyunun qazma işlərini başa çatdırmışıq ki, bunlar da Xəzər hövzəsinin daha yaxşı başa düşülməsində və gələcək qazma işlərinin planlaşdırılmasında bizə kömək edəcəkdir. Naxçıvan blokunda qazılmış birinci quyunun dərinliyi 6746 metrdir və o, Xəzər dənizində ən yüksək göstəricidir. EksonMobil şirkəti dayaz sularda qazma işinin aparılması üçün dünya standartlarına cavab verən "Qurtuluş" özüqalxan qazma qurğusunun tikintisində iştirak etmişdir və başa çatdırılması 2003-cü ildə nəzərdə tutulan və dərin sularda qazma işi aparacaq yeni yarımalmalı qazma qurğusunun tikintisi üçün saziş imzalamışdır.

Azəri-Çıraq-Günəşli Azəri, Çıraq və Günəşli yataqları (Meqastruktur kimi tanınır) 670 milyon ton neft və təxminən 130 milyard kub metr təbii qaz həcmində çıxarıla bilən ehtiyatlarına görə dünyanın ən iri dəniz yataqları sırasına daxildir. 2001-ci ildə "Meqastruktur"da təqribən 6 milyon ton neft hasil edilmişdir. İşlənmə prosesinin ilkin mərhələsində ildə 6,4 milyon ton neft hasil edə bilən yeniləşdirilmiş platformadan istifadə edilir. Konsorsium 2005-ci ilə qədər neft hasilatını artırmaq üçün növbəti platformanı tikir. Yataqlardan 10 il müddətində ildə təxminən 50 milyon ton həcmində ən yüksək hasilat əldə etmək üçün işlənmə prosesinin planlaşdırılması həyata keçirilir.

İctimai həyatda iştirak EksonMobil korporasiyası işlədiyi yerlərdə ictimaiyyətə kömək etmək kimi uzunmüddətli bir ənənəyə malikdir. EksonMobil şirkətinin Azərbaycandakı yardımları təhsil, qaçqınlara və məcburi köçkünlərə kömək olunmasına yönəldilmişdir. Biz, həmçinin daha çox lazım olan latın qrafikası əsasında tədris kitablarının nəşrini maliyyələşdiririk. Amerika-Azərbaycan Ticarət Palatası bizim rəhbərliyimizlə Harvard Universitetində Xəzər regionu üzrə tədqiqatlar mərkəzi təsis etmişdir. Bundan başqa, EksonMobil şirkəti Azərbaycanda elmi dairələrin işində fəal surətdə iştirak edir. Biz 1993-cü ildən başlayaraq Azərbaycanın aparıcı texniki institutları ilə iyirmidən çox texniki seminar və birgə tədqiqat layihələri həyata keçirmişik.

*EksonMobil korporasiyası dedikdə Ekson Mobil Korporasiyasının Azərbaycanda fəaliyyət göstərən müvafiq orta q şirkətləri nəzərdə tutulur.



GLOBAL OIL & GAS 2003 / 2005

The World's largest Oil & Gas Event Organiser



2nd North Caspian Regional Exhibition "Oil & Gas"

Atyrau, Kazakhstan • 15 - 17 April 2003



3rd Turkish International Oil & Gas Congress & Exhibition

Istanbul, Turkey • TBC 2003



7th African Oil & Gas, Trade & Finance Conference & Showcase

Luanda, Angola • 20 - 23 May 2003



11th Kazakhstan International Oil & Gas Exhibition & Conference

Almaty, Kazakhstan • 7 - 10 October 2003



7th Uzbekistan International Oil & Gas Exhibition

Tashkent, Uzbekistan • 6 - 8 May 2003



3rd Romanian International Oil & Gas and Energy Conference & Showcase

Bucharest, Romania • 27 - 29 October 2003



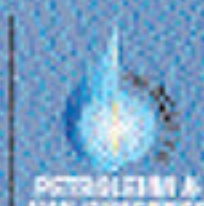
7th Moscow International Oil & Gas Exhibition

Moscow, Russia • 24 - 27 June 2003



6th Saudi International Oil, Gas, Petrochemical & Power Exhibition

Dhahran, Saudi Arabia • February 2004



1st Russian Petroleum & Gas Congress

Moscow, Russia • 24 - 26 June 2003



2nd Georgian International Oil, Gas, Energy & Infrastructure Conference & Showcase

Tbilisi, Georgia • March 2004



1st Polish International Oil & Gas Conference

Warsaw, Poland • 24 - 26 September 2003

Alongside:
8th International Exhibition of Oil & Gas
Industries



18th World Petroleum Congress

Johannesburg, South Africa • 26 - 30
September 2005

www.ite-exhibitions.com/og

ORGANISED BY:



ITE Group Plc 105 Salusbury Road, London NW6
6RG United Kingdom



For further information,
please contact ITE's Oil & Gas Division on:

Tel: +44 (0)20 7596 5000

Fax: +44 (0)20 7596 5106

Email: oilgas@ite-exhibitions.com